

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI  
TƏHSİL NƏZİRLİYİ**

---

*Bu kitabımı həyatda yəda etdiyim bəttun uurlarğata  
göyü minnətdar olduyum keçmiş SSRİ və Azərbaycan  
Jurnalistlər Birliyinin üzvü, istedadlı, fədakar jurnalist  
– atam **Güləbə Səfərova** həsr edirəm.*

**AQİL SƏFƏROV**

**NƏBİ XƏZRİNİN POETİK DİLİ**

Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi Elmi-  
Metodik Şurası «Azərbaycan dili və yə-  
biyyatı» bülməsinin 13.03.2012-ci tarixli, 08  
nömrəli iclas protokoluna yəsəyən çar olunur.

**Елми редактор:**  
*профессор*

**Рящиля Мящяррямова**  
*филолоэийа елмяри доктору,*

**Ряйчиляр:**

**Низами Жяфяров**  
*АМЕА-нын мұхбир цзвц,  
филолоэийа елмяри доктору,  
профессор*

**Тцрккан Яфяндийева**  
*профессор*

**Тцрккан Яфяндийева**  
*филолоэийа елмяри доктору,*

**Фаиг Шашбазлы**  
*досент*

**Фаиг Шашбазлы**  
*филолоэийа елмяри намизяди,*

**Ислам Вялийев**  
*филолоэийа елмяри намизяди,  
досент*

**Агил Жяфяров. Няби Хязринин поетик дили.**  
**Бакы, «Елм вя тящсил», 2012, 144 сящ.**

Азярбайжан филолоэийасында бядии ясярлярин дил вя цслуб хцесуий-йятляринин тядгигиня щяр заман буюцк мараг эюстярилир. Охужулара тядгим олунан бу дярс вясанти илк дяфя олага айрыжа, системли щякилдя тядгиг едилян Няби Хязринин бядии ясярляринин дил вя цслуб хцесуиййятляринин юйрянилмясиня щяер едилмищдир. Шаирин ядяби дилимизин лцьят тяркибинин зянэинлящмясиндя ролу, цслубунун йенилийи вя ориьиналльыы, лексик-семантик категорийалар (синоним вя антонимляр), юзцнямхсус мяжазлар системи, фразеолоьыи вашидлярин йарадылмасында новаторлууьу, лцьят тяркибини тящкил едян лексик-цслуби лайларын семантик, бядии ифадя имканлары вя цслуби функсийалары ачылыр.

Дярс вясантиндян ядяби дил тарихи, йазычы дили, цслубиййат мясяляляри иля мящбул олан дилчиляр, мцяллимляр, али мяктяблярин филолоэийа факултясинин бакалавр вя маэистрляри, аспирант вя диссертантлар файдалана билирляр.

4702000000  
N098 – 2012     *грифли няшр*

© «Елм вя тящсил», 2012

## ЮН СЮЗ

Мцасир дювр Азярбайжан ядяби дилинин инкишафыны, она мяхсус сяжиййяви хцсусиййятляри даща дяриндян излямяк, еляжя дя ядяби дилин бир сыра нязари мясяляляринин щялли цццн дюврцн эюркямли сюз усталарынын дилинин мцхтялиф сывиййялярдя тядгиги хцсуси ящямиййятя маликдир вя актуалдыр. Чцнки йазычынын дил вя цслубуну щяртяряфли мейдана чыхармаг цццн дилин демяк олар ки, бцтцн сащяляри тядгигата жялб олунур, лексика, фразеолоэийа вящдяддя эютцрцлцр.

Дилин лщяят тяркибини тяшкил едян лексик лайларын ифадялилик вя образлылыг кими кейфиййятляринин ашкара чыхарылмасы, онун семантик тябиятини, инкишаф мянзярасинин мщяййянлящдирилмяси цццн бядии ясярляр, йазычы мювгейи олдугжа важибдир. Ядяби дилин башга цслубларына эюря бядии ясярлярдя сюз хязинясинин бцтцн гатларындан-мцхтялиф бойалара малик експрессив, емоционал лексикадан, лексик-семантик категориялардан, мяжазлар системиндян, данышыг-мяищят лексикасындан, термин сяжиййяли сюзлярдян, диалектизмляр, архаизмляр вя с. истифадя етмяк цццн эенищ имканлар вардыр. Бядии ясярлярин дилиндя лщяят тяркибиндян бу жцр истифадя олунмасы, щцбщясищ ки, мцасир ядябиййатын-поезийанын мювзу эенищлийиндядир. Щяйяты щяртяряфли, инсан фяалиййятинин бцтцн сащялярини тясвир етмяйя чалышан

сняткарларымыз дилин ян ади сюз ващидлярини естетик функсийайа табе едяряк йени цслуби чаларларла ишлядирляр. Бея ки, шаирляр мювзулары иля баьлы щадисялярин эедишинин тясвириня бизаня гала билмир, щяйяжан кечирир, севинир, кядярлянир вя юз щиссярини мцхтялиф тясвир васитяляри, сюзлярдяки рянэарянэлик, щямащянэлик васитясиля ифадя едирляр ки, бу да юзц-юзлщйцндя щям мяна, щям дя поетик жящятдян эюзял тясир баьышлайыр, шеирин тясир гцввясини, образлылыбыны артырыр, сюзляр шаирин гяляминдя санки башгалашыр, лаконик чалары артырыр, дил даща поетик вя ифадяли олур.

«Няби Хязри дилинин лщят тяркиби» адлы фясилдя цмумищляк сюзлярин сяжййяси, сюз-терминлярдян, диалект лексикасындан, ономастик лексикадан бящс олунур. Бунларын шеирлярдя газандыбы мяналар Няби Хязринин цслубу иля вящдятдя эютцрцлцр, мараглы нцмуняляр ясасында тящлил едилир. Тябиидир ки, бу лексик лайлар бядии мятндя номинатив мяналарындан чох шеирлярин мювзусу, шаирин гайяси иля баьлы бядии сявиййядя ишлянир вя мцхтялиф нцмунялярин тяддиминдя вя изащында мцяллифин сюзлярдян истифадя бажарыбыны, шаирин жошгун щиссини, щяйяжаныны, пафосуну буюцк усталыгла ифадясини ача билир, дцзэцн гиймятляндирир.

«Няби Хязринин дилиндя лексик-семантик категориялар» адланан фясилдя ися башга бядии васитяляр кими бядии яярин тясир гцввясини артыран, бядии дили даща да рювнягляндирян, щям дя дили зянэинлящдирян синоним вя антонимлярдян бящс олунур. Бунлар дилия лаконик чалар вермякля йанашы, юзцнцн емоционаллыбы, ащянэдарлыбы вя экспрессивлийи иля диггяти жалб едир.

Няби Хязри дилиндя фразеолоэийа хцсуси йер тутур ки, бу да шаирин юз йарадыжылыг тябиятиндян, халгын ясрлярдян бяри йаратдыбы хязиняйя бялядлийиндян иряли эялир. О юз фикирлярини, щиссярини чох вахт фразеолоэи

бирляшмялярля ифадя едир, гялямя алдыы алямя,объектя юз шахси мцнасибятини халгын мцдрик кяламлары иля цмумиляшдиря билир. Бцтцн бунлар шаирин гайяси, шеирляринин лиризми иля сясляшян вя онун йарадыжылыында мцхтялиф формаларда юз яксини тапмыш олур. Шаир эюзяллийи, мящябьяти, вятян севэисини тяряннцм едяркян халгын хязинясиня ял атыр вя бунлардан бядии ифадя васитяси кими йарадыжы шыкилдя истифадя едир, фразеолоьи ифадяляр дяир зянэин нцмуняляр, онларын шансы мягсядлярля ишлянмяси, семантик бюлэцляри шаирин целубу иля баьлы тящлил едилмишдир.

*БДУ-нун досенти,филолозийа  
цзря фялсяфя доктору  
И.Д.Вялийев*

## ЭИРИШ

Ядъби дил процесини дүзгүн қиумятландирмяк цццн ауғы-ауғы шаир вя уазычыларын дил вя цслуб хцсусиууятлягини юугянмяк чох важибдир. Мянщур рус алими V.Виноградовун тьябиринжя десяк, ядъби дилин тарихи, адятян, бюуцк уазычыларын-шаирлягин дил материаллары ясасында уараныр. Тясадцфи деуилдир ки, ядъби дил тарихинин мцяууян мягһяляги, адятян, һямин дюврдя уазыб-уаратмыш, ядъби дилин бядии қолунун инкишафында мисилсиз ролу olan сюз сяняткарларынын ады иля баълыдыр. Бу сяняткарлар дилимизин зянгин сюз хязинясиндян истифадя едяряк, бир-бирини уамсыламадан уени бядии ифадя васитяляги тарык, ядъби дилин бядии ифадя гүццнц артыгыр, ццят тьркибинин зянгинляшдигигляр. «Бядии ядъбиууат образлы дилин уарадылмасында еля бир мянвя, лабораториуадыр ки, ядъби дилин нцмуняви нормалашмасы, цмумхалқ дили васитялягинин нцмуняви тьшкили burada баш вериг» [100, 3]. «Buna гюря дя уазычынын һяг һансы бир ясяги ясасында ядъби диля мцнасивятини, фьрди дил хцсусиууятлягини мцяууянляшдигмяк, лексик, frazeoloji, semantik вя грамматик сьһятдян диля гьтирдиуи уенилиуи ашкаг етмяк дилчилиуимизин aktual problemlягиндян бири кими қатшыда durur» [24, 3].

Бу бахымдан, дил вя цслубуна гюря бядии роезиуа дилимиздя хцсуси мювгеуи olan Няби Хязринин ясягляги дягиндян вя һяртяряғли юугянилмялидир. О, дилимизя хцсуси мящяббят оуадан Фцзули, Вақиф, Vazeh, Sabir, Vurьун, S.Рцстыям, М.Мцшфиқ кими йазарларынын сяняткарлық янянялягини давам етдигян шаирлягьдандир.

Һяг бир уазычынын фьрди цслубу konkret дювг ядъби дилин цмуми мянзьягьсини характеризя едир. Йазычы практик-нязяги сьһятдян бядии дилин poetik ифадя васитялягини фьрди цслубу иля уарадыр вя милли ядъби дилин

инкишафына мяhz fяrdи yарaдысылыбы, fяrdи цslubu иля юз тюhfясини вермиш olur. Odur ки, уазычы дилинин дягиндя югянилмяси дилитизин инкишаф мянзгясини, онда баш веряп дяуишикликляги – истиqамятляги ашкар етмяк бахымындан яһятиууятли вя актуалдыг. «Няг бир халqын дилинин, ядявиууатымын югянилмяси о халqын мядяниууят тарихинин югянилмяси иля сых бабыдыг. Чцнки ядяби дилля уазы мядяниууяти, ядявиууаты халqын мядяниууят тарихинин orbития дахилдир» [95, 101].

N.Хязги 50-60-сы иллягин ядяби prosesиндя хцсуси fяrq-ляняп, сюзцн кясягини, нцfuzunu һямишя юз yарaдысылыбында qоруян бир сняткардыг. О, yарaдысылыбынын илк дюврлягиндя сюзцн qцдрятиндя, хцсусян дя сняткар цццн явзясиз яһятиууятиндя бящс едян «Сюз» адлы шеигиндя ону беля вясф едир:

Язя! башдан ачагыдыг сирлягин,  
Юз гцццц цряклярдяп алар сюз.  
Цмид веряг, сеvinc веряг, qям веряг,  
Мцшкцл olan дярдя чаря qылар сюз ... [123, 11].

N. Хязгинин сюз һаqqында olan фикирляги тьякя бир шеирля qurtармыг. О, сюз шаггында данышаркян гейд едир ки, «Сюз arzu вя дцщцнсялягя срякярдялик едяряк onlara yol гюстягир»; «Сюзцн мянзили uzaq olur. Бу гцн уазылан сюз yалныз бу гцццн deuil! Сюз гялясяк айлара, иллягя, вякя дя, ясллягя чатасаqдыг».

Еля buradan да шаир цццн сюз аxtарышлары башланьг: «Шаир дя сюз цццн кечяг дягя, дцз...»; «Сюзляг аxtармышам, сюзляг гязмишям; Vurmusham юзцмц alova, oda»; «Вякя, иллярboyu гяздиуим сюзц; Вцllur бир bulaqда tapасаьам мян» [83, 441].

N.Хязги дилинин юзцнятяхsusлуьы иля сечиляп сняткарлардандыг. Шаир бцтун yарaдысылыбы боуу халqа уахын

olmuş, ondan qaунаqlантышдыг. Бу һақда профессор N.Xудийев уазыг: «50-си иллагин сону, 60-сы иллагин яввяллагиндя шеиг дилиндя folklor ифадя тязгиня қауыдыш баш вериг; уарадысылыыа 60-сы иллагдя яввял гялмиш В.Ваһабзая, N.Хязги, Н.Агиф, N.Нясыззая, Qabil кими шаиглагин дилиндя folklor ифадя тязгинин һавасы дуулуг.

Шцбһясиз, ядыби-бядии дилин, еляся дя шеиг дилинин folklor ифадя тязгиня меуил етмәси ядыби-бядии фикрин мязмунса хялқи яsaslar цязгиндя кюклянмясиндя иргяи гялиг; хялқилик, биринси нювбядя орадан башлауыг ки, инсанын дахили аляминя тарақ гццляниг, сци [уахуд еля тядии] патетика явзиня, poetik фикир тәһлилиня сан атыг вя бу да имкан вериг ки, шеиг дилинин obrazlar системиндя яsasлы дяуишикликляг меудана гясин» [46, 469]. Мязз bunun нятысясидиг ки, шаигин ясяглагиндя хялқ дилинин руһу юзццц бариз яксини тартышдыг.

N.Хязгинин илк шеигляги чар olunandan sonra onun уарадысылыынын сяняткарлық хцsusиууатляги, dil вя цslubunun уенилиуи, sюз вя ифадялагин орижиналлыыи һям дилчилиуин, һям дя ядыби тянцидин диққятини сялб етмишдиг. Ядыби тянцид, 1950-си иллагин яввяллагиндя башлауарақ N.Хязгинин уарадысылыыны излятиш вя ону һямишия уцксяк қиумятляндиртишдиг. М. Агиф 1950-си иллагдя уаздыыи «Үени няси!» [1954] вя «Азягбаусан совет шеиги» [1959] ады мяқалалягиндя Няби Хязги уарадысылыына да нязяг салтыш вя ону «қцввятли лирик шеигляг уазан» сямими бир шаиг кими дяйярляндиртишдиг.

Вилаваситя Няби Хязги уарадысылыына, онун аугы-аугы шеиг kitabлагына һяsr едилмиш мяқалалягдя шаигин инкишаф yolu zaman-zaman, мягһяля-мягһяля нязягдя кечигилмиш, диққяти сялб едян фикирляг сюулянилмиш вя яһятиууатли нятысяляг чыхагылмышдыг: «Няби Babayev, уарадысылыынын илк гццлягиндя башлауарақ, бядии цтмитиляшдигмяляг yolu иля getмяуя сан атыг» [Абасяғ



Axundov, 1955]; «... onda ilham, istedad, çoxlu yeni sюз demяk bacарығы varды» [М.Вялиев,1955]; «О, юз цзягиндя тццтязям олагақ ишляуяп, игялиляуяп, уцксяляп шаигдиг» [Я. Қасымов, 1958]; «Няби Хязгинин шеиглягиндя ютяги hissлягя, һялли кичик тясадцлярдяп асылы олан икинси дягясли тясялялягя тясадц етмигик» [Я. Кцгчаулы, 1961]; «Нябинин һяг китабы шаигин уарадысылыында бир уени уцксялиш, бир уени цццццц. Шаиг уцксялдикся, цццццг генишляниг, һяуатып нябзи онун ясяглягиндя даһа тьохкям вуртаһа башлауыг» [Н.Огусяли,1964]; «Няби Хязгиндя яп ади, яп садя, илк бахышда һеч кясин нязягини сялб етмяуяп шеуляги тьяналандырмақ тьяһаряти varдыг» [А. Насыев, 1965]; «Бу шеиг тьягurdur, сцгрятлидиг, қанадлыдыг, вцсятлидиг, зяриф вя тьяналыдыг» [Q.Хялилов,1967]; «Няби Хязгинин роезиуасы тцчасиг һяуаты дягиндяп дуумақ, вятяндашық борсуну hiss етмяк хцсусиууятляги иля сясиууявидиг» [М. Ибраһимов, 1968]; «Няби сафлық вя гюзяллик нятмякагыдыг», «Няби Хязгинин роезиуасы дягин дцщцнясяляг, фяляфи фикирляг роезиуасыдыг. О, insan қялбия ентяуи, яп зяриф hissляги уцксяк роетик сявиууяя қалдыртаһы bacарыг» [Т. Ваурам, 1970] [82, 274-275].

Гюркямли дцлчи алим Y.Seuidov уазыг: «Няби Хязги уарадысылыында илк пювбядя диққяти сялб едяп, даһа дяқиқ десяк, дууулан, hiss едияп сятимиууятдиг; һям дя бюуцк сятимиууят. ...Нябинин уарадысылыына вя онун шяхсяп юзцяп уахындан бярд олан һяг кяс етираф едя биляг ки, Нябинин шеигляги иля шяхсиууяти бир-бирини тамамляуыг. Шаигин дцщцнясяляги иля hissляги, истяуи иля дедикляги чарпазлашыг, бир-бирини тамамляуыг. Бу яsasда уазылмыш ясягляг сятими олмаа билмяз.

Аьамуса Axundov, һақлы олагақ, N. Хязгинин шеиглягини «Сятими hissляг роезиуасы» ады иля тьяһил едиг» [82, 276].

Son illər bədii əsərlərin dilinin tədqiqi genişlənməmiş, ağız-ağız şair və uşaqçılarının dilinin öyrənilməsi dilçiliyin aktual mövzularından birinə çevrilmişdir. «Bədii əsərin dili təhlil edilərkən bütün diqqət sözlərin mənalarına, zəngin cəslubi sənətlərinə və məcəllənin dilin bu imkanlarından fərdi istifadə bacarığına yönəldilməlidir» [100, 126]. Yəni bədii dil prosesi dözün bədi dözün qəyətəndirəyək cözün yəni uşaq ağız-ağız janlarının dilinin tədqiqinə hər zaman elmi sənətdən ehtiyac olmuşdur. Məhz buna görə də XX əsrin 50-ci illərindən bəri cözün mövzu, dil və cəslubi yeniliyi ilə diqqəti cəlb edən rəyətəyətəyən gəyətəyətəyən N. Xəzrinin əsərlərinin öyrənilməsi dözün bədii dili cözün zəngin qəyətəyətəyən material verir ki, bu da tədqiq olunən dərəcəyəyətəyən yəyətəyən tapmışdır.

## **Ы ҒЯСИЛ**

### **НЯБИ ХЯЗРИ ДИЛИНИН ЛЦЪЯТ ТЯРКИВИ**

Dilin ləyətəyən hətəyən inkişafdadır. Bu imkan da o dözün dənən xəlqın mənən sənəyətəyən artıb zənginləşməyən nətəyən məcəlləyən olur. Ləyətəyən dilçiliyinin bu inkişaf prosesi dilçiliyinin dənən inkişaf qanunlarına uyğun bir şəkildə davam edir. Məcəlləyən dilçiliyinin ləyətəyən təyən zənginləşdirən sözlərin və ifadələrin bir qisminin şifahi-dənən dilində, bir qisminin uşaq- kitab dilində inkişafı yəni dilin şifahi və uşaq olaraq 2 hissəyə ayırılmasına sənəyətəyən olur. Dilçiliyinin

leksikasının bu şəkildə qruplaşması hər cəslərin  
üzünməxləs fərqəndirisi xüsusiyyətlərini uzun üzün  
göstərir. Və ki, şifahi-dənəy q dilində insanlar  
qəndəlik mənşətdə istifadə etdikləri cəslə burada əsasən  
leksik mənəsi hamıya auyun, anlaşıqlı olan cəslər  
işlənilir. «Dialoqlar əsasında qurulan, sərbəst və itti şəkildə  
isra edilən, mənəsi və hərəkətlərlə mənəşə uyğun olunan, emo-  
siyonallıq və ekspressivlik kimi xüsusiyyətlərlə fərqənlənən,  
fonetikanın da ifadəliliyi imkanlarından istifadə edilən  
sənli dənəy q dilində cəslə və ifadələrin dəqiq  
səçilməsinə və qrammatik cəhətdən formalaşmasına bir o  
qədər həmişə uyğun verilmir» [26, 127]. Lakin sənli dənəy q  
dilində fərqli olaraq uzaqlı-kitab dili qrammatik cəhətdən  
dəqiq, dözün olan cəslə və ifadələrin yerli-yerində  
işlənməsinə tələb edir. «Üz yerində dözün,  
mənəşə uyğun işlənməmiş cəslə hakimiyyəti mənəşə  
edilməzdir» [35, 102]. Bundan başqa, uzaqlı ədəbi dilin  
leksik tərkibi də mənəşəlidir. Bu isə uzaqlı-kitab dilinin  
dəxlinə mənəşə olan mənəşəli cəslərlə əlaqədarlıdır.

Azərbaycan ədəbi dilinin funksional cəslələri olan  
vədi cəslə, elmi cəslə, publisistik cəslə, mənəşə cəslə,  
gəmi-ışğın cəslərin hər birinin üzünməxləs  
xüsusiyyətləri vardır. Tarixi inkişaf prosesində  
mənəşə mənəşə mənəşə xüsusiyyətlər bir cəslə başqa  
cəslədən fərqəndirir. «Vədi cəslə bir sənə  
xüsusiyyətlərini gənə digər cəslələrdən fərqənilir. Poetiklik  
onun ən bəzi əlamətlərindədir. Bu cəslə dilin bütün ifadə  
vəsitiyəndən, o cəhətdən digər cəslələrdən istifadə im-  
kanına malik olan normativ bir dildir» [107, 62]. Elmi cəslə-  
rin isə əsas xüsusiyyəti xüsusiyyətləri terminlərdən istifadəyə  
cəsləlik verilməsidir. Lakin dildə mənəşə qrup cəslərlər var  
ki, onlar heç bir cəslərin tələbi olmadan işlənilir. Nəmişə  
fəndən başa dözün, cəmlənən xarakterli olan bu  
cəslərdən dilin bütün cəslələrində istifadə edilir. Bununla

уанашы, сятмиууятин, мядяниууятин, elm вя техниканын инкишафы иля ялақдар олага яшуа вя алауышлар чохабыр, генишлянир ки, онагы ифадя етмяк зягуряти меудана чыхыр. Бу саядя бядии ядыбууат дил цццн гениш меудан ачыр. Беля ки, дилдя olan сюзлягя уени мяна вермяк, сюзя эмосионал чаларлық гятирмякля онагы мцхтялиф мяқамларда мцхтялиф формаларда ишлятмяк функсиуасы мяhz бядии ядыбууатын цзягиня дцщцг. Вядии цslubda мцхтялиф сюз гуруларына мцгасият олунарақ онардан гягарягяг сюзляг сечиб онагы yerли-yerиндя ишлятмяк сяняткагын дилдяп уарадысы шякилдя истифадя етмясини, усталыыны гюстягир. Вуна гюгя дя N.Хязги ясягягинин дили onun фягди уарадысылық цslubunun башлыса харакерик хцсусиууятлягини юзцндя бирляшдигир. Чцнки бу дил цмумхалқ дилинин бцццн санлы ифадя васиялягиня яsaslanmaqla гццц бядии-estetik, эмосионал тсягир гццця малик olan бядии дил цмумясидир.

Сяняткагын ясягягинин дилиндяки лексик лаулар мязmun вя мянасына гюгя бир-бириндяп фяглянир. Няг бир лексик вахид лексик-семантик мянасы, образлылыгы, эмосионал-експрессив кеуфиууятляги иля сечилир. Вуна гюгя дя N.Хязги ясягягиндя ишлятмиш дил вахидлягини бядии цsubda ишлянтя мяқамына вя функсиуасына гюгя ашабыдакы кими гурулашдырмақ олар:

1. Цмумишляк сюзлягин сясиууяси 2. Термин сясиууяли сюзляг 3. Диалектизмляр 4. Ономастик лексика

### **Цмумишляк сюзлягин сясиууяси**

Дилимизин лцят тяркибинин мцццм бир хиссясини мянасы һамы тяряфиндяп баша дцщцлян, инсанлагын гцндялик нитлягиндя истифадя етдикляги цмумишляк сюзляг тяшкил

едир. Бу сөзләр дилимизин цъят тәркибинин ярасыны тәшкил етдиуи цццн дили bunlarsыз тәсвүвүцр етмәк олмур.

Цмүмишләк лексикадан инсан һяуатымын бцццн фәалиууят сәһяләриндә истифадя едилер. Чццки бу сөзләр гүндялик һяуатымыз, мяишятимиз цццн яп васиб алауышлары-яшуа вя яламәтләр, һадисләр һамынын баша дцщдццц тәздя ифадя едәп лексик ваһидләрди. Қядим дүвргәрдәп дилимизин цъят тәркибиндә дәуишмәз қалан, сабит мювқе тутан цмүмишләк сөзләр цслуб бахымындан нейтрал олдуьы цццн бцццн цслубларда ишләдилер. Цслублар арасында бу сүг ортақ мювқе тутдуьуна гюря цмүмишләк сөзләр «цслубларарасы лексика» да адлаландырмақ олар.

Дилин цъят фондунун ярасыны тәшкил едәп цмүмишләк сөзләр бцццн цслублар кими, бядии цслуб цццн дә тцщцт яһяиууятя маликди. Велә ки, «цмүмишләк сөзләрлә бядии ясәләрдә яп садя, тәбии вя зяғри һадисләр һақьында ятрафлы мялумат верилер вя онлар тәсвир олунур. Вядии ясәләрдә һадисләрин, образларын, мянзәләрин бядии вя образлы тәсвирини садя, аудын, алашықлы сөзләрлә ифадя етмәк мццкццндцр. Bunlar еуни заманда хцсуси цслуби гянгәрянглиуя малик сөзләр вя ифадяләрин меудана чыхмасында тцщцт гол оунауыр. Яsas васитя кими юзццц гюстягир» [38, 168-169]. Цмүмиууятлә, цмүмишләк сөзләр дягип мяналы фикирләр вя яп инся, зягиф дуьулар, һиссләр ифадя едәп питқ ваһидләрди. Мәһз buna гюря дә һяг бир ся- няткар цмүмхәлқ дилинин ццвясини тәшкил едәп цмүмишләк сөзләр васитясиля истядиуи бядии лювһяни уарада билер. N.Хязги уарадысылыьындан ццмүня гятирдиуимиз ашаьы- дакы бядии рагча фикритизи тәсдиқлуя биләг:

Уса зигвәләрин  
уцасы аһам,  
Ясгип бәуаз сачлы  
қосасы аһам!  
Бу ахшам сачларымда

Гязди ана яллагы,  
Исти ана яллагы.  
Воз чинар уаграбыдыр  
О гюю дамарлы яллаг,  
Бу евин дауабыдыр  
Добта  
Qabarлы яллаг!  
Цстцмдя заман-заман  
Ясди ана яллагы.  
Нечя дярдип yolunu  
Кясди ана яллагы,  
Исти ана яллагы.  
Үеня дя сачлагымда  
Гязди ана яллагы.  
Титряди уаграқ кими,  
Ясди ана яллагы [124, 211].

Гюгцндццц кими, ухагаыдакы бядии рарчалар вцтцувцкдя цтимишляк сюзляр – ана, ял, сач, уаграқ, дярд, ев, добта вя s. ярасында qurulмушдур. Шаир бу сцр сада, аудын сюзляр васитясиля юзццц инся, дягип hiss вя дуубулагыны ифадя етмишдир.

Юзцццмтяxsus цслуби кеуфиууятлягя малик olan сюзляр вя ифадяляг ядыби дцлдя олдуь кими, бядии дцлдя дя цтимишляк сюзляр васитясиля меудана чыхыг. Чццки эмосионал-експрессив, сада, лору, данышық, алынма, термин, кюннцлмиш сюзляр, neologizmляг вя s. кими лексик ваһидлягип ясл цслуби кеуфиууятляги мяьз цтимишляк сюзлягип сауясиндя юзццц гюстягип. Мясяляп;

- 1) Изип верип, изип верип,  
Onu гюгцм, *ata can!*  
Ауылыгам хяуалатдан:  
- Qalx, *язузит*, qalx, ауыл [127, 13-14]

- 2) Ахы, о Кар Нясян hansы *qoduqdur?*  
- Неся, кяс сясини, *fərsuzun* биги! [127, 97]  
Вобаздан ухагы  
тягиф деуинся  
Црякдяп *chor* деляк даһа уахшыдыг [127, 25]
- 3) Sankи мяним цряуимдяп  
Qan уегиня ахды од,  
Шитшяк кими варльыты  
Вцруан етди, уахды од [127, 15]
- 4) Вигляшяп беуинляг, вигляшяп яллаг  
Артық *atomu* да рагчалатышдыг [127, 61]  
Хястяликляг уада дцшсяуди виг-виг?!  
*Stenokarduya*, уа да *unfarktdыр?*!  
«*Kamfora*», «*kafeun*»,  
даһа вяс няляг? [127, 72-73]
- 5) Ви *yasraғы* ачтақ ...- деуиб,  
Сцkut етди *uxtuуар* [127, 12]
- 6) «Ня гюзялсяп!» - Додабымдан  
Ви сюз *тудат* ахарды [127, 8]  
Гялиг вигся дцштяп *tankы*... [127, 9]
- 7) Тохунуса пязягиня  
Оnun шехли виг чичяк  
Дягив уердяп *цsulluca*  
Вахарды heуran-heуran [127, 7]

Гюрдцццц кими, бу вядии рагчалар ясаяп цццццццццц сюзлярдян ибарятдиг. Лакин бу мисгаларда сечияп спесифик сюзлягин цслуби сясиууяси цццццццццц сюзлягин сауясиндя меудана чыхарақ тьяип едилмишдиг. Веля ки, вигинси цццццццццц «ата сан», «язизим» сюзляги емоционал-експрессив; икинси цццццццццц «qoduq», «fərsuz», «чог» сюзляги сая, лору; цццццц цццццццццц «црякдяп qan уегиня од ахмасы», «odun шитшяк кими варльыты вцруан етмяси, уахмасы» ифадяляги експрессив; дюрдцццц цццццццццц «atom», «kamfora»,

«kafein», «stenokardiya», «infarkt» sۆzлэри термин; бешинси цтмунядя «ясраг», «ихтиуар» сۆзлэри кюһнялмиш; алтынсы цтмунядя «мүдам», «tank» сۆзлэри алынма; уеддинси цтмунядя «цsulluca» вя s. кими сۆзлэрин цslуби сясиууяси онларын цтмишляк сۆзлэря ишлянтя шягаитиндя мяlum олмушдур.

Үухагыда qeyd etdik ки, emosional-ekspressivlik кими мяналар билдирян лексик-цslуби vahидлярин юзцнятяxsus фягди хцsusиууятляри онларын цтмишляк сۆзляря биргя ишлянтяси сауясиндя меудана чыхыр. Лакин цтмишляк сۆзляг юзляри emosional-ekspressivlik кими мяна чаларларындан азаддыг. Мяхз бу сяһятиня гюгя дичиликдя бир сыра алимляг – Y.R. Qepner [99, 52], L.R.Zinder, T.V.Stroeva [102, 368] бу сۆзляри «neutралitet лексика» адландыгырлар. Лакин бу термин ады алтынды цтмишляк сۆзляг ифадялилик бахымындан зяиф мяналы сۆзляг кими баша дцшцдццундя бир сыра алимляг – A.N.Qvozdev [97, 9], A.И.Ефимов [101, 209], E.V.Ухмылина [116, 8] ися һаqlы оlaraq бу термини qяbul etмигляр. Чцнки цтмишляк сۆзлярин һамысыны цslуби сяһятдя «neutрал сۆзляг» адландырмаq дцзгцн олмaзды. Онларын арасындакы мяналы, ифадяли сۆзляри сяһяткар бядии дилдя мяqамындан асылы оlaraq еля ишлядир ки, бу сۆзляг emosional-ekspressiv мяналар ифадя едир. Sюзsцз ки, бу сцг мяналар ифадя едян цтмишляк сۆзляг цтмцslуби хцsusиууятини итирягяк бядии цslубун хцsusи nitq vahидиня чевгилиг.

Титряди, сьзлады кюнцтмцн *sumu*  
[127, 51]

Соьлун *уанаqlары* нura боуаныг,  
Үасты бир даш цстя отурур qоса [127, 83]  
Няр qызаран ццц, parlayan *сяһяр*  
Даьлары, дашлары бязяди, кечди  
[127, 90]



Ня қядяг ахшамлар гялиб дцпуауа,  
Веля фасияли *ахшам* гялтяуиб [128, 20]

Bu бядии рагчалардакы биринси мисалда «сим», икинси мисалда «уанақ», ццццц мисалда «сяһяр», дюрдццц мисалда «ахшам» ццумишляк сюзляги юзцндян яввялки сюзцн сауясиндя образлы – емоционал мянада ишлянягяк ццумишляклиуини итирмиш вя бядии цслубун бядии ифадя васитялягиня чевгилмишдир. Ццумишляк сюзцн бу сцг ишляня билмяси onun полисемантик мянауа малик олмасыдыг.

«Сюзцн чохмяналы олмасы сюзцн ццумишляк вя лазымлы олма дягясиндя, мцхтялиф сюзлягя ялақуя гирмяк имканындан, бу вя уа дигяг грамматик катеориуауа аид олмасындан, сюзцн quruluşundan, дцлдя olan еһтиуатын мяһдудлуь вя тясцбяннин sonsuz konkretliliyi arasında olan ziddiyyetlerдян, мясазлашмадан асылыдыг. Чохмяналы сюзляг дцлдя мявсуд olan сюзлягин юз мянасыны дяуишмяси, генишляндирмяси, бир сыга ялавя мяналар кяsb етмяси иля, бир сюзцн юз яввялки мянасыны saxlamaqla yeni мяналар qazanaraq һям кюһня, һям дя уени мяһһумлары ифадя етмяси, халқын ямяк фяалиууяти, адят-яняняляги, бядии зювцц, яшуа вя һадисялягин охшар сяхятлягинин ццумишляшдиргилмяси, мянтиқи амиллягя ясасян охшар яламятляг яса-сында мяһһумларын уахынлашдыгылмасы сюзцн яsas мянасынын мясазлашмасы вя s. yollarla ямяля гялиг» [38, 37].

Мялумдур ки, дилимиздя ян садя вя ишляк сюзлягин як-сягиууятини чохмяналы сюзляг тяшкил едир. Мясяян, қаш, ваш, гюз, қызыл, қара, асы, шигин, ачмақ, дюумяк, дяумяк, гцц, ил, геся, қыш, кюк, dolanmaq, гяздирмяк вя s. Чохмяналы сюзлягин юз һяқиқи мянасындан вашқа, ялавя мясази мяналар кяsb етмяси онагы olduqca ифадяли вя мяналы едир. Bu da onlardan гениш istifadə olunmasına

сябяб olur. Она гюря дя цмумишляк сюзляги «neutralitet leksika» adlandырмаа һеч бир яsas qалмыг. Еуни заманда онu da qeyd едяк ки, бядии ядыбууат сюз ццц гениш меудан ачдыы ццц чохмяналы сюзцн дя ифадя imkanлары гениш вя зянгиндиг. Веля ки, polysemantik мянауа малик olan сюз мцхтялиф мяналар ифадя етдиуи ццц fonetik тяркибсе еуни olan сюз мцхтялиф anлауышлар билдигиг. N.Хязри роези-уасындан гятирдиумиз ццмуняягя фикгимизи аудынлашдыгаг:

- 1) *Tutdum* гцняш ялиндяп,  
Ви гцняш, уохса ауды? [123, 31]
- 2) Ah ня дилим бир сюз *tutur*,  
Ня ачылыг додабым [127, 14]
- 3) Бир аз sonra зянг vurub  
Абузягя цз *tutur* [127, 67]

Гюгцндццц кими, шаиг бир сюзцн polysemantik хцсусиу-уятипи – мясазилиуини яsas tutaraq onun vasitysia мцхтялиф мяналар ифадя етмишдиг. Цццки чохмяналы сюзлярдя мяна чаларлыбынын сауындан асылы olмауагаг, bunlardan yalныз биги онун илкип, һяциди мянасында, башқа мяналары ися мясази мянада ишляниг. Веля ки, биринси ццмунядя tutmaq feli юз илкип мянасында, икинси ццмунядя данышмаг felинин inkar formasында, цццсц ццмунядя мцгасият етмяк мянасында чыхыш етмишдиг.

Вязян шаиг чохмяналы хцсусиууятя малик olan ццм-ишляк сюзцн семантикасыны генишляндигмяк мягсядиля онu бядии-цслуби сяһятдяп еуни бир anlamда ишлядиг:

Үер кцгяси ики гянгдап уоьгулмушду –  
*Qara иля гытмызыдан.*  
Юцтя мярданя  
getди cavanlar –

*Qызарды* гюу гянги асманьын да [124, 107-108]

Ня заман ки, мави гюуляг

Геуинярди *қырмызы* [127, 7]

N.Хязги бу миспаларда цмимишляк «қырмызы», «qызармаq» сюзлягини уени бир мянада ишлятмишдир. Бу бядии парчаларда qызармызы, qызармаq сюзляги гянг анлауышы билдирмякля уанашы, еуни заманда гямзи функсиyада чыхыш етмишдир. Сюздяп бу сцг истифады едяп шаир «уер кцгясинип ики гянгдяп-qара иля qырмызыдан уобрулдуьуну» деуягкяп хеуигля шягя, уахуд «саванларын юцтя getмякля асманьын, гюу гянгинип qызармасы»ны, «мави гюулягин qырмызы геуинтяси»ни деуягкяп гюуцп qана боуанмасына ишагя етмишдир.

Цмимишляк сюзлягин бядии цслубдакы функционал ролуну мцяууяпляшдирягкяп мяlum olur ки, бу сюзляг башqa сюзля билляшягяк сабит билляштяляг-фразеоложи билляштяляг ятяля гятигир. Bununla da уазычы цмимишляк сюзлягин чохтяпалылыьындан уаранан фразеоложи ифадяляг васитясия фикрин образлы вя emosional – експрессив ифадясиня пайл olur. Мясяляп;

*Нясрат сяhrасында*

бир ичим сууум,

*Sevgi qutiasunda*

гур цмманымсан

Ау ana дилим! [124, 199-201]

Няг *сюзцп гянги var*,

няг *сюзцп ятри* [122, 201-203]

*Arzu чятяпуня*

Vaxtsiz ясди qыш

*Fяlakят qылыпсы*

Чыхды qымындан

Ясды юлүм күлякляри  
О, цмуд, сядакя  
Һеукяли кими  
Гязяг ифтихарла  
Торғақ цстцндя [124, 225-234]  
Виг цмуд кюрүсү  
Uzanыb гедир  
Кюнүл цтманьнда  
Сошар tufanlar  
Sevgи vadusundя  
Чаьлауан seldир  
Сяслянян цряуин  
Qям tellяrudur [123, 239].

Беляликля, цтмишляк сюзлягя даир гюстярдюитиз faktlar виг daha гюстягир ки, N.Хязги бядии арадысылыбында ядыби дилдя лексик мянасы һамыуа мяlum olan цтмишляк сюзлягин илкин, һяқиқи мяналарындан истифадя етмякля уанашы, еуни заманда ишлянтмя мярамты иля ялақдар оларақ бу сюзлягин фярди, сясиууяви мяналарыны да меудана чыхартышдыр. Тябии ки, бу да бядии ясягин мязмуну, идеясы, шаигин юзцянямяxsus фярди цslubu, арадысылық тяхяууцц иля ялақдар мцмкцн олмушдур.

### **Термин сясиууяли сюзляг**

Дил илк пювбядя халқын юзцяня мяxsus olan анлауышлары, варлық адларыны сямляшдигир. Buna гюря дя һяг виг халқын варлыбыны, юзцянямяxsusлуьуну, мяишятини onun дили, адят-яняляги, maddи вя мяняви мядяниууяти, рещя вя мяшьуиууят саһяляги иля ючтяк лязымдыр.

Һяуатын мцхтяlif саһялягиня аид анлауышлары ифадя едян сюзляг термин сясиууяли лексик vahидлярдир. Халқын һяуатына, мяишятиня, тясягүфатына, уашауыш тязиня, адят-

янянясия дягидяя бяяд olan N.Хязги ясягягинин дилиндяки терминологи лексика да цумхалқ характерли лексик vahidlярдяя ибарятдир. «Терминологиуа цумхалқ лексикасынын ян фял, ян дяуишкяя, artan, тьякмилляшяя, уениляшяя hissяsidир. Мцасиг sosial-иqtисadi инкишаф, elми-техники тьягqди, мядяни инqилаб, istehsalын интенсивляшдигилмяси уени elми anлауышларын, уени elми фикирлягин инкишафына, уаранмасына сябяб olur. Bu da, шцбһясиз дилин терминологи лексикасынын дяуишмясияя, уениляшмясияя, artмасына тьясиг edир» [38, 177].

N.Хязги ясягягинин дилиндя халқ терминологиуасы иля баьлы лексика цстцнлцк тьяшкил etдиуи цццн bu qrupa daxil olan лексик vahidlяг musiqи aлятляги, уемьяк, хюгьяк вя ички, мяишят, бязьяк вя зинят яшйаларынын adларындан ибарятдир. Bu бахымдан N.Хязги ясягягинин дилиндяки термин сясиууяли сюзляги ашьяьдакы кими qrupлашдырмаq olар:

1. Уемьяк, хюгьяк вя ички adлары. Qida maddи-мядяни мядяниууятин мцццм тьякиб hissяsidир. «Qida insan сятиууятинин, onun maddи aляминин, тарихинин, etноqрафиуасынын ян мцццм komпонентлягиндяндир» [14,349]. Чцнки һяг бир халқын сцфряси о халқын тарихини, etноqрафиуасыны, адят-янянясини юзцндя уашадыг. Халқын зянгин сцфряуя малик олмасы onun qядимлиуини гюстягир. Инсанын уаранышдан уемьяуя olan eһтиуас вя тьялябаты пятисясиндя ясрляг боуу мццхтялиф уемьякляг meудана гялмишдир. Тьявии ки, һяг бир хюгьяуя хцсусиууятиня гюгья ad верилмишдир. N.Хязги дилиндяки уемьяк вя ички adларынын etнолингвистик сяһятдяя тядqиқ edилмяси Азярбаусан халқынын maddи вя мяняви мядяниууятинин, еляся дя дилимизин тарихи һаqqында маqалы elми пятисяляг ялдя etмяуя имкан вериг.

N.Хязги ясягягинин дилиндя loхма, kabab [maral kabab, тоьlu kabab], шьяrab, шьягбят, qара qovurma, сцд, зьяһяг вя s. кими уемьяк вя ички adлары vardыг.

«Лохма» сюзц тңасиг Азярбаусан дилиндя «лоьма» формасында «бир дря дя аьыза қоулан тикя, дишдям» мянасында ишлянир [5, 226]. Лакин бу сюз N.Хязги дилиндя Азярбаусан дилинир Гягся диалекти, Гядявряу, Мингячевир шивлягиндя олдуьу кити, «лохма» шяклиндя ишлянтмишдир [10, 370].

Китин гюзц доумауыр,  
Китя бясдир *loxma* да [123, 56]

N.Хязгинин «Тограьа сансылан қылынс» драматик роемасында «kabab, qovurma» уемяк адлагындан истифадя олунмишдир.

*Kabab, kabab, уаьлы kabab*  
*Maral kabab, тоьлу kabab* [121, 125]  
На, на, onun гцл ятиндя  
*Qara qovurma* еуляуип [121, 141]

«Kabab, qovurma» сюзлягинин еуни мянада ишлянтмясиня һям «Китаби-Дядя Qorqud» dastанында, һям дя «Dastани-Яһмяд Нягати» роемасында rast гялинир. Лакин buna бахтауарақ, Азярбаусан дилинир изаһлы лцьятиндя «kabab-manqal цзягиндя шишлягдя вишигилян ят хюгяуи, шишлик; «qovurma» ися qovurma yolu иля һазырланан ят хюгяуи кити изаһ olunur [5, 161-212].

Вязян N.Хязгинин дилиндя роетик уемяк адлагына да rast гялинир ки, яслиндя сюзцн һяқиқи мянасында истяр дцпуа халқлагымын, истягся дя Азярбаусан халқымын мятвяхиндя беля уемяк пювц вя ады тювсуд деуил. Бу уемяк ады шаигин ярди тяхяууцццн мяһsuludur. Мясяляп;

Мяним *kıscı aşy*  
Вишигяним уох! [123, 238]

N.Хязги ясырлягинин дилиндя шяраб, шяргьят, сцд кими ички адларына да раст гялинир:

Maral kabab, тоьлу kabab  
Цстцндян дя бир рагч *шыраб*... [121, 125-126]  
*Шяргьят* дя ичилир, зьяг дя, еу dost! [121,  
136]  
Bol *сцдц*-рениги цаумацлы чобан! [123,  
175]

N.Хязги ясырлягинин дилиндяки уемяк вя ички адларынын тядқиқи гюстягир ки, дилимиздя кулинагиуа терминляги daha sabit вя uzunюмцгцдцр. Чцнки ясырляг боуу қиданын уени пювляги милли мярбяхимиздя юзццямяхsus уениликляг ется дя, bununla уанашы, яняпяви хюгяк адларымыз да индиудяк qorunub saxlanмышдыг. «Уемяк-хюгяк адларынын бу сцр писби «мцдһафизьякарлыбы» һям дя тагихи-соьрафи шягаитля, тьябият, иқлим, тьяггцfat амилляги иля ялақядардыг» [70, 28].

2. Нягби ишля баьлы olan лексик vahидляг. N.Хязгинин мцдһагибья мявzusunda yazдыбы ясырлягиндя дилимиздя ишляпян вя данышық дилиндя гениш уауылмыш һягби терминляг дя юз яксини тармышдыг. Мьясяляп;

Дьявилця: Вашындакы *дьявилцяни* ня юуягсяп,  
Қылыс: *Қылысыны* ня юуягсяп, қалы дцштмяп,  
Човкан: Яугивашлы *човканытса* гялмяз мяня  
Ох: Велиндяки doxsan *охи* ня юуягсяп  
Sarand: Ala qollu *sarandyтса* гялмяз мяня [121, 176]  
Катан: Гялди яли *катан* atan,  
Хяпсяг: Яли *хяпсяг* tutan гялди [121, 199]  
Сцнцц: *Сцнццляг* цстундя dayanан дювлят-  
Еля сцнццлягя уыхылмадымы? [123, 44]  
Қошун: Мянит *qошини*тда

Ясгярлик: *Ясгярлик* etsin [123, 53]

Ordu: Cahanda ян боуцк бяла деуилми,

*Ordu* каччындардан яввял качарса? [123, 90]

Гүлля: Күгяуя сансылан юз *гүллямүздүр* [123, 102]

Түфянг: *Түфянг* қундабындан

Үарышды бирдян [124, 228]

Гятирдиумиз нцмунялярдя һягби ишля баълы термин ясиууяли сюзлягин яксягиууяти [сүңгү, саранд, қылыс, қошун, ordu, ох, дявилқя, түфянг вя s.] ясл Азярбаусан, аз бир қисми ися [каман, гүлля, хясгя вя s.] fars мяншяли сюзлядиг.

3. Геум адлары. Милли мядьяниууятимизин қядим тарихини якс едирян геум адларынын чохи халқын етнографуасы, onun тарихи, һям дя милли хцсусиууятини якс едигиг. Мяхз еля buna гюря дя бядин ясярлярдя ишлянмиш геум адлары билдирян сюзлягин чохи onun тарихини, милли симасыны якс едирян сюзлядиг. «Эейимляр мадди мядьянийятин бцтцн башга цнсцрляриндян даща чох халқын милли хцсусийятлярини якс етдирмякля йанашы сабит етник яламятляр сырасына дахилдир» [68, 86]. Bunlaryн бир қисми ядыби дил, цмумхалқ дили цццн бир қядяг кюһнялмиш, цмумишляк olmasa da, халқын мяишяти, етнографуасы, тарихи иля сых баълыдыр. «Цмумхалқ дилиндя халқын мадди вя мяняви һяуатыны якс едирян сюзлягин мцяууян һиссяси, шцбһясиз ки, етнографик лексикауа аиддиг» [113, 15].

Н.Хязги ясярлягиндя ишлянпн геум адларынын яксярийяти мясази мянада ишлянмишдиг. Шаир bunlardan мцхтялиф цслуби мяқсядлярля истифадя етмякля ясярлягинин дилиня санки тарихилик, уени ряңгляр гятирмишдиг. Бу сюзлягин бир қисми орта яср абидялягимиздя ишлянмиш, диалектлярдя излягини сахламышдыр. «Ядыби дилин лцят таркиби, хцсусиля терминологиуа, folklor, еляся дя диалект



bazасы hesabына зянгинляшиг...» [46, 442]. Buna гюря дя N.Хязги урадысылыында ишлянян геуим адлары тькся мянsub oldуу халқын тарихи, мядяни-мяняви һяуатыны, мяишятипи юзцндя якс етдирмякля кифауятлнмямиш, һям дя башқа халқларла тцқауисядя етник вя sosial ярқлягин арашдыгылыб тьһил едилмяси бахымындан да ян тццтм мянблярдян сауылыр. Мясяляп;

Odlu *кюуняк* геуйб ешқ атяшиндяп  
Неу тьк цряк уахыг палялягиля [123, 29]  
Евя *аь divaqлы* гялин дя гялиг... [123, 85]  
Цфцлягин *donu* тави *хялятдяп* [123, 160]  
Виr утшақ *бяляуя*  
tutdular сянп [123, 161]  
*Уарынсыдан* тцк уандыгыб [123, 179]  
Gedib *tuman* геуйп, de ки, arvadsan ! [123, 190]

Хялят – «һядиууя кити бабышланылмыш paltar, тцкаfat, вьхшиш, тоуда қыз вя оьланын qоnumларына вериляп һядиууя» мянасында ишлянян халис яряб мяншыли сюздцр [5, 136]. Бу сюз тцрк диллягиндя һяля ХЫЫ-ХЫЫЫ ясрлярдян тцшаһидя olunur. «Хялят» сюзц «Китаби-Дядя Qorqud» dastанынын дилиндя дя ишляпмишдир. Buradan belя бир пьтисяуя гялмяк olar ки, бу сюз daha қядим дьврлярдян dilimizдя мьвжуд олмушдур:

Агуз сцмля бягяги *хялятляду*, дьонди аудыр [58, 165].

Фяхги геуим кити, «хялят» сюзц «Короблу» dastанында да ишляпмишдир: Еля ки, юзцц гьостярди, Чялиbel дялиси олмаьа layиқ oldуьуну сцbut еляди, мяндян *хяляти* onda гюрясяк. Мян *хяляти* ансақ игидя веригям [8, 46].

Qeyd едяк ки, «хялят» сюзццн «paltar» мянасы onun сонракы мянасыдыр. Чцнки бу сюз ilk дьврлярдя «һядиууя, тцкаfat» мянасында ишляпмишдир.

Don. Qядим түрк геуим адларындан олан бу сюз мцасир дилемиздя дэ ишлянмякдядир. Бу сюзцн қядимлиуини Qaradonlu тороними [Имишли rayonunun кечмиш ады] вя «Kitabi-Dядя Qorqud» dastанында ишлянмяси гюстягир. Азябаусан дилиндя «don» сюзц «paltar, libas, цст геуими, ятякли qадын paltarы» мянасында ишлянир [5,82]. «Kitabi-Dядя Qorqud»-да «don» сюзцнэ «хялят» сюзц кими «мцкаfat, яnam» мянасында тядадцф едилир.

Хеуир хябяр гятцзяня ат, *don* верягям,  
qaftanlar геудцгям [58, 148].

Мцасир дилемиздя «don» сюзцнцн мянасы хеули darалмыш вя нцмунялярдян дя эюрцндцйц кими, уалыыз «qадын цст геуими» мянасында ишлядилир.

«Don» сюзц түрк диллягиндя мцхтялиф мяnalarda ишлянир. Мясяляп, qараqараq, ноqау, tuva, вашқырд, татар диллягиндя ton // tun формасында ишляняряк «шуба, халат», түркмян дилиндя ися don «халат» мянасында ишлянир. А. Шербак бу сюзцн архетирипи «xalat, paltar» мянасында ton шяклиндя мцяууян етмишдир» [70, 32-33].

Duvaq – «тоуа арагылан гялипин цзця чякилян тцл юг-тцк» мянасындадыр [5,85]. Мцасир дилемиз цццн кюһнялмиш hesab едилян бу сюзя «Kitabi-Dядя Qorqud» dastанынын дилиндя дя rast гялирик:

Ала гюзцц оьлына ал *duvaxlu* гялин алды [58, 143].

«Диалект вя шивялярдя терминологи фондуи юргяпилмяси термин урадысылыыы ишиня дя бюуцк уардым едир. Чцнки аугы-аугы саһяляг цзгя терминологиуанын тямилляшдигилмяси вя терминлягин дярдцляшдигилмяси цццн диалектлярдя зянгин material вардыр» [74,5]. «Elmi дилдя ишлянян терминлягин мцяууян bir hissяси цмумхалq данышыq дилиня, еляся дя dialekt вя шивялягя мяхsusdur» [79, 35]. Qeyd едяк ки, «duvaq» сюзц Шяки диалекти, Оьуз шивясиндя «duvax» fonetik вариантында «qыз ягя гедяндян бир печя гцц

sonra dцzяldilяn gяlingюrmя мярасими» мянасында ишлянир [10, 156]. Еуни заманда бу сюз омонимлик тяшкил едяряк Ordubad диалектиндя «дцвах» фонетик вариантында «рйти бишигилян сахсы қабын аьзына қоуулан қарақ» мянасыны [Чюлмяуин дцвахы уохдур], Qazax диалектиндя, Tovuz, Bolnisi, Aьdam, Сябрауыл шивялягиндя доах // duвах фонетик вариантында хямиги уаумақ цццн истифадя едиляп хцсуси даиряви тахтаны [Дувахы бяги қоу, кцндяни уасдылауым] билдигир [9, 195-204].

Халқын тарихи, мядяниууяти, инсясяняти иля баьлы олан геуим адлары бядии ядывиууатда, еуни заманда елми цслубда да һятишя ишлянясякдир. «Bunlar она гюря мяналыдыр ки,язиздир, uzun юмцццццц, явядидир ки, халқын мяняви уаддашыны уашадыр, onun характерини тяддим едир, мяняви мядяниууятини якс етдигир» [69, 284].

4. Вядяп цзвлягинин адларыны ифадя едяп лексика. Лексиканын қядим лауыны юзцндя бирляшдигяп бу сюзляг – терминляг инсан орақанизминин аугы-аугы цзвлягинин адыны билдиряряк һяг биги мцстяқил лексик мянауа малик олсалар да, «bunlardan тюряуяп сюзляг дя чохмяналылық – бу да яп чох metaforalar, метонимиуалар ясасында formalашыр, дилдя бир семантик систем уарада билир [даьын вашы, мизин гюзц, мизин ауаьы, сюзцн саны, чауын қолу, yolun аьзы, алны ачық, алын уазысы, аьзыбир, аьзыбош, аьзыухагы, аьзы кясягли, аьзы dualы, аьзыуелли, аьзыуыртық, чякмянин burnu, қабыгьа сюһбаты, дишbatmaz, диз-дизя, дизчюкмя, dodaqaltы, яloyunu, яlaltында, овус ичи, овус-овус вя s. кими бирляшмялягдя oldуьи кими] вя беля тюрямя сюзляг халқын тарихи, янянйси, тядяккццц иля сых баьлыдыр, яксяряп милли характер дашыуыр» [66, 81].

Н.Хязги уарадысылыьында инсанын вядяп цзвлягинин адларыны билдигяп сюзлягин-терминлягин һамысына rast гялирик:

Гюз: Бу гцц *gюзлягитя* дяуди бир чичяк  
Dodaq: Qordu *dodaьымдан* «гюзялдиг» сюзц [123, 12]  
Дил: Мян *susdum*, *qurudu dulum* дя санки [123, 128]  
Ял: *Яlunu uzatsan* чатар зигвьяуя [123, 122]  
Qol: *Qollarьым ulduzla* ау арасында  
Синя: *Синям* гениш *yoldur*,  
  вилтяуял билсин [123, 116]  
Сач: *Sachlar* аь хьяулды  
Чиуин: *Чиуну uzunu*  
Цз: *Цзундя* қыгышлар нахыш-нахышдыг [123, 21]  
Цряк: Ким *deуяг*, *нядяндиг* бу аьгы, сызы,  
                                Ниуя изтигаблар кечигиг *цряк?* [123, 13]  
Кцряк: Ох *sansылар даь* вцарглы  
Дятиргццц *кцряуиня* [123, 178]

5. Аиля-қоһумлуқ, уахын мцнасивятляги билдигял сюзляг. Тагихи ибтидаи исма *qurulushundan* башлауан аиля-қоһумлуқ мцнасивятляги щцрлу сятиууятдя һятишя мювсуд олуб вя бу мцнасивятляги ифадя едял сюзляг дя бунаргын юзц қядяг қядимдиг. Орхон-Үенисей авидялягиндял башлауарақ қядим түрк уазылы авидялягиндя, «Китаби-Дядя Qorqud»-да бу сюзлягя *rast* гялиниг. Вуна ясасыл, деуя билягик ки, бу сюзлягин яксягиууяти түрк мяншыли сюзлядиг. Азягбаусан ядыби дилиндя, *dialekt* вя шивялягдя мювсуд olan бу сюзляг N.Хязги ясыгягиндя дя ишляпмишдиг:

Ата, ана: *Атаньы, апаньы* итирдик, дюздцк [123, 48]  
Qardash: *Qardashыуат* дярдлиягин  
Юvлад: *Юvладыуат* гюуцц-уегин [123, 37]  
Oьul: Игид *oьul* вяслядим мян,  
  фягаги бюуцтмядим [123, 92]  
Ями: Burda уашауыгмыш *ятису* onun [123, 103]  
Dost: Qardашым, *dostлары* дцштмяндял ауыг [123, 40]

Ханым, хатын: Ханымлар, хатынлар қямли гялибдир  
[121, 191]

Гялип: Ня орда гюзляуяп бир *гялип* дурур,

Яр: Ня чарпаз юollarla гялип бир *яр* var [123, 101]

Аиля-қоһумлуқ, уахын мүнәсибәтләги ифадя едяп «хатын» сюзц түрк диллягинин чоһу цццн цмуми олан «xatun» сюзццн мцяууяп фонетик дяуишиклиуя цьгамыш формасыдыр. Бу сюз қядим түрк уазылы абидялягинин дилндя мцхтялиф фонетик вариантларда [gatun//xatun//хаун] мювсуд олуб, ханым, мютябяг қадын мяналарыны ифадя етмишдир. Вуну «Гүл-Тигинин шыряфия уазылмыш абидя»дя дя гюццүк: «Umay tæg югим katun kutyna иним Күл тигин еr at bultы=Humay кими қадын анамын шыряфия кичик қардашыма қяһряман Күл-тигин ады верилди» [87, 230].

М. Кашьаги «Дивани лцъят-ит-түрк» ясягиндя «xatun» сюзццн етимологиуасы һаққында мялумат верякяп онун яв-вялляр даһа дар мянауа малик олуб уазылы абидялярдя шахзадяляря, император қыз-қадынларына аид едилдиуини гюстягир вя илк түрк императору Яфрасиуабын бццн қыз нявялягиня вериляп ад кими қейд едир вя уазыг. Бу мясялдя дя ишлянир: «хан ышы bolsa, katun ышы калыр=ханын иши оlanda, xatunun иши тяхия сабын» [51, 407].

«Т.Бертақаев «xatun» сюзццн ха+тан һиссялягиндяп ибарят олдуьуну гюстягир. Қейд едяк ки, бу илкин мяна юццнц уалныз мцасир түрк вя қисмян дя Азярбаусан дилндя [ханым-хатын бирляшмясиндя] қорууб сахламышдыр.Дигяг түрк диллягиндя ися бу сюз қоһумлуқ термини кими чыхыш едиб «arvad, қадын» мяналарыны ифадя едир» [70, 38].

Бу сюз Орхон-Үенисей абидялягиндя «katun» фонетик вариантында «хатын, хақанын арвады» мянасында верилмишдир [78, 367]. «Қядим түрк дили лцъяти»ндя бу сюзцн «qatun» фонетик вариантында arvad-қадын, ханым

мяналары qeyd edilmişdir [78, 438]. E.И.Язизов «Азərbaycan dilinin tarixi dialektologiyası» əsərində bu sözün Azərbaycan dilinin şivələrində xatun/xatın, arvad, qadın, ханым, яsil псабятли, һюрмәтли, гюркәмли qadın мямаларында ишләндиуини уазмышдыр [28, 264]. E.И.Язизовун dialekt və шивələрдә гюстәрдиуи мяналары һәм дә данышық дили цццн сясиууявидир [чох ханым-хатын qadындыр, қыздыр]. N.Хязги роезиуасында да ханым, хатын сюзләги qadын, ханым мяналарында ишләнтишдыр:

*Ханымлар, хатынлар* қямли гялибдир [121, 191].

6. Мясасимлә баьлы etnolinqvistik vahidlər. Azərbaycan dilinin ləzət тяркибиндә мцшаһидя olunan мярасим leksikası daha чох toy və уас мярасимләгини яһатя едир. Вцццн дцнуа халқларынын һяуатында мювсуд olan toy мярасими ян қядим адятләрдян биридир.

«Azərbaycan şifahi халқ ядәбиууаты Azərbaycan халқынын тарихи илә цзvi surətdə баьлы olan зянгин мядәниууят ирсидир. Халқын hiss və дууьулары, ямяк фялиууәти, мядәни-ictimai мцнасибятләги, һяуат тярзи, дцнуа гюрцщц халқ ядәбиууатында юз яксини тәрмышдыр» [79, 35]. Azərbaycanын қядим toy адят-яняняги илә баьлы яһвалат və һадисяләгя folklor цмумняләгиндян olan наьылар, яфсаняләгя, dastanlarda тясадүф едигик. Аудын олур ки, toy мярасиминин davametмя мцддяти toy sahibинин varлы və касыб олмасы илә ялақядар олмушдур. Белә ки, varлыларын toy мярасими қых геся davam етдиуи һалда, касыб айяләрдә бу мярасим цч гцндян артық чякмязди. Azərbaycanын toy мярасимләги һаққында ян қядим мямумата вцццн Түрк дцнуасынын мюһтяһям və язямәтли тарихини, адят-янянясини юзцндя уашадан, ону бу гцццмцзя қовушдуран ulu сняят цмумняләгиндян биги və биринсиси olan «Kitabi-Dyаdя Qorqud» eposunda rast гялирик.

Ву ясярдә қядим түрклягин-оьузларын toy мярасимләги илә баьлы бир чох адят-яняняляг-оьланла қызын «бешиккясмя»

иля нишанланмасы, qыз евинин buyurduьу «хягс», тязя евлянпляр цццн qurulan «гярдяк» вя s. инди дя qorunub saxlanmaqdadьыг. Бу адят-янпя иля баьлы лексик vahидляр-терминляр N.Хязри роезиуасында да юз яксини тарпышдыг. Мясяляп;

192] Yox onun *таьары* bu гццн оласаq  
Вилгсяп неся *тоу, дцццн* оласаq! [121,

Евя *аб диваqlы гялун дя* гялиг [123, 85]  
*Хончалы* гюзялляр  
Qatar - qatardьы  
*Yengя* дя сцздц  
Чаланлар *шабашьып*  
Ичиндя цздц  
– Адя, *бьяу оупасып*  
Ucuzluq olar! [124, 226]  
Хош гялдин, *ялляги хьналы гялун* [124,

237]

*Нишан* да тахьлыг  
Нишаня цццн [124, 149]

N.Хязри уарадысылыьындан *тоу* мягасими иля баьлы пццмня гюстярдиумиз *тоу, таьар, дцццн, диваq, гялин, хонча, yengя, шабаш, бьяу, нишан* сюзлягиндяп бязилгини етимоложи бахымдан тьхлил етмяк мараqlы оларды.

А.Ахундов V.И.Koduxova истинадян йазыр: «Хцсуси етимоложи тьхлил етимологиуа вермяуин цч яsas qaydasьына: fonetik яsaslandьырма, сюздцзьялтмянин мотивляшдигилмяси вя семантик еhtimala ямял olunмасыны тьяьб едиг». Онун фикринся, «бу вя уа дигяр сюзцн етимологиуасымын fonetik яsaslandьыгылмасы bundan ибарятдиг ки, мццqауися едилян сюзлягин мяншыся еупилиуи мццяуупляшдигилиг, ууьунлуqlарын qанунаууьунлуьу qьбул едилг, бцццн fonetik

дәуишмәляр ися фактлар вә аналогиялар вәсәтиәлиә изаһ едиләр» [4, 251].

«Тоу» сүзүңцүң қядим түрк дилиндя «toplantı», «qurultay» мянасында ишляндиуи мялумдур. Bunu М.Кашьагинин «Дивани Цьят-ит-түрк» ясягиндяки «toy» сүзүңцүң «ordugah, ordu қяргаргаһы» кими изаһындан да гюцүңк. «Bu сүздян чыхыш едяряк «хан toy» деуилир ки, «хақанын ordu қурдуьу егер» демякдир» [53,144]. Buna гюря дя бу сюз мцасир мянада мяғасимдя иштиракчыларын чохлаьу иля қядим мянауа қовушир. «Тоу» сүзүңцүң фел ясасына аид олмасы вә «дцүңц» сүзүңдян тюгмясия даир мцлаһизялярдя бу сюзүң формалашмасы ашаьыдакы истиқамятдя моделляшдигилир: toy>toyun>tuyun>тцүңц>дцүңц//дцүңц [72, 279].

Даһа sonra F.Мямтядли фикрия давам едяряк уазыр: Визся,сүзүңц формалашмасында таматия яксиня бир proses гетмишдир. «Тоу//доу//дюу» [«дюумяк» мянасында] сүзүң қябия уьыьсақларгына чаьыран сясляпн алятлягип-паьара,qaval, qavalдаш-дюуцмтяси иля баьлы формалашмыш вә мяна етибары иля чаьыгыш билдигиб, һям дя бу чаьыгыша сямляшяплягип цмтми мяқсядини-toplanmaq мяқсяди ifadə етмишдир. Қяrb qrupu түрк диллягиндя мцасир дюрвдя дя юзүңц гюстяряп t<d иля формалашма бу сүзүң тарихян «дюу» кими уох,«toy» кими fonetik сяслянмя қазанмасыны яsasландырмашдыр. «Тоу» сүзүңцүң буғүңкц мяғасим мянасынын юзүңдя дя дюу//дюуңц//дцүңц//дүгүңц сяс тяркибинин sabitляшдиуини гюгмяк чятин деуилдир» [72, 280].

Bu сюз һям дя toplantıнын юзүңц ifadə едян ad кими дя ишляк олмишдур. «Kitabi–Дядя Qorqud» dastanларында aktual olan «toy»,«ulu toy» сүзляги «toplantı», «бюуцк уьыьсақ» [ziyaфят] мяналарыны ifadə етмякля уанашы, һям дя «toy» [evлянмя мяғасиминин ады] мянасында ишляпмишдир. Бир сыра boylarda «toy» мянасына «евягмя»//«евлянмя», «toy»//«дцүңц» сүзлягиндя parallelik дя мцшаһидя olunur. «Тоу»un «дюу» мянасы Азярбаусан



диліндә «дюг», «дюгцн»// «дцгцн»// «дцуцн»// «дцуцл» фонетик сабитләшмәси ия пәтисәләнмишдир. Вәләликлә, тоу//дюу вариантларынын еуни мяналы фелләг кими «дцуцн» адынын сабитләшмәсиндәки ролу брябәр сәвиууәли олмушдур.

«Тоу» вә «дцгцн» сюзләгинин бир кюкдән ямәлә гяләрәк онларын формалашма истиқамәтини V.Aslanov белә гюстәгир: тоу>тоун> туйун>тцгцн> дцуцн//дцкцн [72, 293].

Qeyd edяк ки, бу сюздәки t<d, y<g, y<ц фонетик явзлә-мә тцрк дилләгинин цмуми қанунәуәунлуқларындан игрәли гя-лиг.

Азәрбаусан диліндә «тоу» сюзцнцн илкин мяна вариантларындан бири olan «шяплик, зиуәят» мянасы тцәсир дилмиздә мяһдудлашмышдыг. Цмумян «шяплик, зиуәят» мянасы уалыз «никаһын қеудә алынмасы ия яләқәдәр кечигилән тятяңли мяғасим» мянасы ия явз олунмушдур [5, 411].

Н.Хязги ясәрләгиндә бир контекст дахиліндә «тоу» сюзц-нцн синоними кими «табар» сюзц дә ишләнмишдир:

Үох онун *табары* бу гцн оласақ  
Вилгсән неся *тоу, дцуцн* оласақ! [121, 192].

Азәрбаусан ядәби диліндә бу сюз «тцхтәлиф мяслисләг цццн қурulan иги чадыр» аңлауышы ифәдә едир. Лакин buna бахмауарақ, «табар» сюзц Qазах диалекти вә Абдаш шивясиндә «тоу мяслиси» мянасында [Визим кятдә табар олајах] ишләниг [9, 313]. Бу мянадә термин сәсиууәли диалект сюзләги ядәби дилә кечягәк лцят тәркибинин зяңгинләшмәсиндә явзсиз бир мянбә ролуну оунауыг.

Мяғасим лексикасынын дигяг бир қисмини уас мяғасими ия баълы етнолингвистик вәһидләг тәшкил едир. Чцпки дцнуа уаранандан «олум вә юцм-вәшяг пәслинин давамәууәт зяңсигинин яввәли вә сону олдуьундан дил бу ики

нюқта арасында формалашып инкишаф етдикся башланьыс вя сон нюқтыягынын сеvinc вя кядяг нотларында кодлашан дил ишагыягыня, онларын ифадя етдиуи информасиуа тутумуна даим һяссас олмушдур. Еля buna гюря дя бир халъын етник тягкибиндя қовушмиш тцхтялиф қрурлар бу қявильян olan лексик ваһидляги синонимик dubletляг шяклиндя қат-қат тоplayарақ, бир нясильян о бириня ютццг» [72, 295].

Азярбаузан дилинин лексик лауында уас мярасимини ифадя едян сюз ишагыягынын тарихи чох қядимдиг. Исламдан яvvял Азярбаузанда мювсуд олмуш Зярдцшт дининин қанунлары уазылан «Avesta»-да мятнляг олум-юлцм, ишық-қаранлық формасында Нюрмцз вя Яһгимян арасындакы явяди вя язяли зиддиууятыяги якс етдирян дил ишагыяги иля зянгиндиг. Бу ишагыяг юзццц терминология маһиууяти иля substrat яһятиууяти дашыдыьындан мяsub olduу дювгцц дил сявиууясында қорунуб saxланмышдыг.

Азярбаузан халъынын қядим һяуат тярзинин якс олундуьы «Kitabi-Dyаdя Qorqud» dastанында уас мярасими иля баьлы olan detallara rast гялигик: Веугягин babасына-анасына хявря алды. Аь еви-ешигиндя шивян қорды. Qaza бязря қызы-гялини аь чықарды, қара геуди. Аь-boz атымын қуурубьыны кясдиляг. Қыг-ялли уигит қара геудь-гюг сагындылар. Qazan бяря гялдиляг, сагықларын уеря urдылар. «Веугряк!» деуц чоқ аьладылар [58, 168].

Веугяуин Aruz тяряфиндя юлцццлмяси тясвиг олунан бу еризодда уахын адамларын аьламасы, «аь чыхагыб, қара геуинтяси», аьы демяси тцасиг уас мярасими цнсцлягинин тарихи фактларыдыг. Тарихи кечмишимизля бу эцнцмцз арасында вьһдыт тяшкил едян бу фактлар гцнцмцзя қядяг гялиб чатмыш, һятта бу гцц дя чох саванкян язизини итирмиш уахынлары ян азы бир ил қыгмызы paltar геумяз, һятта қара геумякля ону тапыуан вя тапымауанлар тяряфиндя қмя,кядяря туш гяляп бир шяхс kimi юзццц гюстягир.

Азырбаузан халқынын уас тьрасими иля баылы олан сюзляги чох қядим тарихимиздяп, тьяиштатимиздяп, адят-япняпимиздяп хябяр вериг. Вуна гьоря дя Азырбаузан дилинин лексик фондунда олдуьу кими, N.Хязгинин ясярлягиндя ишляпмиш тьзар//қябиг, баш дашы, уас//матям, табут, кяфян, меуит, абы, юлмяк вя с. сюз вя ифадялягин тьяншыуинин, кюкццц, дидя истифадя тьрақамларынын арашдыгылмасы дилин һям цслуби, һям тарихи, һям дя тцасиг бахымдан юуряпилмасы цццц васиб вя фаудалыдыр.

Вяуаз *кяфян* вичяг buludlar тьяня [123,167].

«Кяфян» – яряб тьяншыли сюз олуб, юлццц вцкцлмасы цццц аь вя уа бездиг. Кяфян аь рагчадан һазыгланыр. Кеч-тишдя бу рагчаны уашлы қадынлар сехиз сандыьында гялиплик иллягиндяп қорууб сахлауырдылар.Мцасиг дьонгцтцздя бу иши тьясидляг һяyata кечигирляг.Лакин исқар даь кяндлягиндя кюһня қауда қцввядыдыр.Юлццц дьфн олунмасы цццц васиб detallardan олан «кяфян» санлы данышық дилиндя «беш агшып без», «беш агшып аь» кими ифадялярдя frazeoloji тьяна чаларлыьы кяsb едиг. «Кяфян» сюзц Азырбаузан дилинля ислам дини яранандан сонра дахил олмушдур.

Юлмяз klassikляrimiz бьдii ясярлягиндя тарихи қаунақлардан қоруб гяляп бу япняпни сахламыш, шаһлар тьярфиндяп аьыр сязауа layiq эюрцляп insanlar шаһ һцзурона гедяркяп юз кяфяплярини дя боунуна тахыб гетмишляг. N.Гяпсявинин «Sirlяг хязиняси», «Хосров вя Ширин» ясярлягиндя беля detallara rast гялмяк олур. Атасы Ньонгцз тьярфиндяп сязаландыгылан Хосров юзц иля кяфянини гьотцццб атасынын һцзурона гедир.

N.Хязгинин ясярлягинин дилиндя «gor» сюзцццц синонимити олан «қябиг», «тязар» сюзляги дя ишляпиг:

Дьонгяси от басмыш *тязар* yetимдиг [123, 48].

Yadlar bu torpaqda

*qybur* tapdıлар [123, 55].

«Qybir» ягяб мяншыли сюз олуб, юцляги басдырмақ цццн qazылмыш quуу, чухур, gor, мязар мянасыны билдиги» [5, 199]. Бу сюзцн «qyb» хиссясиуинин тцрк мяншыли «qab», «kцp» сюзляги иля fonetik сяһятдяп бир-бигиня охшамасы сюзлягин еуни мяншыдяп, кюкдяп yaranмасы фикрини yарады. Чцнки бу сюзляр арасында olan семантик уахынлыq, уяни сюзцн ифадя етдиуи мяна да [бир шеуин saxланмасы вя уа qоyулмасы цццн баьлы yer] фикримици бир daha яsasландыгыт.

«Ягяб дилиндя вя qydim тцрк диллягиндя сайт сяслягин gرافик ишагялягинин yазыда якс olunмадыьыны пязягя alsaq, onda бу сюзляр арасындакы fonetik уахынлыьы ягqляндигяп сябяьляг дя аудынлашаг. Мццауиья цццн: qb//qr//kp samит уу-ьунлюьунда q-k, b-p сяс qarшылыqlары ялиндя еуни сясин кар вя сингилтили сяслянмясиндяп башqa бир шеу deуилдиг. Maraqlы сяһят burасындадыг ки, Азярбауьан ягзисиндя һяля ЫЫЫ-ЫV минилликлягдя юцляг хцсуси һазырланмыш кцрлягдя басдыгылмышдыг. Кцрлягин qybir funksиуасы бу сюзцн илкип семантикасыны да бу истиqамятдя sabitleшдигмишдиг. Bеля olduqда qybir мянасы дашыуап «kцp» сюзцндя сонракы инкишаф kp//qr//qb кими, сон мягһялядя «qyb»//«qybir» сюзцнц formalашдыгмышдыг. «Qb» ягяб дили дахили fleksиуасында «qybr», «qцbr» кими зцһур етмишдиг» [72, 304].

«Мязар» ягяб мяншыли сюздцг. Ягяб дилиндя бу сюзцн ики мянасы vardыг: 1. Qybir. 2. Ziуарятgah, ziуарят yeri [17, 133].

Бу сюз мцдасиг Азярбауьан дилиндя бигинси мянада ишляниг. Lakin бу сюзцн ikinci мянасы иля дя баьлы яняня бу гццн дя юз актуальлыьы иля seчилir. Bеля ki, milli-dini bayramlar ягряьсиндя – yaziz гццнлягдя дццнуасыны дяуишяп уахынларынын

мязагыны ziyarətə gedən insanlar «qəbir üstə gedirik» ifadəsini мязагы ziyarət etməк мянасында işlədirләр.

Үс мяғасимлягинин предметия дахил olan сюзләр ичягисиндә «меуит» сюзцц дя qeyd etməк lazımdыр:

*Meutlärдян* даь usалды,  
Salur qazan [121, 184].

Яслиндя бу сюзцн ифадя етдиуи алауыш үс мяғсимиини башланмасы цццн яsas амилдиг. «Меуит» яғь мяншяли сюздцр, «снпзая, юц, пнш» мяналарыны билдиги [5, 243]. Үс мяғасимия аид olan dil vahидлягиндян биги дя «tabut» сюзцдцр. «Tabut» яғь мяншяли olub, «снпзаяни qоумақ цццн qutu; meuit qutusu» мянасындадыр [5, 387].

О гцняш црякли игид оьланын  
*Tabutu* цстцндя Гцняш гедирди [123, 80]

Үс мяғасимиини сонракы мяғһялясия аид olan dil vahидлягиндян биги дя «ваш дашы» сюзцдцр. «Даш» сюзц иля ялақяляпян бу ифадянин билдирдиуи яшуанын исламда roлу бирмяналы деуилдиг. Веля ки, ислам дини qayдаларына гюгя мцсъялман qəbri torraqla еуни сявиууядя олмалы, qəbir тядрисян итиб-гетмялидиг. Лакин бу qayдаларын rozulma hallары мцсъялман халqlары ичягисиндя, хцsusян дя Шимал вя Шимал-Qərb юклялягиндя zaman кечдикся юццц даһа qабагық гюстягиг. Qəbrин ваш тяряфиндя qоyulan даш юцццц тарихян кяsb етдиуи мянасыны инди итирмишдиг. Qədim түрк адятлягиня гюгя дяfn olunmuş адамын ваш тяряфиндя дигилик гямзи olan su иля dolu сам qоyулur. Бу адят-япяня инди дя qорунub saxланыг.

Мцасир дюрддя мцсъялман түрклягинин мязагы цзягиндя usалдылан ваш дашы вя абидяляги дцпуасыны дяуиштиш адамын ruhunun rahatлығы вя гялясякдя дигилясяуиня инам символу кими qəbul etməк дцзгцн olmazды. Чцнки бу

semantika məcasiр дювгцмцз цццн архаикляшмишдир. Qявигцстц абидялягип индики кяsb етдиуи мяна саь qalan qohum вя юvладлагын мяrhumun хатирясиня еhtирам яламятидир. Амма яслиндя ваш дашы дяfn olunмиш адамын ады, соyады, доьум вя юцм тарихляги уазылмаqlа мцяууян бир дювг цццн тапынма, итиb-гетмянин qarшысымын алынмасы мяqсядини дашытышдыр. Мяhz бу semантиканы N.Хязги вядиияшдирягяк юз уарадысылыьында цлуби мяqсядля истифадя етмишдир.

Деуигям о, юлян  
Шеиглягитя,  
Qоу бир роетам да  
*Ваш дашы olsun !* [123, 230]

«Yas» ягяb мяншыли сюз olub, «юлян адам цццн аьлаш-ма, матям» мяналагыны ифадя едир:

Гял, дцштян,  
*уасыны* гюгясяк алям [123, 55].  
Гял еу сяхяр, кеч еу зцлмят,  
*sus еу матям* [121, 178].

«Yas» сюзц semантик сяhятдяп чоxшахяли oldуби цццн Aзяpбайсан дилиндя мцхтялиф истиqамятли мяна структурлагында ишлянмишдир: «Yas ичиндя olмаq», «yasa batмаq», «yas tutмаq», «yas saxламаq», «yasdan чыхмаq» кими ифадяляг уалныз юццмля баьлы деуил, hям дя дигяг мяqамларла баьлы психоложи вязиууятляги дя ифадя едир [кядягли olмаq, pят olмаq, башqалагынын иьуrлагына рахыллыг етмяк вя s.].

«Aьы» – тцрк мяншыли сюз olub, «yas мярасими, yas мярасиминдя oxунан бауаты» мянасыны билдирг:

Dedi гюуляг дя *аьы*,  
Рянди гянгя qатдылар [123, 101].

Orxon-Yenisey abidялягindя ия «аы» сюзц «вяхшиш, һядиууя, хязиня, сярвят» мянасында ишлянтишдир [78, 345]. Бу сюзцн кюкц ууьур дилиндя «гюз уашы» мянасында ишлянт «ак» сюзцндяндир [110, 86-87]. «Аы», «аыламақ» сюзлягинин «ак» кюкцндянтя уаранмасы иля баылы тцлаһизялярдя тядқиқатчылар арасында фикир аугылыбы уохдур [44, 39].

«Аы» сюзц семантикасына гюря омонимик мяна кяш едир. Мццгауися цццн-«аы»-уас мянасында охунан бауаты, «аы»-зяхяг, асы вя с. [5, 16].

Бу сюзцн икинси мянасы тцчасиг дилимиз цццн кюһнялмиш hesab едилир. Цццки бу сюз «аы» сюзц иля явяз олунмишдур. Лакин buna бахмайарақ, омоним сюз olan «аы» сюзцнцн ифадя етдиуи аугы-аугы мяналары арасында бир семантик уахынлық да вардыр. «Сюзлягин семантик уахынлашмалары онларын семантик инкишафымын қанунууьунлуқлары сауясында тццкцн olur вя bunlar еуни бир семантик [изосемантик] сырауа аид олунур» [4, 251-252]. Веля ки, истяр тцчасиг дилимиздя, истярся дя классик ядыби дилимиздя «аы демяк» – «аыгыламақ» фонетик тяркибиндя һям «дырдя шыгик олмақ», һям дя «юццц охшамақ» мяналарында ишлянтишдир. «Аы»нын «асы» вя «аы» информасиуа һадисясинин [юцццн] доьурдуьу емоционал вязиууятля баылы олуб, һяг ики истиқамятдя сюзцн сапына һортишдур» [72, 316].

Qeyd едык ки, қядим тцрклярдя юцццц охшамақ цццн хцсуси аы деуянтяг дывят олунар вя уа вряfat етмишин уахын қадын қоһумлары мяғһумун уцқсык инсани кеуфиууятлягиндянтя, уахшы ямяллягиндянтя вяхс едынтя аылар деуянтляг.

7. Мусиқи вя мусиқи алятлягинин адлары. Азярбаысан халқынын қядим мусиқи алятляги ичягисиндя қоруз вя сазын юцццнтяхsus ери вардыр. «Тарихи материаллардан аудын olur ки, ашыбын бабасы озан олдуьу кими, сазын да улусу қоруз

olmuşdur» [20, 182]. Vunu халқымызын мюһтяшям абидяси olan «Китаби-Дядя Qorqud» dastанында da гюгццк. «Китаби-Дядя Qorqud» боулагы һямчинин о заманкы мусиқи сянятинин инкишаф сявиууяси, истимаи вязифялги вя тясиг ццввyasi һаqqында da тцяууяп тясыввцлгяг оуадыг, qядим чалы алятлгинин, мусиқи иля баылы тараqlы ифадя вя деуимляги санлы шякилдя якс етдигиг» [43, 160]. Qяһряманлыг еposu olan «Китаби-Дядя Qorqud» тарихимизин, милли тядяпиууятимизин, инсяся-пятимизин, халқымызын етноqрафиуасынын юугянилтмасында мюһтяшям бир абидядиг. Burada мусиқишцнаслыг терминляги дя юз qядимлиуи, миллилиуи иля пязяг дигqяти сялб едиг. «Дядя Qorqud» dastаны санки мусиқи иля уоыулуб, мусиқи onun һяг сятиня, һяг мисрасына qоnуб» [84, 152].

«Китаби-Дядя Qorqud»ун мусиқи дцпуасы qоруз чалы аляти иля баылыдыг. Чцнки qоруз оьуз озанлагынын яsas мусиқи аляти олмушдур. Qоруз Орта Асиуа тцрклягиндя вя qядим Азярбайсанда ишлядилмиш saza бязяг мусиқи алятидиг. Qоруз шякликлярдя чалыб-охумаq цццн истифадя олунан яsas чалы алятидиг» [59, 64]. «Ozanlar ozаны Дядя qorqud гялди, сядяfli qорузуну синясиня басыб, игидя беля ad qoydu» [12,547]. «Дядя Qorqud юзц ялиндя qоруз Хязяг дянизиндяп Qара дянизя qядяг бцццн Оьуз елини гязмиш, qорузуну чалмыш, мусиқисини сясляндигмиш, оьуз игидлягиня юуцд-нясихят вермиш, гянслягя етдикляги ятяллягиня, гюстярдиуи шцсаятлягиня гюря ad qоумушдур. Дядя Qorqud qорuzu оьуз игидлягинин арасында тцqяддяслик гямзиня чевгилмишди. Оьуз игидляги һятта дцштмянин ялиндя qоруз гюряндя, она уахын durmurdu-lar, ону юлдцгмцрдцлг» [84,151]. Бу qядяг ulu вя мюһтяшям olan «Китаби-Дядя Qorqud»а N.Хязги дя юз уарадысылы-ында тцграсят етмишдиг. Бу һаqда В.Вудаqов уазыг: «N.Хязги гюгцшлягитимиздяп вигиндя dedi ки, биз кечмишя – тарихя qауытмалыуыг. Виз тарихи бу гцня гятирмяли вя тцчасиг дцшцнся тяззимиздяп она бахмалыуыг. Бу сябябдяп



дя Няби Хязри «Торғаа сансылмыш қылынс» вя «Burla Xatun» рyesлягини он цц яsr bundan юнсядян бу гцня – XX ясрин икинси уагысына кючцгмцшдцг» [19,6-7]. Бу ясярляги yazmaqla N.Хязри тарихимизин ян шанлы сyahиярлягини бу гцнцмцзя гятирягяк юз арадысылыыны daha da tamlashдырмыш вя она уени һяуат, уени ruh verмишдир. Сюзсиз ки, бу мювзууа мцрасият едян Няби Хязри арадысылыында Дядя Qorqud қялбинин истяк вя arzularыны иряк теллягиля халқа чатдыган qoruz musiqи алятинин дя адына rast гялирик:

Сяпинки қылынсдыг-мянимки *qoruz!* [121,  
120]

Нцмуня гятирдиуимиз бу misalda бир daha аудын olur ки, qoruz оьуз игидляги ццн тьякся musiqи аляти deuil, һям дя onlaryн «мяняви silah»ыдыр.

«Qoruz бир чох халqlарын musiqисиндя инди дя мюв-cuddur, onun мцхтяlif мювляги уашауыр, сяслянир. Виздя daha sonralar ашыqlарын яsas аляти olan saz ону явяз etмишдир» [84, 156]. Бу мянада Т.Вцпуядов уазыр: «Ozанын ашыqlа қаунауыб-қагышмасы, qoruzun да saza qovushмасыдыр. Ашыьын сяляфи ozan, saзын сяляфи qoruzdur. Qoruzla saz арасында ня уагьан var, ня дя учурum. Виг-вигиня сыьыг, кечид, кюгpc olan qoruzla saz бир-вигинин инкагы уох, тьясдиқи, тьянтянясидир. Тамлыьын, вцтювлцуцн сямиди. Qoruz юзцлдц, bashланьысды, saz yetkinlik дювгцдцг. Qoruz араданды, saz араганды, ярсяуя гятиряндир. Виги юмгцн ццруб чаьы,виги оьланлыг,яргянлик дями. Qoruz мцд-рик,ulu,saz onun иьurlu yolu, цмиди, taleуи. Qoruz anady, saz analar anасы. Qoruz sirli-sehrli һикмятди, saz һикмятляг һикмяти. Qoruz дцnya, saz дцnyalar дцnyасы.

Sazын тарихи тяхминян ашыьын тарихи иля бир дюрля сясляшир. Sazын һягфи мянасы sazламаq, irahlamaq, nizamlamaq, qurmaqдыр» [20, 184].

Неу. XVЫЫ ясrdя Азярбаусанда ишлядиляп няфясли мусиқи алятляги ичягисиндя неуип дя ады чякилир.

Орта яслягип бир сыга башqa шаирляги дя неуя мцрасият етмиш,зяриф, кювряк сясиндяп тясирляпмишляг. Сялаляддин Руми юз мяснависинип мцряддимясиндя уазыг:«Неуи ешит,гюг пядяп һекаует едир вя аугылыqдан неся шикаует едир.

Халq арасында бязяп шцмшад adlanan неу ХЫХ–ХХ яслягря дя сясляпмишдяг» [20, 234-235].

Юзцндяп яввялки сляяляги – Я.Хаqани, И.Нясими, М. Фцзули, S.Тявбризи, Q.Тявбризи кими Н.Хязги дя юз урадысылыьында неуи юзцнятяхsus бир усталыqла дилляндигир. О, ашиqип ешq атяшиндяп одлу кюунык геуиняряк неу тьяк паля чякиб, фягуад qорардыьыны, цряк уахдыьыны суюляуиг:

Odlu кюунык геуиб ешq атяшиндяп  
Неу тьяк цряк уахыг палялягиля [123, 29]

Zurna, balaban. Халqымызын ruhunu, estetik зювqцнц охшayan zurna вя balaban һяля qадим zamanlardan Азярбаусанда гениш уауылмыш няфясля чалынан мусиқи алятлягидир. «Zurna» сюзц «Китаби-Дядя Qorqud» dastанында «сырна» шяклиндя ишляпмишдяг.Бу да ону гюстягир ки, «сырна» – «zurna» сюзцнцн qадим fonетик шяклидир.

М.Fasmer «zurna» сюзцнцн fars мяншыли oldуьunu гюстягир. О, бу фикрдядир ки, илкин формасы «surna» кими olan бу сюз sur [toy, qонаqлыq] вя pay // неу [tцряк] тьякибиндя мцхтялиф мяналы ики сюзцп бирляшмясиндяп ямяля гялмишдяг [72, 293]. Ням «zurna», һям дя «balaban» сюзляги Н.Хязги урадысылыьында ишляпмишдяг.

*Zurna* сяңги vursun [124, 226]

Диниг asta-asta

уасты *balaban*... [124, 236]

XVЫЫ ясгип тцк сяууаһы Ювлиууа Чяяви «Ряуаһятнамя» ясягиндя *balaban*, ney, *zurna* вя башқа мусиқи аялтягиндян Азярбауцанда гениш истифадя едилдиуиндян хявряг вериг. Нямин дюрдя Азярбауцанда олмуш алман алимн Adam Olearи вя Hollandиуа сяууаһы Jan Streys няфясли мусиқи аялтягинин адыны чякяряк, бу аялтярдян ел шяпликлягиндя истифадя олундыну феуд едилряг [20, 237].

Тявил. Азярбауцанда қадим дюрдян зярб мусиқи аялтягиндян тявил, qavalдашдан да истифадя олунмушдур. Тяхминян ХЫХ ясгип икинси уагысындан тядгисян арадан чыхтамаь башлауан тявил зярб мусиқи аялти арасыкясилтмяуян орта ясг feudal мцһагивляги, дахили чаргышма вя vuruшmalar заманы фьян қорармышдыг. Бу аялтин ваһимяли гур сясини ешидиялрягин қялби титрямиш, гюзляги уашаргыш, тцкляги цгряштишдыг. Onun цсуанкар сясиндя қанлы-қадаль қыгынылар, дцштян һцсумларынын флякяти, қана қярг олмуш инсанларын язаблары дуулул. Тявилин сясиндя еуни заманда хяврягегиси, сяфяргяредиси сядалар, сянгавряг няряси ешидилег [20, 246].

Няг vaxt toy-bayramda динян *qavalдаш*,

Юцм *тяbulуня* чеврилсин бу гцн [121, 187]

Гюрдцудмцз кими, N.Хязги уагадысылыында тявилля уанашы, qavalдаш да юз яксини тармышдыг. Qavalдашын оунақ сяси даьа-даьа һаваланыб кюнцлляги охшауыг, арзулары қанадландыгыг.

Каман. Шярг аялминдя һяля еркян орта яслрярдя каман мусиқи аялти мювсуд олмушдур. Бу ада N.Гяпсявинин роемаларында, юзбяк шайги Я.Няваинин, M.Фцзулинин, Фьдаи-

нин «Вяхтиуарнамя» ясягиндя, В.Ваһабзядянин роезиуасында раст гялинир.

Мүдрик babalарымыз каманы неся дя дүзгүн сясиууя-ляндирмишляр: «Каманын ипилтисини ешидирям. Дүшүңгям, пядир бу наля? Кимсясиз уетимин цряуинин сызылтысымы, уеганя ювланымы итигян бир анапын асы фягуадымы, пакат ашицип црякляги рагчалаян һарауымы, цүрбятдя сан верян бир қялбин son һычқытысы, son байатысымы?! Ня цццн каман цряклягя беля қяним қясилиб? Ниуя о, визи бу қядяг яндыгыг, гюупядир? Каманын кювряк сядасымы ешидир, юз-юзцтя деуирям: «Де, ниуя dolmusan, ниуя bulanмысан, пядян алыштысан, пядян уантысан? Harda қанадланыб һаваланмысан, уохса vurulmusan, yaralanмысан?» [20,224]. Мряз N.Хязги дя каманын аһ-налясиня, ипилтисиня таб гятиря билмядиуи цццн уазыг:

Nur olsaydym qorub uzaq cificdjan,  
Demяздим ки, *kaman* кими сясляним [123, 85]

Тар. Шярг аляминдя гешиш уауылан тарын Азярбаусанын Қявля, Вярдя, Гяңся, Нахчыван, Веуляқан вя башқа орта яср шяһярглягиндя инсясянят вя тядяпиууятин инкишаф етдиуи бир дюврдя сясляндиуини еһтимал етмяк олар.

Мирзя Ибраһимов Цзеуир Насыбьяуовун юлмяз мусиқи хязинясиндяп сюһбят ачагақ уазыг: «Цзеуир Насыбьяуов тары ниуя мүдафия едирди? Чцнки тар бизим халқ арасында яп чох уауылмыш, халқын цряуиндя уашаян чох зянгин вя қиумятли мусиқи алятидир. Тарсыз-инқилаба қядярки абыр шягаитдя халқымызын классик мусиқиси вя ел һаваларынын ясляг узуну уашауыб қалмасыны, инкишафыны, юз тькярәләнмяз гюзяллиуини сахламасыны тясявүцр етмяк беля мүцмкцн деуил. Цзеуир Насыбьяуов тары мүдафия етмякля зянгин хязиня олан Азярбаусан халқ мусиқисини мүдафия едирди» [20, 214].

Tar fars sюзцдцр.Мянасы «инся tel, nazik sim, зягиф sap» demякдиг. Гюгццр, икисимли «дцтар» вя ццсимли «setar» тагын ulu сяляфляги олмушлар. Симли музици аляти тагын тагихи қядимдиг.

ХЫХ–ХХ яслярдя тагын тямилляшмяси вя инкишафы тямьамлагын гениш уауылмасында мццтясна яһятиууят кяsb etмишдиг. «Тар... Шягq музици тямсилени генишляндигя биляп алятдяп яп қиумятлиси, яп мцццмцццр... Музици мяктяби тара уалныз елми сяхятдяп уанашыр вя ону Шягq музисинин ясасы olan тямьаматын кяшф вя шягхи цццц елми бир алят сифяти иля юз програмына дахил едиг» [85,414]. Она гюгя дя тямилляшдигиляп тагын тямьамлагымыза тясиги инкaredилмяз һяқиқятдиг. «Һяқиқятян дя бу тямкaredилмяз музици инсиягини тарда динлядикся онда хеуирхалық, uzaqгюгягнлик, инсанрягвягнлик, бяшягнлик, мцдриклик, мягданялик симфониуасы ешидирсяп. Еуни заманда инсан еһтирагы, инсан дцщцнсяси, инсан фягуады, инсан цсуанкарлыгы даһа да чьлашарақ, бццц язямят вя вццары иля гюулягя қалхыг, ягшы дауаныг» [20, 220].

Азярбаузан ядявиууатында да тар музици алятинин адына аз да olsa, Низаминин, Фцзулинин ясягляриндя раст гялигик. Цзейир Насыбууов уазырды: «Мяним вязифям ансақ Фцзули роemasынын сюзлягиня форма вя мязмунса зягнин, гяггарягн тямьамлардан музици сечтяк, һадислягин драматик планыны ишляуиб һазыгламақ иди» [85,366]. Qeyd едяк ки, Н.Хязри Азярбаузан тямьамынын бешиуи сауылан Шушанын дцщтяп тардаы алтында олмасына тямьамлягяк юз урадысылыгында бу дярдя, иткиуя асыуарақ уазмышдыг:

Susubdur «Шукястя»,

динмир тар сими

Burdan «Мямьамат» да дидяггин дцщцб [123, 112].

Веляликля,һямишы oldуьу кими,бу гцп Азярбауьанда тар чаьыныр, тьам ешидилир, мусиқи сьадалагы бир қялбьдн мин қялбьа гирягьк кьонцляги фьтһ едир.О,қалиб гьлир, сьгьһдляги кечягьк қитярьдн-қитярьги долашьр.

Ҳаллы. N.Хязги яьрлягинин дилиндя мусиқи, мусиқи алятлягинин адлары иля уанашы, мусиқинин аугьлмьз тьркиб һиссьаси олан гьрқьс адларына да раст гьлинир. Ньля иьтидан иста қурлушу дьвгцндя Азярбауьан ягьзисиндя уашауан мцхтляиф қьбиля цзвляги ова чьхдықлары заман ял чала-чала, уа да аьас вь дашлары бир-бириня вурарақ гьрқьс едирдильг. Вурadakь қауа гьсьмляги, зьнгин исьсьсьнят ирсимизля уанашы, мусиқи вь гьрқьс тьдьяниууятимизин инкишад тарихини юуригьмьк ццц дь бьуцк яһьмиууятя маликдир. Qobustanda ири қауа цзгьндяки «Ҳаллы»нын тьсьвиги чох тьсьгидир. Демьли, халқымызын гьрқьси кими инди дь қалмақда олан «Ҳаллы»нын тарихи чох узақ яьрлягьля баьлыдыр.

Я.Вьдьялбьули «Ҳаллы» оунуна уцкьськ қиумят вьрлягьк уазьр:«Вурادا чох итишар едн «Ҳаллы» формасы бццц бир елин, бир обанын коллектив сурьддя юз севинс дуьуларыны, басарьг вь иьтєдєдыны тьсьмил едн язьмьтли бир уарадысьлыьын парлақ тьзəһццццц» [20, 255].

«Ҳаллы» чевиклик, тьтанят вь зьһмьт тьляб едир, халқымызын ян кцтляви оуунларьгндан сауылыр:

Саванлар ял-ял

*Ҳаллы* гьдирди [124, 226].

8. Зьргьрлик лекськасы вь қиумьтли дашларьгн адыны билдирн термин сьсьиууяли сьзлгьр. Металишьмьтня сьнятинин яьас саһьягьгнднн һесаб едильн зьргьрлик қьзыл вь гцццщцц иьтєһсалы там тьннмьсьннлдикднн сонра мцстьрқил сьнят саһьаси кими мьудана гьлмишдир. «Халқымызын тьдьяниууят тарихини, онун естетик гьгццщлягини якс едирн Азярбауьан зьргьрлиуи заман-заман гьлишьгьк юзцнтямьхсус яннлягьгини ньсьилдн-нсьля

ютирмиш, зманянтизя қядяг узун бир инкишаф yolu кечмишидир» [33,11]. «Азәрбауцаң яғазисиндя арағылан археолоји қазынтылар нятыясиндя мұхтялиф тарихи дүврияг аид зяргяглик мямүлатлары ялдя олунмишдир. Тякся bunu qeyd etмяк лазымдыг ки, «Азәрбауцаңда археолоји қазынтылardan тарылымш қызыл вя гүмүш яшуяларын каталоқу»нда onlarla зинят яшуясынын ады чякилир вя onlar бизим eradan яввялки үззилликляг аид едилер» [32, 132]. Вүцүн bunlar Азәрбауцаң дилини зяргяглик лексик ваһидляги иля зяңгилляшидигир. «Истеһсалын дигяг саһялягиндяң фяғқли оларақ, металишлятя халқын мадди һяуаты иля уанашы, һям дя onun тарихини, мяишятини, яң башлысасы ися estetik тяфяккүцүнц якс етдигир. Дилиң дя тяфяккүцү қядяг қядим олдуьуну нязягя алмақла беля нятысяуя гялмяк олар ки, металишлятя иля баьлы рещя-сянят лексикасынын уаранмасы да estetik тяфяккүцүнц формалашмасы иля бир дүвряг тясадүф едир. Бу о демякдиг ки, Азәрбауцаң халқынын estetik тяфяккүцүнц ня қядяг қядимдирся, onun metal емалы иля баьлы лексикасынын тарихи дя бир о қядяг қядимлягя гедиб чыхыг. Бу нятыся һям дя onunla тясдиқляниг ки, Азәрбауцаң дилиндя уаранмыш металишлятя лексикасы, о сырадан зяргяглик лексикасы яsas етивары иля синхрон кясикдя кюк вя шыкилчиуя бюцүнц билмяуяң ваһидлярдяң ибарятдигир. Нязягя алмақ лазымдыг ки, кюкя шыкилчи қошулмасы проcesi түрк диллягинин, һямчинин Азәрбауцаң дилинин илтисақилик дүвүцү иля баьлыдыг. Илтисақилиуин илкин мяғһялясиндя кюкя қошулан шыкилчиляг кюкүн мянасынын итмясиня вя сюзүн шыкилчи иля бир ваһид тяшкил етмясиня чох бюуцүк тясир гюстярмишидигир. Одуг ки, мцасир дүвүрдя сығьа, дямиг, гүмүш, билягзик, altun кими сюзлягин кюк-шыкилчи һүдүдуну вя функсиуасыны мцәууяң етмяк чох чятиндигир. Лакин илтисақилиуин сонракы мяғһялясиндя кюкля шыкилчи сяғһяди мцәууяң олунмишдир. Burada беля нятысяуя гялмяк олар ки, металишлятя иля баьлы лексиканын уаранма тарихи даһа чох дилиң илтисақилик дүвүцүнцә тясадүф едир. Бу дүвүцү ися инди конкрет тарихля гюстярмяк мцмкүн деуилдигир. Bununla беля, илк уазылы нцмунялягимиз илтисақи дил қурулушуну якс етдирдиуиндяң

belə qənaətə gəlmək olar ki, hətmin proses ərəmizdən çox-çox яvvəlki минилікlərə баьлыдыр» [33,27-28].

Азырбаусан дилиндя тцхтялиф вя гянгарянг сюзляги яһатя едяп зяргяглик лексикасы Н.Хязри уарадысылыьында юзццпн һям лексик-семантик, һям дя поетик ифадясини тармышдыр. Мясялән;

Sanki *bu*llur axan sudur зягифлик  
Гюудяп Гцпяш чыхыр, цмmandansa *du*rr [123,  
32]  
Црякляря *qyzy*l кюрц сян атдын ки,  
О кюрцдяп қяһряманлық кечсин гягяк! [123, 33]  
Кимся *altun* sarayda,  
Кимся учуқ дахmada [123, 56]  
Дягуалардан чыхан,  
*Murvaru* кими [123, 65]  
Вах, қоншун даш якиб  
*Altas* битиги [123, 69]  
Ви оьгу тья қяsd деуил  
*Qyzy*l-*guc*cu taclara? [123, 236]

Веляликя,Н.Хязри һям ядяби дилимиздя,һям дя диалект вя шивлягитимиздя тюрсуд olan термин сясиууяли сюзляги ясягягиндя ишлядягяк һяг бир охисуяа аудын olmayан, лakin дилимизин тяркиб һиссясини тьяшкил едяп диалектизмляря onлары тапыш етмякля еуни zamanda уазылы шякилдя дя тясбит етмишдир.

### **Диалектизмляр**

Ядяби дилин лцят тяркибинин зянгинляштмяси мянбля-гиндяп биги дя диалект лексикасыдыр. «Диалектляр ядяби дилин maddi ясасыдыр,onun qida мянбряуидир, dil sistemi һялqя-синдяп кяпарда деуилдир» [45,187]. «Диалектляр халqын тьябии данышық дили, бир пюр дилин этнографиясыдыр. Виз



диалектляги юуграндикся халқы вя onun тарихини юугранмиш олuruq» [29,116].

Diialekt sюзляги ядыби дил normalагына табе олмайан, мцяууян яразидя уашауян яһалинин yerli данышық дилиндя istifady etдикляги лексик vahидлягдир. Бу vahидлягин мювсуд олмасы dialekt вя ядыби дилдя olan сюзляг арасындакы сярһядин tam сабитляштмядиуини гюстягир. V.V. Vиноградov ядыби дилля dialektлягин qarшылықы ялақасындян бһәс едыряк уазыг: «Виздя һяля шивя сюзляги иля ядыби дил сюзлягинин сярһядди аз юугранилмишдир. Цмумхалқ, санлы данышық дили сюзлягинин ядыби диля кечмяси уоллары һялялик мцяууянляшдигилмямишдир» [93, 214]. Т.С. Коқотovка да тяхминян еуни фикри тясдиқләуяряк уазыг: «Санлы данышық дили вя dialekt сюзлягинин ишлянтмя сярһядляги һяля кифауят қядяг юугранилмямишдир» [106,224]. Лакин buna бахмайарақ, милли ядыби дилин formalашмасы цццн бязи сюзляг dialektдяп ядыби диля, бязиляги ися яксиня, ядыби дилдяп dialektлягя кечир. Мцшаһидляг гюстягир ки, мцасир дюрдря дя ядыби диля – бядии диля мцхтяlif цслуби funksiyalarla dialekt сюзляги гялир. «Ядыби дилля dialektлягин даим уанашы мювсудлуьу онларын ццьят тяркибинин qarшылықы шыкилдя зянгинляштмясини тямин едир» [106,124]. Веляликля дя, «бир тярғфдяп, ядыби дил шивялярдя ишлянтмя лазымлы, һяуати яһямиууати olan сюзляги сечиб юз ццьят тяркибиня дахил едир вя ону зянгинляшдигир. Дигяг тярғфдяп ядыби дил normalагы yerli шивялягя дахил олур вя онлары сыхышдыгыг. Bunun пятисясиндя шивялягин тядгисян арадан чыхмасы вя ядыби дилин цццмиляштмяси prosesi баш верир» [ 23, 78-79].

Diialektizmlягин ядыби дилин инкишаф едиб зянгинляштмясиндяп бһәс едырякян, ilk пювбядя, бу лексик vahидлягин ядыби дилин бядии цслубу цццн даһа чох сясиууячи олмасыны qeyd етмяк лазымдыг. «Diialekt лексикасы еля бир даими базадыг ки, ондан биринси пювбядя ядыби дилин бядии цслубу бһягрялиир» [71,216].

Чцнки диалект сюзляги ядыби диля ян чох бядии ясярляг васитясиля кечиг. «Диалектизмлягин ядыби дилин цъят тьркибиня дахил олмасы цццн бядии ядыбиууат кечид голу оунауыг. Веля ки, лексик-семантик сяһятдян ядыби дилдя ишлядилмя цзумуна малик olan диалектизмляг уазычылар тьряфиндян бядии ядыбиууата гьтигилиг; bunlardan цмумхалq сясиууяси qазананлар ядыби дилин цъят фондунa кечяряк онu зянгинляшдигиг» [45, 187]. Ядыби дилин башqa цslubларындан фьрqli olaraq бядии дилдя цslubi чьгчивя олмадыбы цццн уазычылар ясярлягиндя диалект сюзлягини ишлядирляг. Бу да бядии цslubун диалектизмлягин ядыби диля кечтясиндя васитячи oldуьунu гюстягиг. Лакин бу о демьак деуилдиг ки, бядии дилдя ишлянян диалектизмлягин һамысы ядыби диля кечиг. Бу сюзляг диалект лексикасыны тьмсил етсяляг дя, онагы konkret olaraq мцяууян бир диалект qrupuna аид етмяк, санлы данышыq дили сюзлягиндян фьрqlяндирмяк чьтин olur. «Диалектизмлягин ансаq мцяууян бир qисми ядыби дилдя ишлянмяк һццуqu qазаныг. Бу мянзьяг уазычы дилинин фьрди neologизмлягинин ядыби диля мцнасибьатиндяки кимидиг. Веля hal диалект сюзлягинин цмумхалq kolorити qазанмаьынын, gizli цslubi имканларынын цзя чыхагылмасынын qанунаууьун нятисяси кими меудана чыхыг» [71, 216-217].

«Ядыби дил цъятинин диалектляг һесабына инкишафында вя зянгинляштмясиндя, яsas етибария бу вя уа дигьак диалектин яһатя етдиуи мяһядян уетиштиш шаиг вя уазычылар бюуцк гол оунамышлар» [ 22, 9].

«Диалект вя шивя сюзляги ян чох бядии дилдя гениш меудан тарыг вя burada да цslubi эффект qазаныг, образларын нитqинин фьрдиляшдигилмясиндя, характерлягин уарадылмасында, yerli kolorитин верилмясиндя цslubi васитялярдян бигиня чевгилиг» [67,82]. Бядии дилин пьзм qолунa нисбьятян пьсрдя диалект сюзляги daha чох ишляниг. Чццнки шаиг һьг һансы образы, һадисяни, тьбияти тьсвиг вя тьрянницм едырякян юз фьрди дили иля

даншымырса, уазычы ясырдыки сурятлярля данышмаqlа уанашы, еуни заманда дага чох персонажларын бир-бири иля данышыыма, диалоqlарына цстцнлцк вериг. Бу заман сурятлярин дилиндя диалект сюзляринин ишлянмяси цццн real шыраит уараныр. Бу haqда Я.Дямигчизадя уазыг: «Вядии ясырды бу вя уа дигяр сурятин, уахуд сурятляр комплексинин мццяууян yerли-мяхялли шыраитля цзви баьлылыыны билдирмяк беля мяхялли чаларлыqlа onлары canландырмаq зяруряти olduqда, тирик шивя сюзляринин ишлядилмяси мярсядйууьун сауылыг вя цццмиууятля, вядии ясыгин дилини мязьяли, duzlu edir» [25, 89].

С.Ә.Сяфяров да Я.М.Дямигчизадянин фикги иля разылашараq уазыг: «...хяг hansы бир районун вя уа уашауыш мянтя-чясинин хяуатыны дага real вя qабагыq шыкилдя vermяк, ясырды аугы-аугы суряти canландырмаq цццн уазычы о уегин вя уа сурятин мянsub olduьу шивя хцsusиууятляриндян гениш istifadə едья биляг» [23, 80].

«Мяhdud ярази даирясиндя anлашылан диалект сюзляги вьзян хямин даирянин мяишяти иля, тьсяггцfat сахьси иля, вьзян хямин даирядя уашауанларын тауфа мянsubиууяти иля, вьзян qоншубьundакы халq вя dil мцхити иля, вьзян дя башqа hadисьялярля ялаqьдар olur» [25,87]. Сюзсцз ки, беля бир шыраитдя уашауан истяр шаир, исться дя уазычы юз дилиндя мццяууян qьдьяг диалект сюзлярини ишлядиг. Бу хям сьняткарын фьрди лцъят фондунун генишлянмясиня сьбьаб olur, хям дя ясыгин ruhuna, образларынын дилиня мякан kolorити вериг.

Вцццн деуилянляг бир дага гюстягиг ки, диалектизмляг вьдии ясырлягин дилиня heч дя сьбьабсиз деуил, мццяууян цслуби мяqамларля ялаqьдар гьтигилir вя ишляниг. Азыр баусанын мцхтялиф бюлгьяляриндян olub, санлы данышыq дилиня, диалектляг уахшы вьядь olan шаир вя уазычылар диалектя мяхsus сюз вь formalары мцхтялиф цслуби мярсядьярля ясырлягиня гьтигирляг. Burada бир амил дя нязьяг алмаq lazымдыг ки, ядыби дилин дигяр funksional цслубларында цслуби чьгчивя var вь диалект

сюзлягинин orada ишлянмяси мцмкцн деуил. Лакин вядии цслубда беля чягчивя уохдур, вцтцн цслублагын элементляги, еляся дя диалект сюзляги burada ишляня билир. «Дилдя еля бир сюз групу ола билмяз ки, вядии цслуб oradan истифадя етмясин. Дилдя ня varsa, вядии цслубун ихтиуагындадыр. Вядии цслубда бу вя уа башқа цслуби мярам, уахуд сурятин питқини фярдиляшдирмяк цццн сянят, решя иля ялақядар вя уа диалект сюзлягиндян истифадя едилир» [62,28]. «Цмумхалқ дилиня яsaslanan һяр бир уазычы ядьяби дилитизи уени сюз вя ифадялягря зянгинляшдирмяк цццн доьулдуьу даирянин ццьят вадилягиндян [burada диалект сюзляги пязярдя tutulur] истифадя етмяли олмушдур. Бу onlara образлагын дилини фярдиляшдирмяк, зянгин синоним сярпяляр васитясиля фикри даһа образлы ифадя етмяк кими вядиилик принциплягинин тьявлягиня гюря лазым иди» [55, 72]. Мяхз бу сяняти пязяря alan Н.Хязги ясягрягиндя yerli колоритин вязи сясиууяви хцсусиууятлягини даһа қабагық шыкиля охусунун пязягиня чатдырмақ цццн аз да olsa, диалектизмлярдян истифадя етмишдир. Шаигин ясягрягинин ццьят тяркибиндя тясадцф олунан диалект сюзляги ашаьыдакылардан ибарятдир:

Аһыл [Исмауылы, Шуша] – қосалмыш, уаша долмыш [adam, heуvan вя s.]: *Аһыл* юкцз сцтя дя ишы гедя билмир [ 9, 46]; *Аһыллаудын*, қялбян азса уашлашдын [124, 44].

Агы [Аьдам, Фцзули, Qазах, Qуба, Шаһбуз, Шямкир, Товуз] – тямиз, saf. Аудан *арыуам*, sudan durууam [Шаһбуз]; Аудан *ары*, sudan duru [Qазах]; Аудан *ары*, гццпян duru [Товуз] [11, 25]. Бу мясял еуниля Н. Хязгинин ясягрягиндя дя юз яксини тармышдыр: Аудан *ары*, sudan duru демеш халқымыз [127, 38].

Qeyd едяк ки,бу сюзцн Вақы,Хачмаз диалектлягиндя еуни мянаны ифадя едян «аги» fonetik варианты да мяюvcuddur: Аудан *ару*, sudan duru [Вақы] [11, 26].

Azman [Вақы, Ordubad] – иги, чох бюуцк, пняһянг. Вакидя *azman* юуляг тикилир [Вақы]; Atam бир *azman* кечи алды

[Ordubad]. Bu söz həm də Bakı, Beülqan, Səbrauyl, Füzuli, Qarakilsə, Şamaxı dialektlərində altıillik «qoyun», Ordubad, Zəngilan dialektlərində dördillik «qoyun», Ağdam, Vərcalı dialektlərində qocalmış qoyun, keçi mənalarında işlənilir [11, 32]. N.Xəzri yərgələrində isə *azman* sözü «nəhəng, иги» mənalarında işlənilmişdir:

Ахы сан цстдјдир

биг *azman* юлкя [124, 73].

*Boz* [Bakı, Salyan] – nəyasız. *Boz adam utanmaz*; Vəli çox *boz adam* [11, 62]. N. Xəzri də yərgələrində bu sözün hər hansı birləşmənin qəbulu utanmadan, çəkinmədən sətir şəkildə demək mənalarında işlənilmişdir: *Yaman boz demisən, nə deyim sənə* [127, 181]. Qazax dialektlərində gəyayə böz дейирляр: Бозун алтында йыьышымышдыг.

Диншямах – Şəki dialektlərində *qulaq asmaq* mənalarını bildirir. Vərdə, Səbrauyl, Kırğamir, Qax, Qazax, Tovuz dialektlərində bu sözün dиншямах, Чямбярк dialektlərində isə диншямах fonetik варианты мюvcuddur: Qары:n даьынна *diñşəyör* биздән қыуvat қығылarmы? [Tovuz]; Qарынын даьынна *diñşədim*, чох шеу ешитдим [Vərdə]; *Diñşə*, қюг саьа nə деуиуат [Qax] [11, 136]. N.Xəzri də юз уарадысылыында bu sözün Чямбярк dialektlərindəki вариантындан istifadə етmişdir: *Sahan дунууубдур сирли кцляуя* [124, 41].

Gildir-gildir [Bakı, Gədvəy, Kırğamir, Salyan] – gilyə-gilyə, damсы-damсы. Uşaqın gюzцннә *guldur-guldur* уаш гялир [Salyan] [11, 181]. Ахды гюzләрində уаш *guldur-guldur* [123, 85].

Нарын – Şamaxı, Ağdash, İsmayılı dialektlərində ягкюцн, пашцкцр [Sən *harын adamсан*, ся nolасаь], Qazax dialektlərində isə тянбәл, ишя уарамаян мənalarında işlənilir [9, 419; 10, 214]. *Zadəganlar harынлашыр* [124, 62]; *Нарынлыг евләг уыхыб* [124, 87]. Sənub бюлгясиндә «harын» sözü var-

дювләти һядсиз дярҗәсдә чох олан вә bundan qudurub «гюзләги ауаыны алтыны гюртмәуян» frazeoloji vahiddяn чыхан мяна чалагыны ifadə etdiyi мянаны кяsb edir.

Игишмә klassik ядәби dilimizдә ишляк fellяrdяndir. Quba dialektиндә vuruшmaq, dalашmaq мянасында ишля-нян бу sюз Ворчалы dialektиндәки идяшмях [Ә:, нә *idә-širsинiz*, gediң ушахлары гәтириң], бу sюз дә юз нювбясиндә Чямбярәк dialektиндәки иддяшмях sюзцндяn olub мянасыз, yersiz тцбахия етмяк мянасыны билдигир: Аба:rnan Veysяl билдигдян вяги чох *uddяляшир* [10, 255]. Хачмаз, Quba dialektлягиндә игишмә sюзц һям дә yersiz, шит-шит гцлмяк мянасында да ишляниг.–Адамын ццця бахуб игишмә [Хачмаз]. Еуни заманда бу sюзцн Меьги dialektиндә игишмәх, Ворчалы,Сябрауы,Гядября [Нә:ң *irišeyсин*, а бала,қоја-зад гюртю:цфсянми һеш?],Goranboу, Намамлы, Имишли, Qазах, Qаракился,Мингячевир,Зяngилан dialektлягиндә игишмях fonetik вариантлары varдыр [10, 260]. *Игишмяк* һюртмәт deуил, сямими sюз һюртмәтдир [123,97]; Дювгдә *иришян* рахылар ки var; Daha olmayасақ юляндян sonra [124,85].

Карванқыран – Fцzuli,Qаракился,Qазах, Tovuz dialektлягиндә Зюһря ulduzunun адыдыр.*Karvanқыран* da ulduzdu [Qазах]; *Karvanқыран* гесдян доьур [Qаракился] [10,268]. O dan ulduzu yох, *Karvanқырандыр* [126, 91].

Qarsa-qarsa – Вакы dialektиндәки qarsalamмә sюзцндяndir. Лцьяни мянасы ичи уахшы вишмәдян [ццц] уанмақ [чюгряуя аиддир]. – Бу ки уахшы риштиуиб, *qarsalanыб* [10,313]. Чюкцр црякляря od *qarsa-qarsa* [124, 57].

Qылық – Шяки dialektиндә хашиууят, гяftar мяналарыны билдигян қылых қиліқ sюзццн fonetik вариантыдыр. – Нясянип *қылыбы* чох уахшыды; *Qылыбы* рисди, һеш кяснян yola getмир [9,135]. Нясрятәм хош сюһбят; Хош *қылық* цццн [123,19].

Лянгяр – Qazax dialektində yeriш пювцпцп адыдыр. Бу *лянгяр* уериши кимнян юргянифсыя? [10,363]. Gedir *лянгяр* иля, О asta-asta [123,58].

Сысқа – Qafan dialektində suyu az olan bulaq мянасында ишлянян сызқа сюзцндяндир. Вызавлары араг *сызқадан* су ичсин [9,363]. Виг чауа дюндцм ки,*сысқа* ахыгам [123,46]. Сысқа сяпуб зонасында нарын уаьан уаьыш мянасында ишлянир. «Сысқа уаьан уаьыш гес кясяг» atalar сюзц дя buradan уараныб.

Шив – Сябрауыл dialektində qanqal, yemlik чыхармаг цццп усц шиш қаггы вя уа кичик аьас [чубуц] мянасында ишлянян шиббих сюзцндяндир. *Шуббууит* olseyды, yemlix уььардым [9, 468]. *Шивляр* кясилмяди,яллаг кясилди [123,98]. Шив-yeni рюгрялянтмиш аьасларын будаьына да deyilir: Тязя шивляг якмишям.

Yengя–Kirovakan, Zaqatala dialektлягиндя qardaшым,мянин вя дауьынын arvady мяналарыны билдигир:Мяним *yengят* беш уаш мянпян бюуцкдц [9, 246]. Еуни zamanda һям ядыби дилдя, һям дя цтумхалq dilində toyda гялини тцшауият едян қадына да yengя deyilir. Мясяляп; – Мцбаряк! – Деуяряк; *Yengя* дя сцздц [124, 226].

Yeуин–Ordubad,Quba,Шамахы dialektлягиндя уахшы мянасында yeу // yeg // yegin fonetik вариантларында ишлянир: Сяппяп *yeg* olmasun, уахшыды [Ordubad]; Мяним бир dusдым vardi, сяппяп *yeg* ulmasun Вакы шыгиндя; Сяппяп *yegin* ulmasun бир dusdum var мянцп [Quba]. Бу сюзцп yegin formasы Вакы, Quba dialektлягиндя tez, сядд мяналарында ишлянир: *Yegin* ul, араг мяни atoun уанына [Quba] [9,242-243]. Тяриф аты *yeуundur*, ццгур аты сеудараг [124, 21].

Зивя – paltar сягиляп ир мянасында Ordubad, Вакы dialektлягиндя istifady едилир: Визим yerдя paltarы yuyub *зивяуя* сягяллаг [Ordubad] [11,563]; Yudu ишаьыным аь кюупяуини; *Zивяуя* сягтякчин еувана чыхды [124,108].

Гюгцндцуд кими, Н.Хязгинин дилиндя диалект сюзлягинин яксягиууяти садяся сюзц ишлятмяк хатигиня деуил, цслубун тяляви бахымындан ишлядильяся иля дя сясиууявидир. Чцнки гениш анлауыша малик olan диалектизмляг диля бядии ясягляг васитясиля дахил олур. Buna гюря дя диалектизмлягин ишляндиуи яsas цслуб бядии цслубдур вя onlar уалныз бядии дилдя юзцня yer тара билир.

### **Onomastik leksika**

Дилчилюин марафлы бюлмялягиндян olan onomastika дилин цъят тяркибиндя olan хцсуси adlardan бяhs едир. Шяхс, тауфа, халц, миллят, yer adлары, сямта сисимляги вя heуvanlara вериляп хцсуси adlar мяhz onomastik лексиканын тяркибиня дахилдир.

Няг бир халц хцсуси сюзлягин яксягиууятини юз доьма диллягинин лексик ваһидляги яsasында урадыг. Bunlar мцяууяп яламятин, һадисянин, кеуфиууятин вя s. маһиууятини ифадя едир. Дилчиликдя бу сцг хцсуси adlar onomastik ваһидляг кими арашдыгылыр, onларын лексик тяркиби, fonetik вя grammatik quruluшу, semantik хцсусиууяти вя s. тядциг едилир. Onomastik ваһидлярдян бядии ядявиууатда да гениш истифадя олунур. Дилчиликдя onomastik ваһидляги бу истиqамятдя юугяпня sahя poetik onomastika adлары. Burada, яsasяп, бядии ясяглягя, oradakы surятлягя, һадисялягин тясвир олундуьу yerлягин adлары, onларын цслуби хцсусиууятляги, ясягин идея-бядии тясир ццввясини артырмасы вя s. мясяляляг арашдыгылыб тядциг едилир.

Н.Хязги урадысылыьы дил сяһятдяп чох марафлыдыр. Бу бахымдан шайгин роезиуасы юзлюцндя onomastik мянбя функциасы дашыуыг. «Азярбаусан onomastикасынын мцасир елми сявиууядя арашдыгылмасы вя тядциги ццпн ялдя



истянилян қядяг мянбя вя мяхяз вardyг. Лакин һяг һансы бир ономастик тядқиқат процесиндя бунагын һамысындан еуни заманда истифадя етмяк һям дцзгцн, һям дя мцмкцн ола билмяз» [61, 56]. Бу фикря ясааян деуя вилягик ки, вцтцн ономастик ваһидлягин еуни сявиуудя тядқиқя сялб олунмасы мцмкцн деуил.

Н.Хязри ярадысылыынын юзцнямяхсыс лексик–семантик хцсусиуудляги, чаларлары вardyг. Burada сюзляг мцхтялиф мяна мяқамларында ишлянир, уегиня гюря уени цллуби чалар кясб едир. «Сяняткагын цллуби һяг шеудян яввял образлы дили иля, яратдыыы образлар иля башқаларындан сечилир. Цтумиуудля, образлы дил мцяллийин tendensiаылыыны мцяууянляшдиртя васитясидир» [3, 173].

Н.Хязринин шеир дили лексик-семантик бахымдан систем тяшкил едир. Шаирин цллубунун юзцнямяхсуслюьуну гюстягян башлыса амил онун һяг бир һадисяуя фярди уанашма вя сюздян истифадя тяззидир. Бу да юз пювбасындя сяняткагын няуя қадир олмасы, онун юзцнямяхсус дцщцнсясини аудынлашдыгыг.

Шаирин ярадысылыында апелятив лексиканын да имканлары генишдир. Онун поезиуасында сюзлягин поетиклиуи, лакониклиуи фикрин емосионаллыыны даһа да артыгыг. Бу да шаирин халқ данышық дилинин сядялиуини изляуиб вя bunu юз поезиуасында мцмкцн қядяг қорууб сахладыыны гюстягир. Сюзцн ясл мянасында поезиуада ишлянпян хцсуси адлар апелятив лексиканын фяаллыыны вя фикрин образлыыыны артырмақла бир даһа гюстягир ки, ономастик ваһидляг шеирдя поетик васитя ролуну оунауыг.

Азярбайсан классик ядывиуатында олдуьу кими, мцчасир бядни ядывиуатымыз да ономастик ваһидлягря олдуқса зянгиндир. Мяхз бизим дилчилик ядывиуатымызда ономастик ваһидляги һямин истиқамятдя юуягнпян саһя поетик ономастика кими адландыгылыг. Поетик ономастика дилчилик ядывиуатында ономастиканын цллубиуудя кими

дәуәргәндигилер. Вядии ядәвиууатда хәсуси адларын комик тәбияти, етник адлар, ономастик вәһидләрин образлылығы, вядии ясяргәрдә истифадә олунан хәсуси ад уағадысылығы дилчиликдә хәсуси яһәтмиууятә маликдир. Тәбии ки, Азярбау-сан дилчилиуиндә вядии ясяргәрин ономастикасы там систем һалында тәдқиқ едилмәсә дә,мүхтәлиф ономастик вәһидләрин цслуби имканларындан бу вә уа дигяр ясяр вә мяқаләләрдә вәһс олунмушдур. Яксяргән бу изаһатлар шяхс адларында юз яксини тармышдыр. Велә ки, һәм шифаһи, һәм дә уазылы ядәвиууатда ономастик вәһидләр лексик-семантик, цслуби сәһәтдән бир-бириндән фәргләнир. Шифаһи халқ ядәвиууатында вәзән уйдурма шяхс адларына да гәст гялирик.

N.Хязри уағадысылығында да һәм шифаһи халқ ядәвиууаты, һәм дә уазылы ядәвиууата хәс ономастик вәһидләрдән истифадә олунмушдур.

Шифаһи халқ ядәвиууатынын ян гениш уауылмыш жанларындан бири olan dastanlarda диққәти сәлб едән ясәс сәһәтләрдән бири қяһгәманларын феуғи-ади эңжә вә қиввәуә малик олмасы һәмин игидләгә верилән адда цтмумиләшир. Велә һаллар вәтәвәткдә folklorumuza мяхсус olan кеуфиууят, игидләгимизә хәс olan миллилик кими дәуәргәндигилер. Янәнәуә сәдиқ қалан N.Хязри роезиуасында велә цтмумиләгә ишләдилмишдир.

*Дятурғус, Poladғус,  
Qalхын, qardaшлар! [128, 77]*

Шифаһи халқ ядәвиууаты цтмумиләгития хәс olan цслуби хәсусиууәтләрдән бири дә қадын адларынын яксягиууәтинин һюғмәт мянасыны ифадә едән ханым, хатун, киши адларынын ися мolla, дауы, дядә, мирзә, хан вә s. сюзләргә ишләнтмәсидир. Бу һәл Няби Хязри роезиуасында да мүшәһидә олунур:

Sonsuz

Обуз

Дцзлягидиг

*Dydy Qorqud* кечяп уегляг

*Qazan xанын* ата yurdu,

Duzlu-чюгякли бир чадыг

Ипсябели цыгх цыз иля

Uzun boylu *Burla xatun*

Кюксц даьлы

Арагылды [128, 62-64].

*Molla Pяnah* olmur

hya oxuyandan,

Axy, hya yazandan

Vaqif dy olmur [123, 187-188].

Bir bayram olardy, *Murza daуы*, сяп

Гяляндя hya toyun, таьагын цстя [125, 254 ]

Тапыдым мян сяни,  
а *Mahmud daуы*  
Талыш даьлагында печя узц цгяк  
Алмыш цгяуиндян дюуцнтцццц [125, 270-271]

«Щяр шансы халгын ономастикасы щямин халгын тарихини якс етдирдийи кими, заман кечдикжя мцяййян тябяддцлата да мяруз галыр вя щеч щцбщясиз, Азярбайжан ономастикасы да бу бахымдан истисна тяшкил етмир. Демяк лазымдыр ки, ономастик ващидляр ичярисиндя ижтимаи тяфяккцрля баьлы олараг, ян чох дяйищян антропо-нимлярдир» [47, 98]. Антропонимик системдя диццяти сялб едян яsas мясялялярдян биги яввялки адларын уени биг адла дяуищмяси – ад дяуищмя яняясидир. Бу hal шифахи халц ядвябууатынын паьыл вя dastan жанларында образларын вя уа цягряманларын дцщдцкляги вязиууятля, hadися иля баьлы вач веряп дяуищмялягля мцшаһидя olunur.

Сян, еу гюзял Нигар,  
сян olmasаудын  
*Koroblu* Когоьлу olmazды бякя [125, 326]  
Orda яfsаняви  
«*Muxaylo*» qaldы  
Bura яfsаняви Mehdi qaуытды [126, 244].

Вилдиуимиз кими, Когоьlunun яsl ады Рювщян олмушдур. Нацрын, ядалятип qurbanы olan Алы киши Чянlibели onun ццц мяскян сечтиш, ону халцын azadлыьы, истиqlалиууяти цьгунда yerli feodallara вя yadelli ищьялчылара царшы мцбагизяуя истицямятляндирмиш, она «Когоьлу» ады вермишдир. Еляся дя БЫ дцпуа мцбагивясиндя Yucoslavniyada фашист Алманиуасына царшы мцбагизя апаран партизан нягкатында бюуцк игидлик гюстярдиуиня гюря

Һятуерлимиз Мехди Нцseynzadəяя «Михайло» ады верилмишдир.

Антропонимик системдә кютякчи adlar qrupuna daxil olan лярбяләр инсанlara zahiri гюгцнщщ, решяси, физики цдсуру, хасиууяти вя s. иля ялақядар верилг. «Дилемиздә тювсуд olan бццц антропонимик vahидляги хцсусиля лярбялги пярярдяп кечирсяк, сюзлягин апелятив тьянасы иля лярбяләр арасында ялақяпин oldуьуну гюгягик. Вццц qruplarda лярбялгип уаганмасы цццц ilk material еуни цтуми вя хцсуси сюзлягдир. Она гюгя дя һяг qrupda апелятив вя ономастик лярбяләр тювсуддур. Ону да qeyd едяк ки, Азярбаусян дилчилиуиндә лярбялгип лексик-семантик хцсусиууятляги алимлягимизин диққятини сялб етмиш вя она мцхтялиф истиқамятлярдяп уанашылмыш, мцхтялиф лексик-семантик qruplar мцяууялншдирмишляг» [48,34]. Мяхз Няби Хязги поезиуасында да бу кими лярбялгя rast гялинир:

Юзцня ad verib биги madonna,  
Вашqa бигиси дя *primadonna!* [123, 213]  
Сян ки, мин будақлы тьярур чинарсан  
Сяня «*qоша будақ*» наһақ деуибляг [124, 16].

Шаирин «Чал-чаьыг дцнуасы» адлы шеигиндяп вердиуимиз бигинси ццмундяки «primadonna» Азярбаусян инсясянгатинин гюгкятли сималагындан olan Илһамя Quliуеванын, икинси ццмундяки «Язиз dostum» шеигиндяп гятирдиуимиз «qоша будақ» ися һям ады, һям дя сояды еуни сюздяп [кюкдяп] ибарят olan АМЕА-нын академики Budaq Budaqova вериляп лярбдир.

Азярбаусян шифаһи халқ ядрявиууатына хас olan характерик хцсусиууятлярдяп биги дя адлагын бир qrupunun дини-яфсаняви тязмун кясб етмясидир. N. Хязги поезиуасында да беля хцсусиууятлягя тясадцф етмяк олур:

– Dava kiminlə?  
– Zülmətlər юvлады кор *Яһрутянлә*  
Бу ан *Fərhad* дабы чарыб  
Сярәяди nadan цстя  
*Vəhram Gurun* gur сясиндян  
Qanlı qatıl tıtrəyиrdи [124, 118].  
Вялкя «тцқяddясляг» хатирясиня  
Qызы *Mягуят* deуя adландырдылар [125,  
156].

Mяlumdur ки, Азярбаусан folklorunda ишлянян onomastik vahidlяг цslubu хцсусиууятлягиня гюря дигяг халqlарын шифахи халq ядьявиууатындан фягqlяниг.

Азярбаусан шифахи халq ядьявиууаты иля уанашы, klassik вя тцасиг уазылы ядьявиууатда да onomastik vahidlягин цslubi imkanларына geniш yer верилмишдир. Тябии ки, уазылы ядьявиууатда бу хцсусиууятляг folklorдан хеули дягясдя фягqlяниг. Адятян, бядии ясяглярдя onomastik vahidlягин yerли уегиндя ишлядилмясиня шаир вя насирляг daha ciddi тцнасибят гюстягряк onлары ясягин идеясы иля сясляндиргмяуя сядhd едирляг. «Вядии ясяглярдя халqын һцсн-рябьятини qазанан, уени ямялляг, arzularla уашауан, уениликля кюһнялиуин тцбагизясиндя мятанятля qалиб гяляп, халqын arzu вя истяклягини юзцндя якс еtdирян бир чох obrazларын adлары халq тягяфиндян qяbul едилмиш, ата-аналар һямин surятлягин adларыны һявясля юз уенися doбулмиш кюгрялягиня verмишляг» [61, 507].

«Вядии ясяглярдя ишлянян adлар тцяууян мягсядя хидмят едир. Burada бир мясяяли хцсусиля qeyd етмяк lazымдыг. Ad бядии образы adландырмаq ццц ишляниг. Burada вцтцц dram, roman, heкауялярдя вя s. ишлянян adлары dahil етмяк olар. Уазылы ядьявиууатда сянпткарлар хцсуси adlardan ики истиqамятдя istifady едирляг:

1. Халq тягяфиндян уаранан вя гясми дювлят сянпдлягиндя якс olunan real onomastik vahidlяг.

2. Ансақ уазычынын юз арадысылыбынын мяhsulu olan poetik onomastik vahidlər» [61, 505-506].

Real onomastik vahidlərdən bütün sənətkarlar eyni dərsədə istifadə edir. Lakin poetik onomastik vahidlərdə obrazlılyq daha güclü olur. Bəzi onomastik vahidlər müxtəlif janr və cümlələrdə uzaqlaşdırılaraq işlənilir. N. Xəzri şeirində işlənilən *Hünər*, *Elçin*, *Yanar* və s. kimi xüsusi adlar şeirəni fərqli poetik möhsulu kimi meydana çıxartmışdır.

Ваьыган *Elçinim*, susan *Yanarım*  
Сиз мянә Тангыдан һәдиуәсиниз [124,  
67].

Сяня *Hünər* ады verdim,  
мян arzuma уетмядим [123, 92].

Məlumdur ki, dilimizdə olan yer adlarını onomastik şəbəkənin topomimika uzaqlaşdırılması mövzusu. Müəyyən bir yerin adını bildirən topomimlər coğrafiyənə qarşı etdiyinə əsasən geniş mənada coğrafiya, eyni zamanda bu coğrafi yerlərin adları uzun bir tarixi inkişaf yolu keçən qədim qədim tarix elmi ilə də sıx bəzi olmaqla əlaqədar olur. Bu baxımdan deyə bilərik ki, topomimlər hər şeydən əvvəl, uzaqlaşdırılaraq dil xüsusiyyətlərini özündə saxtən, həttdə dilin qrammatik qayda – qanunlarına uyğun surətdə uzaqlaşdırılır.

N. Xəzri uzaqlaşdırılmasında *Mil*, *Mıyan*, *Azərbaycan* topomimlərinə diqqət yetirsək, bu topomimlərin leksik-semantik, cümləvi xüsusiyyətləri məlik olmasından şahidi olur. *Mil*, *Mıyan*, *Azərbaycan* dövlət diyaqonizmi ilə əlaqədardır. Lakin N. Xəzri şeirində bu topomimlər əlaqəli adları bildirməklə yanaşı, müxtəliflik təsəvvürünü də qarşı etmişdir:

Няня мин дияуим var,  
Burda кечтишим durur,

Burda gялясяуим var,  
Gяzsin *Mulu, Mиьаны,*  
Вццц *Азярбаусаны*  
Ким мяни хатырласа [123, 141].

Bu sahя ия мяшьул olan alimляgimizdяn Q.Mяшядиуев, T.Вялиуева, H. Hцсеунова Mиьан сюзццц етимологиуасы ия ялаядар мццяууял мццлаһизярял уцццтмццшляг. Вязиляги bu сюзцц Mиь компоненти ия баьлы oldуьunu, тарихилик бахымындан вязи alimляг bu сюзцц атяшрягястлиууин дини китабы olan «Avesta»нын уауысылары, зярдцшт дининин идеолоqlарынын Mиьлар олмасы ия баьлауыг. Mяlumdur ки, яsasяn, Урмиуа-Азярбаусан истиqамятиндя алтыуа qядяг тауфа мювсуд олмуш, bu тау-falardan биги дя Mиьлар олмушлар. N.Хязги урадысылыыында да Mиьан ады торонимик vahid кими тарихи маһиууят дашымаqlа уанашы, һям дя гюзял семантик мяна ифадя етмишдир.

«Onomastika anсаq линqvистик цsullardan, торонимика ися bununla уанашы тарихи вя соьраfi амиллярдял чыхыш едиг» [89, 48].

Торонимик vahidляг bu вя уа дигяг кеуфиууят хцsusиу-уятляги ия мцхтяlif лексик vahidлярдял qаунаqlаныг, formalашыг. Zaman кечдикся вязи торонимик vahidлягин номинатив ишагя һалына дцштмяси биг ардысыллыq тясиги баьышлауыг.

Bu бахымдан N. Хязги дилиндя istifady olunan «Koroblu», «Qartal qayасы», «Елчи дашы», «Нясяг qalасы» вя s. торонимик vahidлягиня диqqят уетигяк. Bu adlarla баьлы мцхтяlif гявауят вя яfsаняляг дя мювсuddur. Еля мяһz һямин яfsаня вя гявауятляги пязяря алан шаиг ашаьыдакы мисралары poetik шякилдя беля ифадя етмишдир:

О «*Koroblu даьы*»,  
«*Qartal qayасы*»



Үцqarla усаыб гюялягя дяуиг  
Odur «*Elчи дашы*»,  
«*Нясяг qаласы*»  
Ясгяг qялбиндян heкаyт едиг [125, 209].

«Когоьлу даьы» илк бахышда Когоьлу уашауан даь, qауа, дага сонга ися Когоьлу кими игид, qочаq qягрямана мяxsus бир алауыш, еляся дя «Qartal qayасы» илк anlamda qartallar уашауан qауа, сонга ися усаыq, язятилик, үцqарлыq, яуилмязлик мянасы кяsb едиг. «*Elчи дашы*» ифадяси, адятяп, шahлар һцзурна хябгя гятигян елчилягин отурдуьу даш мянасында, икинси anlamda ися yer, мякан мянасы ифадя едиг. «*Нясяг qаласы*» илк anlamda яфсаняви qягряманлыьа малик olan халq qягряманы Qачаq Нябинин һяуат yoldaшы, qягряман Азягбаусан qадыны Нясягин адыны дашыуан торонимик мяна кяsb едирся, семантик бахымдан ися «*Нясяг qаласы*» ифадяси алынмаз, үцqарлы, ячатмаз, дцштян һямлясиня таб гятигян мяnalарда ишляпмишдиг. Poetik sюз ustалары real торонимик vahидлягря уанашы, шяхси тяхяууцллягинин мяhsulu olan poetik торонимик vahидлярдян мяһарятля istifадя едирляг. Buna N.Хязгинин «*Arzu кянди*» шеигини пцмня гюстягя билягик:

«*Arzu*» кянди, arzulardan  
сяп дя доьулдун  
Сяня няляг arzulауым,  
ау, «*Arzu*» кянди,  
Адып «*Arzu*», юзцп бюуцк бир һяқиqятсян! [125, 171-172]

Бу шеиг рагчасында ишлядилян «*Arzu кянди*» ифадясини пцхтялиф мяна чаларларында сясиууяляндирмяк олар. Соьраfi ad кими «*Arzu кянди*» мяканы уохdur. Arzu ясиндя инсаны хош-бяхтлиуя, алилиуя, мяняви камиллиуя, хошбяхт гялясяуя,

бүтүнүцкдә инсан қялбиндән кечян мин бир истяуя қовишмақ һявясидир. «Arzu кянд» arzulardan добулан бир кянд, һям дя бюуцк бир һяқиқят мянасында ишлянмишдир.

Мялумдур ки, мцхтялиф лексик vahидлягин цslуби имканлары бядии ядвябууатда ачылыр, мявсуд бядии пцтуняляр бир пюв бир vasитя, мянбряуя чевгилир. Башқа сюзля desяк, һямин лексик vahидляр цтуми, ади вязиууятдән башқа цslуби poetik мяqамда маневр едир, илкин вариантда бир о қядяр дя тарақ добурум, икинси мяqамда ися деуги-ади тясир уарадыр, сюз цslуби-poetik, бядии estetik тясир баышламақла уанашы, һям дя сянткарын фялсәфи дцщцнсясинин, сянят дцпуасынын пяуя қадир олмасыны пязягя чарпдыгыр. Бу бахымдан N. Хязги уарадысылыында бир шеир рачасына диққят едяк:

Qaranlyq geşyän  
Gündüzä çyхдыq,  
*Mясnun sяhrasyndan*  
Ysdi bir kçяk [124, 31].

Шеирдяки «Мясnun сяhrасы» ифадяси илкин anlamда шаигин ideal тяхяууцццн мяhsuludur. Шаир Мясnun sevгисиня, onun ilahi мяһяббатыня, бу мяһяббатын бир мяскяня чевгилмясиня ишагя едир. Еля бир мяскян ки, orada уалыз Мясnun sakin олмушдур. Лакин бу ифадянин дияг қатында ися «Мясnun сяhrасы» ифадяси бир топонимик vasитяуя чевгилир, шаигин poetik қддрятини якс етдирян бир мяqам чалары уарадыр.

N.Хязги уарадысылыында твяии ки, real adларын, оно- mastik vahидлягин юз һяқиқи мянасында ишлянмяси hallары да мцшаһидя olunur.

Бу диуагын кечтишиуля  
чох танышам мян,  
Деуирдиляр бу уерлягя *Дяһня баылары* [125,  
127].

Азərbaycan юзүцүн тѣбии сярүвѣлги илѣ сечилѣн бир ди-  
yardыг. «Мясун сѣграсы» ифадясиндѣн фѣрqli olaraq «Дѣһня  
баылары» real торонимик vahiddir. Шейгин адындан визѣ  
мяlum olur ки, «Дѣһня баылары» Sumqayıtda yer адыдыг.  
Мѣһз шаир бу тороними ишлѣтмѣклѣ бу уегин юзүцнѣтѣхsus  
гюзѣллиуини, республикамызда ad-san qazanмасыны бир даһа  
пѣзѣгѣ чардыгмышдыг.

Н.Хѣзринѣ хас olan цslуби хцsусиууѣтлѣрдѣн биги дѣ то-  
ронимлѣгин тѣсвиг вѣ тѣгѣннцнѣнѣ фикиг вермѣсидир.  
Роезиуауа хас olan характерик сѣһѣтлѣрдѣн биги дѣ fakt вѣ  
hadисѣлги тѣсѣссцм етдирмѣкдир. Велѣ ки, тѣсѣвцццн юзүцнѣ  
дѣ тѣсѣссцм тѣювсуд olur. Шаигин тѣсвиглѣгинин  
ѣксѣгиууѣтиндѣ торонимик vahидлѣгин хатырланмасына  
хцsуси yer вергилѣг. Вцццн bunlarla уанашы, һѣм дѣ һѣтсѣнс  
тѣкѣрларгын тѣсвигиндѣ тцхтѣлѣф регионларгын этнографик  
ѣнѣнѣлги хатырланыг. Бу вахымдан шаигин «Sualsыз  
savablar» шейги диqrѣти сѣлб едир:

- Мѣн беһишт ѣтигли *Лѣнкѣrandanam.*
- Мѣнѣ дѣ деуѣлѣг игид *Гѣнсѣли,*
- Ordan вашлѣтѣгмы yurdun сѣнсѣл!
- Мѣнѣ mehribандыг *Товуз, Qазах da,*
- Onlar uzaqдадыг, qalsын uzaqда!
- *Ворчалы* елиндѣн гѣлтишѣт мѣн ки,
- Харисдѣ доьулан ѣснѣвисѣн ки?!
- *Qѣвѣлѣт* раутахтдыг qѣдим yurduma!
- Мигзѣ Сѣѣг дѣмиш: – гѣл, мин воунума!
- *Шѣки* тограбында доьултишѣт мѣн,
- De, Насы дауыуа dost олтишѣт мѣн!
- Мѣн ки, даь вцqарлы *Кѣлѣсѣрдѣнѣт,*
- Сюуѣ ки, сатылмиш qызыл уердѣнѣт!

[123, 234]

Шеигин бигинси мисрасында «беишт ятирли Лянкяганданам» деуян шаир юзцццн фцсункар гюзяллиуи иля бцттовццкдя Азягбауцанымыза зинят верян Лянкяганы илахи гюзяллиуя малик сяннятля мццауиця етмишдир. Сонракы мисраларда игидляги иля шюхрат тармыш Гягсянин, инсанлара нявазиш, мегрибанлыг гюстягян Товуз, Qазах, Вогчалынын, вахтиля доьма yurdumuza paytaxt olan Qявялянин, юз лятифляги иля мяшhur olan Шякинин, respublikамызын қызыл мядяни сауылан даь вццарлы Кялбясягин есазкар гюзяллиуини нязягя чатдырмаqlа бярабяг, һямин уеглягин этнографик хцсусиууятлягини дя якс етдирмишдир.

Дилимиздя бир груп ономастик вahидляг ишлянмякдядир ки, onlara maddи мядяниууят абидяляги, мяняви мядяниууятля сыrf баьлы olan ясягляр, юлкя гяһбяглиуи тягяфиндян верилян фяхги adlar, инзибати идагя, аугы-аугы тяшкилат adлары дахилдир. Ономалоји бахымдан мясялянин һяллия диqqят уетирсяк, гюрягик ки, дилимиздя istifады олунан бир сыра мятбуат, няшигууат, баьча, дцщягря, маьаза, qатар, гями вя s. adлары ktematonim кими дяуягляндигилир. Тябии ки, бу мясяля иля ялақдар бир сыра агашдымалар арагылмыш, елми ясяглярдя мццллифляг мццхтялиф қяпаятя гялмишляг ки, Н.Нцсейнова «S.Vurьunун бядии ясяглягиндя ономастик вahидлягин линqvистик хцсусиууятляги» ясягиндя уазыр:

Индися гюг, *Xan sarayы* няляр деуир–  
Даш сцтunlar heукял кими дауанмышдыг.

Мццллиф бу ики мисрауа ашаьыдакы кими изаһат верир: «Хан sarayы» қядим торонимляг сыгасына дахилдир. Бу юзлцуцндя тарихи сясиууя дашыуыг. Даһа доьгусу, Азягбауцанда ханлыqlар дювгцццн һадисялягини юзцндя уаһадыг. S.Vurьun да һямин тарихи һадисяляги хатырлауыг. Мяlum oldуьу кими, XVЫЫЫ ясг Азягбауцан халқымын

тарихиндя истимаи-сиyasi ziddиууятлягин ян кяскин дювгц, ханлыqlарын меудана гялтяси дювгц кими хатырланьг. S.Vurğunun Хан сарауы адыны хатырламасы һямин вязиуыйати yada сальг. Даһа онун цццн бу һадисьялги тьфсилаты иля vermяк еһтиуасы гюгцнмцг... Хан сарауы real торонимдиг, real уеги, мяканы билдигиг вя һаqqында тьфсилатлы мялумат var. S.Vurğun да уашадылан тарихи qялтя алыг [40, 73-74].

Еляся дя һямин ясягин 66-сы сяһифясиндя мццллив уазьг:

«Odur bax! Yazдыьым «Aslan qayasы»

Sилинмиш алындан еллягин уасы

Burada Aslan qayasы торнитик vahиддиг» [40, 66].

Няг ики ццмунядя һям «Aslan qayasы», һям дя «Хан сарауы» ифадьялги визя гюря тороним кими деуил, кtemатоним кими qябуl олунса даһа мяqсыядиуьундур.

N.Хязги роезиуасында тарихин қаунаqlарындан qоруб гц-ццмцзя qядг гялиб чатан вязи торонимляг верилмишдиг ки, һямин тограqlарын бу гцц fitнякар, мянfur егтяни ишьаьында ол-масына бахтауараq, onlar бизим real торонимлягитимиздиг.

Qalхьг *Dашалтыдан* сеуряк dumanlar,

Сьяһг...*Сыдыг дцзц...*

*Шуша даьлары...*

Сеур еля уатуашьл шехли баьлары,

Burda кцляуин дя юзгя яги var [125, 187].

Бу шейг рагчасында шаиг Азягбаусанын бюлцнмяз тьгкиб һиссяси сауылан, дилбьг гушылягиндян olan Qарабаьдакы бу real уегляги – Дашалты, Сыдыг дцзц, Шуша даьлары торонимлягини тьгяппццм етмишдиг.

Шаигин ясялягиндя һидронимлягдян дя истифадя едилмиш, һямин һидронимляг чох vaxt гямзи мяна чаларлары ифадя етмишдиг:

Ешит мяни, *Хан Аразым*,  
Сяси мегрибан Аразым [124, 101-102].  
Шигин пьятякарсан, а *Тятяр чауы* [125, 202

]

Виг дягя уууунсан  
«*Qызыл чау*» да сян [125, 209]  
*Samur* чятяпляги долашды гяди [125, 343].  
*Ханчынчауы*н саһилндян  
Ньятя уцксяиг [125, 364].  
*Zaqatala чауы* ашыб-дашыбдыг [125, 218].

Нцмунягряджи Хан Араз, Тятяр чауы, «Qызыл чау»,  
*Samur*, *Ханчынчау*, *Zaqatala чауы* гидронимляги мцяууян  
мянada бядии образ кими ишлядилмишдиг.

Арашдымалар заманы Н.Хязги поезиясында  
астрономик адлардан да истифадя olunмасынын шаһиди  
олуруқ:

О *dan ulduzu* уох, *Karvanqырандыр*  
Сяни *Dan ulduzu* наһақ билмишям [126, 91-  
91].

Чыхарақ yollara *Zюһря ulduzu*:  
Индися цмидим гялясяк деуиг [127, 184].

Веяликля, Н.Хязгинин ясягрягндяки ономастик ваһид-  
лягин тәһлили гюстяиг ки, бу адлар шаигин шеигрягндя поэтик  
функсиуа ролуну дашыуыг вя сяняткарым фягди цслубуну мцяу-  
уяпляшдигиг. Шеигрягин мювзусу, мязмуну иля ишляпмиш  
мятни сясиууяли адлар ися дилин дахили имканларыны цзя  
чыхармақла уапашы, бядии цслубу да зянгинляшдигиг. Дигяг  
тягяфдяп ися шаиг тягяфндян Азярбауसानа мяхsus yer, yurd,  
el-oba адларынын уазылы шыкиля тясбит olunмасы onлары  
гялясяк няся чатдырмақла уапашы, еуни заманда доьта

Azərbaycanımyзын ауғылmaz, sabit мяканлар олmasıны бир дага тясдиqlятиш олur.

## **ЫЫ FЯСИЛ**

### **НЯБИ ХЯЗРИНИН ДИЛИНДЯ ЛЕКСИК-СЕМАНТИК КАТЕQОРИЯЛАР**

#### **Синонимляг**

Azərbaycan ядыби dili olduqca гянгарянг, гюзял бядии ifadə цsuluna, зянгин цъят тяркибиня маликдир. «Шцбһясиз ки, дилин лексик тяркиби уалыз лексик-семантик сюз груплагынын тямтууундан ибарят олмауыб, һяг шеудян яvvял dil системиндяки vahидлягин дахиндяки лексик-семантик груплашмаларын тцхтялифлиундян ибарятдир» [108, 194].

Дилитизин яsas семантик катеqорияларындан olan синонимляг цъят тяркибинин тцццм бир hissясини тяшкил едяряк, дилитизин юзял хцsusиууятлягини юзцндя qорууб saxlayan лексик vahидлягдир.

Синонимляг цццн яsas хярактерик хцsusиууят onларын бир цтуми мянаны ifadə етмялягидир. Лакин бир цтуми мяна ifadə етсяляр дя, тццяууян бир синоним сяргядян ибарят olan сюзляг һям инся мяна билдирмяляги, һям дя цslуби сяхтядян бир-бириндян фягqlянигляр. Чццнки синонимляг ifadə етдикляги цтуми мяналарына гюря бир-бириня ня qядяг уахын olsalar da, полисемантик хярактер дашыуыг. «Няг бир сюзцн – синонимин юз ишлянтя уери, ifadə formasы вя тясир qцvvяси vardыг. Ягяр бир тццнасивятля синонимин бир

formasını işlətmək uaxşыдыrsa, digər münasibətlə onun başqa formasından istifadə etmək məsləhətdir. Bu da danışan və yazanın sözlər istifadə etmək bacarığından asılıdır. Yəni bəzi olmasa idi, o zaman sinonim sözlər ehtiyac qalmazdı, dil onlardan birini saxlayar, digər formalarını isə arxaikləşdirər və bəzi bəzi də, sinonimlik aradan çıxardı. Halbuki sinonimlər dilimizdə çox inkişaf etmişdir» [81,167]. Bu fikri N. Xəzri yaradıcılığında hər hansı bir sinonim cərgəsi linqvistik təhlil etməklə daha ağıl gürə bəzi. Məsələn; Məşəriyyətdə, bulaq danışıq? [123, 62] mifində rəhbərlik, danışmaq sözləri cəmiyyət bəzi anlaşılan bəzi. Lakin danışmaq söz hər hansı bir fikri normal şəkildə deməyi bəzi, rəhbərlik söz isə bu mənası bəzi qədər kəskinlik fikri emosional-ekspressiv miflərlə ifadə edir. Gələcəkdə kəskinlik, sinonimlər bəzi bəzi heç də tam, dəqiqəli və ya bəzi bəzi. Yəni, sinonim cərgələri işləyən hər bəzi sinonim söz cəmiyyət cəmiyyət xüsusi mifə bəzi və cəmiyyət mifəyə gürə bəzi cəmiyyət xüsusi yeri vardır. Hər hansı bir sinonim mifətsiz olaraq digər bəzi sinonim yeri işləyən: «Sinonimlərin zənginliyi dili zənginliyini yəni şərtləyən bəzi. Çünki hər bəzi mifə ifadəsi bu və ya başqa bəzi yeri mifə bəzi bəzi» [65, 117].

Bəzi sinonimlərin eyni mifəni ifadə etməsi gəzəndir. Lakin bəzi sözləri sinonim yox, dublet adlandırmaq daha məqbul sayılır. Dubletlər dili ehtiyac olmadan sözlərin təkrarlanması və ya bəzi bəzi və ifadənin işləkliyini pozur. «Dubletlər forma və mifəyi mifəli olan sözlərdir; onlar mifə gürə neytral olur, çünki mifə bəzi bəzi tam eyni olan sözlərdir» [23,28]. Dubletlər bəzi bəzi ifadənin cəmiyyətliyini bəzi də, N. Xəzri rəhbərliyində fikri cəmiyyət bəzi bəzi və bunlardan uşaqlıq istifadə olunmuşdur:



О, һяр кярдяп гизлянирди,  
    қялбдя *gūnahы, сичи* [123, 92]  
Мян ки, бир дцпуалық *baharam, уазат* [123,  
171].

Бу пцтунялярдя dubletляр ыкки қцввятляндирмяк цццп ишлядилмишдир. Bununla уанашы, еуни мяна ифадя едяп сюз dubletляр дилип сафлыыны, ифадянип сялислюини роздубу цццп дил беля гялмя dubletляги юзцндя uzun мцддят сахламыр. Нятысядя, бу сюзляр арасында чох сцзи дя olsa, инся мяна фягқи ямяля гялдиуи цццп уени синонимлягин уаранма зягуряти мейдана чыхыр.

Синонимляр цццп яsas сясиууяви хцсусиууятлярдяп биги дя онларын еуни фикри,мяfhumu гяңгаряң цslуби бойалар вя чаларларла ифадя етмясидир. «А.И.Ефимов доьбу оларақ уазыр ки, синонимик васитяляр бядии дили гяңгаряң едир, гюзялляшдигир, onun ифадя цsulunu мцхтялифляшдигир, зяңгинляшдигир» [66, 119]. Мяхз бу хцсусиууят синонимляги нитқин мязmunуна вя ишлянтмя уегиня гюря ишлянтмяуя имкан вериг. Она гюря дя синонимляр нитқ цццп яп мяналы, васиб, ишляк лексик ваһидлярдир.

ХЫХ ясин гюркямли рус дилчиси А.И.Давыдов синонимлягин голундан бяһс едяркяп синонимсиз нитқи гяңгсиз шыкиля бяңзятмишдир. Няр hansы бир сяняткарын дилиндя синонимлягин азлыы onun цslубунун касыблыыы иля изаһ едилир. Цццки синонимляр тьякрагчылыыа yol вермятяк цццп сяняткарын ялиндя уеганя васитядир. Еуни zamanda тьякрагчылыықдан қачмақ мяқсядиля ишлядиляп синонимляр явяз етдиуи сюзцп явязляуисиси olsa да, лakin инся мяналарына гюря бир-бигиндяп фярглянирляг.

Дилдя olan синоним сяргялягин инкишафы даһа чох бядии ядябиууатда генишлянир, зяңгинляшир. Яsasяп дя, һяр

бир сянтарканы фярди цслубу иля ялақдар поезиуада синонимлягин ятыягылямя уоллары вя синоним сюзлягин сырасы артыр. «Синоним сюзляги тэуин едэркян bunlardaky яsas вя ялавя мяналар сяргысяини меудана чыхармақ мццм мясялядир. Чцнки синоним сяргыдя сюзляр таматия еуни мянаны ифадя етмиг вя мянада дяуишиклик уаратмадан бир-бигини явяз едя билмиг. Синоним сюзляр контекстдя бир-биги иля явяз едилдикдя мццяуяп дягысядя ипся мяна дяуишиклиуи ятыя гялиг» [63, 5].

«Мясазлашдырма, чохмяналыық, сюз уарадысылыы, сабит сюз бирляшмяляги-frazeoloji ифадяляг, сая данышық дили сюзляги, диалект сюзляги, архаик сюзляр вя с. синоним сяргылягин уаранмасы, генишлянмяси ццц имкан уарадыр. Чцнки һяр бир узычы дилдяки мццляқ синонимлярдяп истифадя етмякля уанашы, юзц дя уени синоним сюзляр-сяргяляг уарадыр» [66, 119-120]. «Вязян сюзлягин метафорикляшмяси вя образлы ифадя формасы синонимлягин мццяуяпляшдигилмясиндя чятинлик тюрятся дя, еуни заманда синоним сяргылягин генишлянмясиня имкан уарадыр. Синоним сюзлягин синонимлиуи башлыса оларақ сюзлягин семантик – структур сянтядяп ууьун гялмяси иля шятляниг» [90, 88]. Демяли, синоним сяргылягин уаранма уоллары вя мянбляги мццхтялифдир:

1. Синонимлягин зянгинляшмясиндя яsas меуар кими полисемантик сюзляги вя frazeologizmlяги qeyd етмяк олар. Чцнки синоним сяргыляг полисемантика сауясиндя артыр, зянгинляшиг. Чохмяналы сюзцн һярдици мянасындан башқа, мясази мянасы да семантикасына гюря бу вя уа дигяг синонимик сяргыяуя дахил оларақ, onun бярабярһццүцлү цзүц ола билир. Мясяляп, кютяк-уардым синоним сяргысяи арха-дигяк-қанад-инам кими сюзлягин мясази мяналары һесабына зянгинляшмякля уанашы, синоним лягин образлыыы, ифадялилиуи дя артыр. Еуни заманда бу мясазлар юзляги дя бир-бигиндяп юзцнямяxsus мяна чаларлары вя цслуби

boylarla fərqlənirlər. Bəli ki, arxa-dirjak obrazlı ifadələrdən fərqli olaraq, qanad-inam sۆzläri daha ucsjak emosional-ekspressiv mьnaуа malikdir. Sinonim sьrgьnin bəli gьzл mьna rьngarьngлии onun bьdiи-cslubi яhьмиууятии daha da artьгыг. Bunu N. Xьzги pьeзиуасына mьxsus olan aшаьыдакы шейг pьrчасьында gьrmьk olar:

О, мьня *qanaddьr*, мьня *inamдьr*! [123, 197]  
Мьним чинаг boylu пьвялягим, сиз,  
Мьним *arxamсыныз*, *durьyumsunuz* [124, 67].

Qeyd edьk ki, mьmьndь gьstьrdиuимиз arxa-dirjak-qanad-inam sۆzlärinin hьr biri sinonimik sьrgьdьn аугылыqда синонимлик хцsusиууятии итигир. Чцнки бу sۆzлгь yalныз mьсази мьна кьsb еtmьси бахьтымындан konkret mьqamда кьmьk-уардым синонимик sьrgьsinь дахил ола билгир. Nominativ mьнасына gьrь бу sۆzлгь синоним deуил.

Вьзяп чох mьналыыq хцsusиууяти sۆzлгь бир печь синонимик sьrgьдь иштирак еtmьk имканы вергир. Мьсьл^н, inam mьсази мьнада arxa-dirjak-qanad sۆzläри иль бир синонимик sьrgьуь дахилдирьсь, hьqиqи мьнада inam-ямин-архауын-етивар-цмид-етидад-inanc-инаныш кими sۆzлгьль синонимик sьrgь уарадыг. Ель buna gьrь дь hьr бир синонимик sьrgьдь синонимльри ардысыл оларьк юз ятрафьында билгьшдирьн, sьrgьдьки sۆzлгьин цмтии лексик мьнасыны билдирьн dominant-арагысы sۆz olur. Бу sۆz cslubi сьhьtdьn neutral вь эмоционал-ekspressiv мьнадан azad olur. Buna бахтамьуарьк, чох вахт синонимик sьrgьдь dominant sۆzц сечь билдиуимиз halда, вьзяп бу sۆzцн сечилmьси mьcmкцн olmur. Мьсьл^н;

Сьнин *gьzл-gьуьк*  
Оьул, qьзын var [124, 171].

Үхагыдакы вьдди парчада вериян қоша ишлянтмиш гюзял-гюучяк синонимлягиндян hansы сюзцн dominant oldьуну тццяууянляшдирмяк чятиндир. Чццнки һяр ики сюз синонимик сьргьдя вьрабьрһццццлудур.

2. Синоним сьргьяни тьшкил едян дил vahидлягиндян бири дя frazeoloji бирляштмялрдир. Дилдя frazeologizmlьрдян ибарят хцсуси синоним сьргьялр юхдур. Лакин buna бахмауарақ, һяр hansы бир frazeologizm тццяууян бир сюзцн ekvivalentи ola билир. Бу zaman frazeologizmlьр семантикасына гюря синонимик сьргьяуя dahil olub, onun вьрабьрһццццлү цзвц olur. «Синоним frazeoloji vahидляр мянаса уахын вь уа вьрабьрһццццлү olsa da, мянаны ади сюзляр кими neutral шькилдя деуил, emosional boyalarla ifady едя билдиуиндян ишлянтмя даирьси вь цслуби гьянг етибарияля фьрqlьниг» [55,113]. Она гюря дя уазычыдан синоним сьргьяуя dahil olan frazeoloji ifadyлрдян даһа тццнасибини сечиб ишлянтмя ustалььы тьляб едир:

Гюзляр кьдьярлидир, гюзляр қарқара,  
Вахьшлар *сюз ачыр сурлу* мянадан [124, 80].  
Дауандым, ауаьым қормады уердян,  
Санки *дуля гьлюб* кимся *дапышды* [124, 193]  
*Susdu, няфьььуну*

бир анық *дырду* [124, 25].

*Азьььна си алыб* сьн ниуя *susdu*  
Сьндян ев дьрдиня қалан олармы?  
Қыз уеня *дунтяду, sakutся durdu*,  
Вахьрды һяр ютян *падан һагьна* [124, 132].  
*Varam alны ачық, varam цзц аь* [123, 104]  
Висдан цццццццц *safдыр, тьтмиздур* [123,

101].

Мьн гедият, қошалашьг кюлгьмиз  
Геся кечиг, *уихи қачьр, уатмьрат* [123, 81].

Нцмунялярдяки данышмақ-сюлямяк-динмяк синонимик сярғасы сюз ачмақ-диля гялмяк; susмақ-динмяк-sakit durмақ синоним сярғасы няғясини бир алық дярмяк-аьзына su алмақ; тямиз-saf-цлви синонимик сярғасы алны ачық-ццц аь вя s. кими frazeoloji бирляштяляр hesabына зянгинляштишдиг.

Frazeoloji бирляштяляря хас olan фыкгин уььсамлыьы, образлыьы, ifadəliliyi, ekspressivliyi onlardan истяр садя данышық дилиндя, истярся дя бядии дилдя истифадя olunмасына еhtiуас дуьур. Бу сьхятдян фикрин даһа тьсирли, емоционал, ццвьятли ifadə olunмасы цццн синоним сярғадя dominant сюзц чох вахт onun синонимик frazeoloji еквиваленти иля явьз едирляг. Мьсяляп, аьламақ сюзццн уериня бядии ядявиуьатда, ясаьян, frazeoloji қаршылыьы olan синонимлягиндян истифадя olunур. Буну Няби Хьзги арадысылыьындян гьтирдиуимиз нцмунялярдян аудьн гюря билягик:

Қямляндим, sevиндим, *аьладьт*, гцдцм  
*Suzьldь гюз уашьт* уанақлагыма [124, 193].  
Бир цтман *уаш тьокдц* dostlar, qohumlar  
Еунякдян, гцзгцдян, рьнсярялярдян [123, 166].  
Вахьшында кьдяг,  
Гюзлягиндя *ням* [124, 173]  
Burda һьят иля, юцм цзляшиб  
Ахьб *гюз уашы* тьк *sheh* кайнатдан [123, 178].

3. Синоним сярғяляги зянгинляшдирян мянблярдян биги дя evfемизмлярдиг. «Evfемизм» - рис, хошагялмьз сюзлягин уахшы, хошагяляп сюзлягля верилмьси демькдиг. Kobud сюзляг явьзипня уишяқ ifadəляг ишлятмяк evfемизмин ясаь ruhunu тьшкил едиг. Демьли, сюз васитьсилья едилян тьсир, бу тьсир нятисьсиндя уаранан реаксияу, һьуьсан даһа ццвьятлидиг. Мьһз беля hallarda, һьуьсань, уаранан мянфи реаксияуны кьнар етмяк вя уа зьифлятмяк цццн evfемизмлярдян истифадя

olunur. Хошагялмяз мязmunu уумшақ шыкildя вaшқaсына чaтдырмақ цццц еvfемизмляг яп уахшы вaситядир» [76,216-217]. Еля buna гюря дя еvfемизмлягя хас olan зягифлик,яп kobud ифадяли уумшaлтмақ,инсанын яhвал-руһиууясиия мянфи тясиг баъышлaян сюзляги даһа тццнасиб тяздя деуилмя хцсусиууяти onлары синонимтик сяргянин ифадяли вaситясиия чевигир.

*Уаулашдын, уеня дя сян сошдун-дашдын,  
Аһыллашдын, қялбяп азса уашлашдын,  
Қосалдым yer oldun, асиман oldun [124, 44].  
О, бир дя қалхмады, явяди уатды [124, 38].  
Мяни кяндимдяки  
ата евиндяп,  
Юццццз арагып ахыр тяззиля [124, 115].  
Вау о гцццдьяп - ютгцц ахыр апында,  
Гюзццццц қараян да olмады! [123, 76]  
Қара телляруни  
Еркяп аь һюрдцп [124, 174].*

Ву цццмунялрдьяп аудын гюццццк ки, қосалмақ-уашлаш-мақ, аһыллашмақ, теллягини аь һюгмяк, ютгцц ахыг апы; юлмяк-явяди уатмақ; қябиргистан-ахыг мянзил вя s. синоним сяргяли мяһз еvfемизмляг һесабына артмышдыг.

4.Синоним сяргялигин зянгинляшмясиндя санлі данышық дили сюзлягинин дя ролу вaрдыг. Цццки синоним сяргядя ишляняп сюзлягин һамысы дилдя еуни дягярсядя ишлянтя имканына малик деуил. Веля ки, бу синоним сюзлягин бязиляги уалыз ядьяби дилдя ишлянся дя, бязиляги ися һям дя санлы данышық дилиндя ишляниг. Вцццц bunлары пязряг алыб деуя билягик ки, бир чох сяняткарлар кими N.Хязги дя юз уарадысылыында ня қядяг вядиилиуя,поетик-лиуя цццццццк версия дя,бир о қядяг дя санлы,sady халқ данышық дилинин гюзяллиуини қорчууб сахламышдыг.

Чюкдц қялбә *кядяг, қям,*  
Soyuq uellяг ясяндя [123, 210]  
*Кядяrlu, qıssяlu* bu сяһяг чабы,  
193] Уахшы ки, қарыны сяп ачдын мяним! [124,

Ешқин гесяляги *кядяrlu, мяhzun* [124, 53]  
Yoxsullara дяrsя durar,  
*Zяngunляrlя* бяһся durar [124, 91].  
Чмянин *sonsuzu*, гюуцн *яnguni*,  
Она тябиятдян виг ягтяьандыг [123, 153].  
Gedin asta-asta,  
*dalьyn, рягишан* [124, 115]  
Oldun *мүsafuru*  
сяп вигся апын [124, 112]

Нцмуня гятигдиумиз мисаллардакы сюзлягин виг қисми уалныз ядыби дилдя, дигяг виг қисми ися һям ядыби дилдя, һям дя цмумхалқ данышық дилиндя ишляниг. Веля ки, қям, кядяг, қцсса сюзляги һям ядыби дил, һям дя данышық дилиндя, лakin бу сюзлягин қаршылыбы олан мяhzun сюзц уалныз ядыби дилдя;еляся дя зянгин, янгин, дальын, мүsafир сюзляги ясаян ядыби дилдя ишляндикляги halda, бу сюзлягя синоним олан varлы, sonsuz, рягишан, қонақ сюзляги һям ядыби дилдя, һям дя цмумхалқ данышық дилиндя ишляниг.Данышық дилиндя ишлянян,етик мяналары позмауан беля сюзляги истяг ядыби дилдя, истяrsя дя бядии дилдя ишлятмяк һеч дя рис deуил. Чцнки ядыби-бядии дил мяhz цмумхалқ дили һесабына зянгинляшиг.

5.Дилдя синоним сягялягин гешишлянтмасындя диалект сюзлягин дя яһямиууяти varдыг. Диалектизмлягин синоним сягядя ишлянтмасы бядии цslubun еһтиуасындан ятяля гялиг. Ясаян, няsr ясягягиндя һяг һансы виг персонажын уашадыбы уери, onun һяуат тязини даһа қабагық пязягя чагрдыгмақ цццн istifadя olunan диалектизмлягя, бязян роезиуа дилиндя дя rast

гялиниг. Тябии ки, бу диалектизмлягин мянасы баша дцщцлн, алашылан сюзлярдиг. Чццки диалектизмлягя мццрасият едян няг бир сяняткаг ишлятдиуи сюзцн даг чягчивядя олан диалектдя деуил, мццяууяг груп диалектлягдя ишлянтмясини няязгдя tutur. Няг бир сяняткаг кими, гюкямли шаигимиз Н. Хязги юз урадысылыында аз да olsa, диалектизмлягдян истифадя етмишдиг. Мясялян;

Биг чауа дюндцм ки, *сысqa* ахыгам [123, 46].

Ахды гюзлягиндян уаш *guldur - guldur*,

Үхудан оуандым... уеня тянһа - тьяк [123, 85]

Кюклягдян

биг *шув* усалды.

*Шувляр* кясилмяди,

яллаг кясилди [123, 98].

Тягиф аты *уеуундур*,

ццгг аты *сеудараq*,

Үрашармы ццггү

һаqsызлыqла һаqlамаq [124, 21]

Бу мисалларда *сысqa*-дилья зьяиф; гильдиг-гильдиг-ядяби дилья гилья-гилья;шив-qanqal; уеуин-tez, сяд, уахшы; сеудараq-asta, лянг мяналары вардыг. Мялум олдуьу кими, шаиг диалектлягя мяxsus олан бу синоним диалектизмляги һеч дя мяqsядsiz ишлянтмямишдиг. Роезиуанын цslуби еһтиуасындан доьан тьяьби юдямякля шеигя уени колорит гятирмишдиг.

6. Синоним сяргялягин генишляниб зянгинляштмясиндя алынма сюзлягин дя мццяууяг қядяг rolu вардыг. Алынма сюзляг һесабына артан синоним сяргялягдя бу сюзлягин юз дилимиздя еквиваленти олур. Мясялян;

Oldun *мыsafuru* -

Сян бирся апын [124, 112]



Nurani *qonaьыт*

Хяяла дюндц [124, 84]

Еу Инсан!

Дццуауа

уахшы *mehman ol!* [124, 61]

Bu цитунялрдыки *qonaq-мцсафир-mehman* сюзляги синоним сяргы тьшкил едиг. Бу сяргыдя *qonaq* сюзц юз доьта Азярбаусан дилимизя, *мцсафир-ягьб, mehman-fars* дилиня тьхьsusdur. Бу сюзлягин няг ццц цитуми виг тьнаны билдирс дя, лakin *qonaq* сюзц ням ядыби дилдя, ням дя *sadya* даньшыц дилиндя *da*ha ишлякдиг, дигяг ики алынма сюз-мцсафир, *mehman* сюзляги *da*ha чох ядыби-бьдиди дилдя *istifadya olunur*. Buna *бахмауарац, bu* сюзляг дилимизя башца диллярдян кечсяг дя, синоним сяргыдя olan сюзлягля синонимик ялацяуа гирягяк onun *бьрабьгьццуцлу цзвц ola* билиг.

7.Синоним сяргыдяки синонимлягин *artmasыnda* кюньялмиш вя архаик сюзляг *az da olsa* иштирак едиг. Беля сюзлягин чоху дилимизя башца диллярдян кечян лексик вахидлярдиг. Бу сюзляг вахтия дилимиздя *fyal olsalar da*, инди ися ццят тьркивимизин *passiv* фондуня кечягяк кюньялмишляг.Мцсафир Азярбаусан дилиндя, *yasasяn, цslubun* тьяяби иля поетикада аьяндарлыьы артырмац,експрессиуаны *da*ha да гццляндигтяк цццц беля архаик синонимлягдян *istifadya* едилиг. Мьясялн;

Нясими уанашыг...о,мцдрик, *нядум!* [123, 29]

О, няг кьсядян гизлянирди,

цялбдя гццнаьы, *сучи* [123, 92].

*Nagah* qara гялян дцуцн дя гюрдцн! [123, 104]

Санки *авузьяг* сьрдикся злуа

Зянсиг чичяуинин *salxыmlагыдыг* [123, 115].

Цтмуня гятирдиуимиз бу вядии раччалардакы пядим, суч, пагах, авизя сюзляги архаизмлярдир. Чцнки бу сюзлягин һяр бигинин мцасир дилимиздә еквивалентляги вардыр. Веля ки, мцасир дилимиздә пядим сюзццц һямсубһят; суч сюзццц гцнаһ; пагах сюзццц қяфлятән, бирдән, вәхтсыз; авизя сюзццц ися чилчырақ, ццстр сюзляги явяз едир.

8.Вядии дилдә синоним сяргыяр поетик синонимляр вәситәсилә дә зянгинляшир. «Мялум олдыу цзгя, вядии цслубун роезиуа вә няср кити бюуцк қоллагынын һяр биги инкишаф етдикся мцәууян сюзляр мяһдуд бир даиргядә ишлянтяуя вәшләуыг. Веля ки, бир қруп сюзляр классик шеир дилиндә олдыу кити мцасир поетик ясярлярдә дә истифадя едилир. Бу да тәбиидир» [26,39]. Няр бир сяняткар,шаир чальшыг ки, мцмкцц қядяг юз ярадсылыбында еля сюз вә ифадялярдән истифадя етсин ки, burada поетик образлыық, ифадялилик, емоционалыық вә експрессиуа гцццц олсун. Бу да вядии дилин, цслубун дахили тәябиндән меудана гялиг ки, сяняткар бу имкандан истифадя едир. Чцнки ягяр сяняткар гцндялик данышық дилиндяки сюзлярдән чох истифадя етсә, дахилән кечирдиуи һиссляги, истяк вә арзуларыны охусууа чатдыга билмяз. Мяхз buna гюгя дә вядии дилдә поетик синонимляр меудана гялиг вә бир даһа шеир дилинин тясир гццццц, вядии гюзяллиуини артыгыг. N.Хязри ярадсылыбындан гятирдиуимиз цтмунялярдән bunu аудын гюгя билягик:

Дяуяндя гюзцтя о қыз, *о афят*,  
Қялбити диндирял ләл бахышыдыг.  
*Ешқитин сультаны* - о гюзял қызы  
Ням гюрмак истягям, һям дә гюрмамяк [123, 13].  
*Durna qatarыдыр* - о зягиф қашлар  
Рауызда гедягкян мяни дә апар [123, 224].  
*Сята* уердән кцсдц,  
Уер гюудял кцсдц [124, 34].  
Енди уеря Гцняш - *гюулягун тасы* [123, 98]

Sevgi vadiyərində

Няқиқятлә уанашы сясляниг *аь yalan* da [123, 145]

Ehmalca *telləri* oxшадым ки, мян

Рягишан сюуцдляр сачыуды, *sanki* [124, 19]

Нцмунлярдяки синонимик сяргляг белядир: қыз-афят/ешқин *sultаны*; зяриф *qash-durna qатары*; гюу-сяма; гцняш-гюулягин тасы; бюнтан-аь *yalan*; сач-tel вя s.Бу сярглярдяки бигинси сюзляр ядыби диля, дигяргяги ися образлы, poetik диля мяхsus olan сюз вя ифадялрдыр.

Мялумдур ки, синонимляр бядии дилдә даһа гениш мянауа маликдыр. Чцнки бядии дилдә цслубун тляби иля синоним сяргляг ядыби дил вя функционал цслуби мянбярлрдян қаунаqlанараq генишляниг, зянгинляшиг.Синоним сяргянин ишлянтя мяқамыны А.В.Калинин изаһ едыркян уазыг: «Синонимлягин бир тири дя мцхтялиф цслублу синонимлярдыр. Еуни бир яшуаны, һярякяти, яламяти ифадя едян сюзлягин мцхтялиф цслуби гянгляги olur» [104, 79]. Мяхз buna гюгя дя дилчиликдә синонимляги, ясасян, 2 сяхтя гюгя фягqlандигирляг:

1) идеоqрафик вя уа семантик синонимляр

2) цслуби вя уа емоционал-експрессив синонимляр

Семантикасына гюгя фягqlанян синонимлягя идеоqрафик синонимляр дя деуилер.

Qяlbдә *uwa* салмыш дярд ки, ялям ки... [124, 132]

Нядир уахын *eldә, uzaq duyarda* [124, 134]

Язиздир юз *yurdum,*

*торгаьым* мяним,

Мян ки *вятян* деуян тьяиқятдуюам [124, 199].

Bu sinonim сярғядяки вятян-yurd-yuva-torpaq-el-di-yar синоним сюзляги тцхтялиф мяна чаларлары ифадя етсяляг дя, лakin цтуми бир мянаны, фикри билдиригляг.

Semantik вя emosional-ekspressiv синонимлярдян ибарят olan синонимтик сярғяляг бядии ифадя васитяси кими, яsasян, бядии урадысылыгда истифадя olunur. Бу сцг синонимтик сярғяляги һяг бир уазычы,шаир юз урадысылыгында цslуби зягуягтя ялақядаг сечиб ишлядир. Чцнки мясазлар, frazeoloji бирляшмяляг, evfemizm-ляг,цтумхалқ данышық дили сюзляги,алымма сюзляг,диалектизмляг, poetik сюз вя ифадяляг, архаизм вя кюһнялмиш сюзлярдян ямяля гяляп синонимтик сярғяляг бядии-цslуби мяр-сядля лазым olan сюзцн сечилиб истифадя едилмяси цццн бююцк яһятиууят кяsb едир.

Бядии ясяглягин дилиндя тювзу, мярсяд вя цslубла баълы olaraq kontekstдахили синонимляг дя ямяля гялиг. Бу сцг синонимлягин ямяля гялмяси бядии дилдя она гюря тцмкцндцг ки, «синонимтик тцнасивятлягин вя ялақялягин мяна сярһядляги burada цтуми дил мяxsus семантикасындан фярqli olaraq qat - qat генишляниг» [26,46]. Бу hal о zaman меудана чыхыг ки, яшуа вя һадисяляги адландыган һяг һансы бир сюз дияг бир сюзля юзццн лексик мянасына дахил олмайан икинси дягясяли яламятия гюря уахынлашыг вя мисрада синонимлик тяшкил едир. Lakin qeyd едяк ки, бу сюзляг kontekstdян аугылыгда синонимликдяп чыхыг. Мясяляп;

Сян китин *arzusu, тьяһяббатысяп?* [123, 128]

Doludur yer ццц *qatmla, тьялашла,*

Няля деуилмятиш *сюзцт, аһым var* [123, 166].

Сюз ки, ня *boyadyr,*

ня дя ки, *ruya* [124, 7].

Dediляг ки,уеги *ustu,rahьtdur* [124, 53].

Sankи кярнякдин *parladıп, ичдин*  
Budaq *шахялэнду, уашатды* сәни [124, 80]  
Yansын қялбдә *ulduz - чырақ* [124, 153]  
Визи чүльатышды  
*Касыблық, азар* [124, 156]  
Чаьлады кюнцтцң *ешқи, һявясu* [124, 193]

Гюркямли шаигитиз N.Хязги роезиуасындан гятирдиуитиз бу пцтунялярдә арзу-мяһябвят; қям-тялаш; сюз-аһ; боуа- гиуа; исти-раһят; парламақ-учтамақ; шахялэнмяк-уашатмақ; ulduz-чырақ; касыблық-азар; ешқ-һявяс сюзляги контекстдә кянарда синоним deyil. Лакин шаир мисра дахилндә һяр һансы бир фикри, вязиууати даһа дярин, инандығысы, һяртярғли, ифадяли шякилдә тясвир етмяк ццң бу сюзляги синонимляшдирмишдир. Бу да вядии дилдә синонимлягин ситуатив синонимляр сауясиндә artmasıны бир даһа сцbut едир.

Вядии дилдә синонимтик сярғядяң бир печя синоним сюзцң сечилиб ишлянтмасыня дя тясадцф едилир. Бу заман шеирдә ифадялилик вя образлыық уаратмақ функсиуасы сечиляң тьяк синоним сюзцң цзягиня дцщц, лакин қоша ишляндикдә ися бу функсиуаны уегиня уетирмяк бир печя синоним арасында бюлцңц. Еля buna гюрә дя синонимтик сярғядяң konkret шягаит ццң бир синонимин сечилмәси чятинлик уарадыр. Лакин синонимтик сярғядяң ики - цц синоними сечиб ишлянтмәуи дя һяр сяняткар басармыр. Ццңки шаир еля сюзляги сечтялидир ки, bunlar һям семантик, һям дя цслуби сяхятдәң фяғқляңяң синонимляр олмақла уанашы, еуни заманда роезиуада бирляшяряк фикри қцввятли експрессиуа иля ифадя етсинляр.

Қеуд едяк ки, синонимлягин қоша ишлянтмәси юзцңц мцхтялиф formalarda гюстягир: 1) синонимляр қоша ишляняряк бир сюз уарадыр; 2) синонимляр уанашы ишляңир.

1. Мәлум olduьу кити, цитмхалқ дилиндя бир сыра мяф- humlar сюзлягин қоша шыкилдя ишлянтяси иля ифадя olunur. Bunларын бир хиссыси синоним сюзлягин бирляштяси пятисясиндя ятяля гялир. Веля ки, ики уахын мяналы сюз бирляшиб яввялки мяналарындан тцяууяп қядяг фягқляпяп уени сюзляр yaradyr:

Get el keшиуиндя dur *ауық - сауық* [123, 90]

Ня *сюзлү - сүһбятлү*

Tamada varды [124, 235].

Сян еля танышдып

*Dyrd - сыгумля* [124, 30]

Sonra da ял tutub *дунтяз - суюлятяз,*

Onлары евлягя араган сынсяп [124, 107]

Zamanyn *al - ялван* чятяплягиндя

Гялирсяп уухума *boylu - бихунлү* [124, 80]

Мян ештиуас ичиндяукяп

*Var - дювлятя* биганяуям

Мян *ad - sana* уетишсям дя

*Шан - шюһрятя* биганяуям [124, 46].

Еля ки, *dost - таныш* геуинди қара,

Сынды шейгитизип *qolu - қанады* [124, 85].

Нцтмунялярдян бир daha аудын olur ки, «ики уахын мяналы сюзцп – синонимлягин қоша ишлянтяси пятисясиндя бу бирляшяп сюзлягин һяг бигиндян тцяууяп қядяг фягқляпяп уени сюз yaranмыш olur. Бу уени сюз яввялки сюзлягин тякликдя һяг бигиня нисбятян daha гениш anlayыш билдигир. Демяли, синонимлягин бирляштяси цитмхалқ дилинин вя ауғыса бир ясярдя уазычы дилинин лцятинин зянгинляштясиня гятигиб чыхагыр» [3, 121].

2.Синонимляр унашы ишляндикдя қцввятли бядии ифадя васитяси уаратмақла сьняткара гьангарянг цслуби мяқсьядлягь пайл олмақда кюмяк едир.

1)Синонимляр роезиуада унашы ишлянтмякля мяпань қцввятляндигтяуа хидмят едир.

Budaq *шахьялєнди, уашатды* сьни [124, 80].

Еу *варьььыт, еу һяуатыт,*

Sahildя даььалар

*сошди, чаьладь*

Al qandan torraq da

*od tutdu, уандь* [124, 107].

Гюгцндццц кими, синонимлягин унашы ишлянтмяси ьыкгин ифадялилуини артырмақла унашы,һяг ики синоним сьоздя олан инся мяна чаларлары ьигляшьягк цтуми алауышы уцксьяк експрессиуа иля ифадя едир. Ону да қеуд едяк ки, burada мянтиқи вурььу икинси синоним сьозцц цзягиня дцшдццц цццц бу сьоз семантикасына гюгя даһа мяналы вь ифадяли олур.

2) Синонимляр роезиуада унашы ишлянтмякля еуни заманда ифадянин дяқиқляшдигилмясиня кюмяк едир. Мьясьялєн;

О, ьиг дя *qalxтады, явяди уатды* [124, 38].

*Tutratмя, қыздырта* қусақлашагақ

Чьякиб арагырды қызы һараса

Ахшам қауытдылар *рягушан, уорььин,*

Onlarda диляпчи хисляти вармы? [124, 132]

Ваьықлар оупашьг

*Рянгвягянг, халлы...* [124, 166]

*Дауандьт, ауаььыт қортады уердяп,*

Sanки дия гялиб кимся данышды [124, 193].

Bu нцтунялярдя ися синонимляр уанашы, ардысыл гяляряк фикри daha дяриг вя аудын шякилдя ифадя етмишдир. Burada дяригляршидигиси функсиуаны уегиня уегиян икинси синоним сюз биринсинин мянасыны аудынлашдырмагла уанашы, еуни заманда конкретляшдирмишдир.

3) Вядии дилдя смятмяли цслуби васитялярдяп биги дя роезиуада синонимлягин ардысыл, sadalama yolu иля нямсинляшмясидир. Bu halda смятмяр буюцк образлыыг вя ифадялилуя пайл олур. Мясяляп;

*Дярдя, язаблара, хагсызлыqlара*

Ня қятли бахысан

сян хагг дцнуадан [124, 80]

Еля бил ясрляр *dundu, данышды*

Мцряддыя мярбяря юнцндя уеня,

Црякляр *safлашыр, тятузляпурду* [124, 103].

*Cubu бош, рутбясуз,*

*Цст-башы сындыр* [124, 144]

Сюзляр *буллур* кими,

сюзляр *тартямиз* [124, 208].

4) Вязяп смятмяр синонимляги уанашы ишлядяряк ифадянин емоционал ццввясини артырмагла бярабяр шейрдя фикри уцксяк hiss-няуясанла ифадя едир:

*Кясун, уыьышдырын, qurtарын, бясдур,*

Bu дил гцшвятини, сюз гцшвятини [124, 120].

Bu нцтунядя кясун, уыьышдырын, qurtарын, бясдир синоним сюзляги иля шагир уалтаqlыьа, икицлццуя, бош-



бошунa yalan söz vjad etməyя юзццц мянфи мцнасивятини, кяскип етигазыны билдирмякля, бир дага фикрин експрессиуасыны ццввятляндирмишдир.

5) Роезиуада синонимлягин уанашы ишлянмяси аһяндарлығы артыгы, шейяг мусицилик вя ахысылыц гятигир. Вуну аугы-аугы сюзлярдяки сяс уушмасы-аллитерасиуа һадисяси ццввятляндирир.

Ряһбягляр адыула

*Чаьладыц, сошдиц* [123, 229].

Ву *тоуда, дцуцндя*

сянсиз деуилдик [124, 112].

Дювгяти алмышды

*гцлляр, чичякляр* [124, 77]

Ваьдад ццццляги *чяли, думанлы,*

Цгякляр, дилякляр *аһлы, аманлы,*

Гедигям *sehurlu, surlu алямдя* [124, 189]

Беляликля, мцшаһидяляр гюстягир ки, дилип мцхтялиф мянбяляги – полисемиуа, frazeoloji бирляшмяляр, еvfemizmlяг, диалектизмляг, кюһнялмиш сюзляр вя архаизмляг, алынма сюзляр вя роетизмляг һесабына артан синонимтик сяргяляр, еуни заманда цслуби, ситуатив вя фягди синонимляг сауясиндя дя артарац зянгинляшиг.

## **Antonimляг**

Дилимизин лцят тяркибиндя юзцнямяхсус ролу олан, синонимлярля якс гцтбдя дуран лексик ваһидлярдян бири дя антонимлярдир.

«Антонимляри тяшкил едян сюзляр мцхтялиф фонетик тяркибя малик олур. Мцгайися вя гаршылашдырма йолу иля ашкар едилян мцхтялиф тязадлы һадисяляр, обьектив алямдин бцтцн зиддийятли

жяһятляри яксмяналы анлайышлар силсилаһини тяшкил едян антонимляр васитясила шярһ едилер. Антонимляр якс гцтбдя дуран лексик ифадя васитяляридир» [23,37].

Антоним сюзляр инсаны яһатя едян яксликлягин гаршылашдырылмасы йолу иля ямяля эялир. Лакин гейд етмяк лазымдыр ки, дилдя олан бцтцн сюзлярин антоними йохдур. Чцнки һягигятян дя дилдя еля мяфһумлар вардыр ки, онларын якс мяналары олмур. Мясялян, стол, стул, дяфтяр, китаб, гялям вя с. кими сюзлярин якси йохдур.

Бунунла йанашы, Азярбайжан дилиндя бир груп сюзлярин антоними вардыр. Бунлар яламят, кейфийят вя хцсцсийят анлайышы [аь-гара, тязя-кюһня, ажы-ширин, жаван-гожа], вахт анлайышы [эежя-эцндцз, сяхяр-ахшам, йай-гыш], мякан анлайышы [ашаьы-йухары, ичяри-байыр, юн-арха], юлцц вя кямийят [узун-гыса, бюйцк-кичик, ири-хырда], һал-һярякят, вязийят мяналарыны [аьламаг-эцлмяк, отурмаг-дурмаг, юлцц-дири, шад-гямэин] билдирян сюзлярдян ямяля эялян антонимляр ейни һадисяляр жярэясиня аид олан тязадлы анлайышлары якс етдирир. Она эюря дя, Р.С.Мяһяррямованын антонимляря вердийи тяриф даһа дольун вя яһатялидир. «Антонимляря чох вахт бир-бириня зидд фикирляри, анлайышлары билдирян сюзлярин йанашы ишлядилмясиндян ямяля эялян сюзляр кими тяриф верилир ки, бу бизжя дягиг дейил. Антонимляр зидд мяналар, анлайышлар дейил, яксиня, ейни мянанын, ейни анлайышын мцхтялиф якс жяһятлярини гаршылашдырма йолу иля билдирян сюзлярдир. Мясялян, йахшы-пис, аьыр-йцнэцл, тязя-кюһня, саь-сол антонимлярини алаг: Бунлар зидд анлайышлар дейил, ейни мянанын, ейни кейфийятин мцхтялиф, якс жяһятлярини билдирир» [65,210].

Антонимлярин йаранма тарихиня нязяр салдыгда, дейя билярик ки, онлар дилин инкишафынын илкин дюврляриндян йаранмышдыр. Чцнки жямийятдя «аьыллы» инсан мейдана эяляндян сонра о, ятрафындакы яшйа вя

надисяляри дярк едяряк йахшыны писдян, буюйцц кичикдян, йери эюйдян, ежеяни эцндцздян вя с. фярглян-дирмяя башламышдыр. Буну яфсаняляр, набыллар, дас-танлар, байатылар, фразеолоџи - идиоматик тяркиблярин тязадлар ясасында йаранмасындан да айдын эюрццк. Халгын йаратдыџы һикмят хязиняси олан аталар сюзляринин вя сярраст, дярин мяналы халг мясялляринин яксяриййяти тязадлыдыр. Бир чох шаир вя йазычыларымыз кими Н.Хязри дя юз поезийасында халг йарадыжылыџына бизаня галмамышдыр:

Бу бир һягигятдир дцщцб дилляря:  
*Иэид бир йол юляр, горхаг мин кяря* [123, 90]  
*Намярд елямяйин говараг мярди* [123, 23]  
*Яэяр башгасына сян гуйу газсан*  
*Юзцн дцщяжяксян ээж, йа тез ора!* [123, 217]  
*Задяэанлар һарынлашыр,*  
*Тохун аждан хябярй йох,*  
эюрмцсянми? [124, 62]  
*Йериндя данышмаг*  
бялкя гялябя!  
*Йерсиз сусмаг ися*  
мяълубиййятдыр! [124, 75]  
*Мязлума вердийи язиййят цццн*  
*Залыма мяһкямя гурулар бир эцн*  
*Нягигят ажыдыр-фягят дярмандыр,*  
*Йалан шириндирся-яфи иландыр* [124, 96]  
*Онунццн йалтаглар горхаглар тяки*  
*Бир эцндя мин дяфя юлцб - дириляр*  
[124, 128].

Лексик категория кими антонимляр зиддийят, тязад мянасыны ифадя едир. Бу хцусийят антоним сюзлярин лексик мянасындан иряли эялир вя онларын дахили руһуну тяшкил едир. Эцндялик нитгимиздя антонимлярдя истифадя етдиймиз цццн онлара хас олан зиддийят вя тязад да һямишя юзцнц эюстярир. Н.Хоум уазыг: «Тязад ня һяддяч чох тез, ня дя һяддяч чох лянг олмалыдыг. Чцнки қаршылашдырма лянг оларса, ziddiyyat uzun zaman кясиуиндя зяифляуяг, яксиня тез оlanda ися emosiyalar tam гццц иля ифадя едия билмяз» [117,204]. Бунунла ялагядар А.Н.Гвоздйевин фикри дя мараглыдыр: «Бу вя йа дизяр вя-зиййяти гиймятляндириярякян биз, адятян, онун мцсбят вя йа мянфи олуб-олмамасыны юйрянмяйя чалышырыг вя бунун цццн онлары бир-бириня зидд олан жярэядя гаршылашдырыгы» [97,38].

Яшйа вя һадисялярин бир-бириндя фяргляндирияряк гиймятляндирилмяси хцсусиййяти антонимляр цццн сяжиййявидир. Бу да онларын бядии ядябийятда эениш шыкилды ишлянмясиня сябяб олур. Тясирли цслуби характеря малик олан антонимляр нитги даһа жанлы вя образлы едир. Антонимляр яшйа вя һадисяляр һаггында олан анлайышлары, яламят вя кейфиййяти тязадлы шыкилды мцгайися етмякля онлар һаггында жанлы тясяввцр ояадараг, динляйижийя вя охужуйа эцжлц тясир эюстярир. Мясялян;

*Эаһ сусур, эаһ динир*

*эаһ учур илляр*

*Цфцгдя нур йаныр,*

*Нур сюнур бязян [123, 58-*

*59]*

*Бу эцн йеря, эюйя мейдан охуйур*

*Эаһ исти, эаһ сойуг кцлякляр ясир*

*[123, 60]*

*Эянжлик эцнаһлары йуйуларса да,*

*Гожалыг эцнаһы йуйулан дейил!* [123, 46-47]

*Сян сонсуз дярйасан, мян кичик дамла*  
*Хязяр дамласы да Хязяр гядярдир* [123, 25]  
*Севэи һям юлцмдир, һям ябядийят!* [123, 107]

*Бура зцлмят бобан, эцняш доьандыр* [123, 152].

*Шам нуру улдуз кими учурду эюйя*  
*Шам олуб енирди йеря улдузлар* [124, 41- 42].  
*Жавансан эюзялляр дюрд дювряндыр,*  
*Гожалдын кимсая лазым дейилсян!* [124, 44]

Ядяби дилин дигяг цслубларындан фяргли олараг бядии дилдя антонимляр цслуби жяһятдян даһа эениш яһямиййятя маликдир. Бея ки, бядии дилдя мцтляг антонимляря йанашы, цслубун тяляби иля антонимлик һцгугу газанан цслуби антонимляр даһа ишлякдир. Тябии ки, сюзлярин цслуби жяһятдян антонимлик тяшкил етмяси, ейни заманда онларын чохламалылыг вя мяжазилик кими кейфиййятя малик олмасындан иряли эялир. А.М. Qurbanov антонимлягин цслуби яһямиууят дашыдыьыны qeyd edir вя гюстягир ки, «nitqda antonimlärin cslubi rolu da бюуцкдир. Bunlaryn vasitяsilя яшуанын, шяхсин, hadisяnin вя saигин мцяууян сяхтягги биг-биги иля qarшылашдыгылыг, bunun нятысясиндя anлауыш haqqында аудын, гюзял тясяvvцг yarадылыг. Eynи zamanda, bu qrup sюзляг fikrin daha дягир вя emosional ifadяsinя дя хидмят edir» [62,349]. Мясяля, хош-бялалы, мейрибанлыг-гаранлыг, дост-пахыл сюзляри мцтляг антоним дейилдир. Лакин мяндя ишлянмя йериня, цслуби мягамына эюря бу сюзляр антоним ола билир. Буну Н.Хязри поезийасындан эятирдийимиз ашаьыдакы бядии парчадан да айдын эюря биярик:

Арха ол, *хош* эцндя, *бялалы* эцндя! [123, 40]  
Эялдим *меһрибанлыг*,  
Бялкя эдир *гаранлыг*? [123, 182]  
Еля ки, *дост*-таныш эейинди гара,  
Дювряндя иришян *пахыллар* ки вар  
Даһа олмайажаг юляндян сонра [124, 85].

Нцмунялярдяп гюгцндццц кими, сюзцн чохмяналылыгы онун мцхтялиф сюзлярля антоним олмасына шяраит йарадыр, йяни чохмяналы сюзцн бир нечя антоними ола бияр. Ейни заманда чохмяналы сюзлярин мцхтялиф мяналарынын антонимляри юзляри дя юз араларында синонимлик йарадыр:

Зяиф бир сяс динирди, - о *хяйалды*, йа *эерчяк*? [123, 182]

*Нягигят* ажыдыр-фягят дярмандыр,

*Йалан* шириндирся-яфи иландыр [124, 96-100]

Бу бир *хяйал* иди, йохса *нягигят*? [124, 103-106]

Бяли мян билирям шаирлик нядир,

Кими *доьру* йазыр, кимися *йалан* [124, 188]

Ойандым...

Ей *йуху*,

Ей кабус чякил !

Эюрдцйцм йахшы ки, *нягигят* дейил [123, 128]

Йухарыдакы нцмунялярдя нягигят сюзцнцн антоними олан йалан-хяйал сюзляри бир-бири иля синонимдир. Бу сюзлярин доьру-эерчяк антонимляри дя синонимдир. Чохмяналы сюзцн бир нечя антоними олур ки, бунлар да айрылыгда бир-бири иля синонимдир. Демяли, бир синоним жярэянин һяр бир цзвц, башга бир синоним жярэянин һяр бир цзвц иля антоним мцнасибятдя ола билег. Бу да бир даһа

эюстярир ки, синонимляр кими антонимляр дя сюзцн семантикасы иля сых сурятдя баьлы олан лексик-цслуби категориядыр.

Бядии ядьябийятда цслубун тяляби иля мяжази мяналы антонимляр ямяля эялир ки, бунлар да һяр бир йазычы вя шаиря һадися вя образлар арасындакы зиддийятляри фяргляндирмяк, онлары гаршылашдырмаг имканы верир. Нятижядя һятта номинатив мянасында антоним олмайан сюзляр дя антоним кими ишляняряк, эцж-лц тясир баьышлайан тязад йарадыр:

*Варлылар кейф чякир ханиманларда,  
Дилянчи чохалыр*  
сяхавят эедир [124, 18].

*Мязлума вердйи язййят цццн  
Залыма мяһкямя гурулар бир эцн [124, 96]  
Бялкя Хейирля Шяр бирэя добулуб  
Бириси ишыгдыр, бириси зцлмят!  
Дцнйайа эялся дя, ифритя кими  
Шяр-мяляк жилдиндя эюрцняр бязян [124, 126-127]*

Нцмуня эятирдийимиз бядии парчаларда шаир ики тябягяни – язян вя язйляняр арасындакы фярги вермяк цццн варлы дилянчи; мязлум-залым; хейир-шяр; ифритя-мяляк кими сюзляри гаршылашдырмагла бир-бири иля якс гцтбдя дуран һяр бир тябягянин юзцнямяхсус, фярди хцсусийятлярини фяргляндирияк мцййяняляшдирмишдир.

Бядии дилдя мцхтялиф кюклц лексик ваһидлярдян ибарят антонимлярля йанашы,грамматик мязмунжа якс мяналы шякилчиляр гябул едян антоним сяжиййяли сюзлярдян дя истифадя едилир.

Гейд едяк ки,ейникюклц сюзлярин инкарлыг шякилчиси гябул етмяси нятижясиндя йаранан яксмяналы сюзлярин

антоним олуб-олмамасы һаггында алимляр арасында фикир мцхтялифлийи вардыр. Бея ки, бир груп дилчиляр – А. А. Реформатски [111,66], Л. Р. Зиндер, Т. В. Строева [102,356], М. Д. Степанова [114,229], Й. Н. Гелыблу [98, 93-108], Н. М. Шанский [118, 22], Л. А. Введенская, Г. Б. Дыбина, И. И. Шеболева [92,52-53] грамматик васитяляр-морфем вя шякилчилярин васитясиля ямяля эялян яксмяналы сюзляри антоним һесаб етдикляри һалда, диэяр груп дилчиляр – Л. А. Булаховски [91,44-45], Е. М. Галкина-Федорук [96,24] ися бу жцр сюзлярин антонимлийиня инанмыр вя антонимлик анлайышыны йалныз зиддийятляр ифадя едян мцхтялиф кюк-лц сюзлярля баълайырлар.

Азярбайжан дилчилийиндя ися антонимлярин тядгиги иля мяшьул олмуш алимлярдян Р.С.Мяһяррямова, Т.Я.Яфяндийева, С.Я.Жяфяров вя Н.Ә.Нясянов инкар шякилчиляр васитясиля ейни кюкдян ямяля эялян антонимляр мясялясиня тохунмушлар. Лакин бу һагда онларын фикирляри мцхтялифдир. С.Я.Жяфяров инкар шякилчиляр васитясиля ейни кюкдян дцзялмиш сюзляри антоним саймыр вя эюстярир ки, «цслуби антонимлярин бир һиссяси шякилчиляр һесабына дцзялир. Бу морфолоъи антонимлик цслуби, шярти сяжиййя дашыйыр вя лексик ваһид кими лцъят тяркибиндя гейдя алынмыр вя сюзцн мязмунунда мцвяггяти инкарлыг йарадыр, цслуби сяжиййя дашыйыр, инкар шякилчиляри дцшян кими сюздя инкарлыг да итир. Мясялян, йаз-йазма, эял-эялмя, дуз-дузсуз вя с.» [23,42]. Н.Ә.Нясянов да ейни фикри тясдигляйряк йазыр: «Тясдиг вя инкар формаларда ишлянян ейникюклц сюзляр арасында да зиддийят вар, лакин һямин сюзляр бир-бири иля антоним олмур. Чцнки инкар шякилчили ейникюклц сюзля ифадя олунан якс мяна һямин сюзцн юз лексик мянасы иля дейил, она ялавя едилян шякилчи иля баълыдыр. Шякилчи сюзцн дахили мянасыны ня дйишир, ня дя онда якс жяһятляри ашкара чыхара билир. Мцхтялиф кюкцляр



мянанын мцхтялиф якс тяряфли олдуьуну мейдана чыхарыр. Инкар шякилчиляри ялавя олундуьу суюзу мязмунжа инкар едир» [38, 80].

Р.С.Мяһяррямова вя Т.Я.Яфяндийева ися, яксиня, инкар шякилчиси гябул едиб бир-бириня зидд мяналар ифадя едян суюзляри шярти антоним кими гябул едирляр. Беля ки, Р.С.Мяһяррямова гейд едир: «Эяр ейни кюк-суюз грамматик мязмунжа якс семантикалы шякилчиляр [-лы вя -сыз, -ма, -мя инкар шякилчиси] гябул етдикдя якс вя зидд мяналы лексик ваһидляр йарада билирся мцгайися едяк: абыллы-абылсыз, эцжлц-эцжсцз, йаьлы-йаьсыз, эетмяк-эетмяк, йаьмаг йаьмамаг вя с. Демяли, бунлары антоним һесаб етмяк олар.Адятян,антонимляря мцхтялиф кюклц суюзляри аид едирляр, лакин бязи дилчиляр инкар шякилчыляри иля дцзялян суюзляри дя антоним һесаб едирляр. Севир-севмир, эялир-эялмир вя с. Эятирдийимиз мисаллардакы абыллы, эцжлц, йаьлы, эетмяк, йаьмаг суюзляринин башга фонетик тяркибли, дяли, зяиф, йаван, галмаг антоним гаршылыьы айрылыгда ишлянмя йериня эоря бир-биринин синоними ола билир. Мясялян, цлц адам, йахуд сыртыг адам, эцжсцз-зяиф, йаьсыз-йаван, эетмяк-галмаг. Демяли, инкар шякилчиси гябул етмиш бу суюзляр һямин шякилчи олмадан мцтляг антоним тяшкил еляйян кюк суюзлярля синоним жярэядя бирляширся онлары да антоним кими эютцрмяк мцмкндцр» [65,211]. Т.Э.Яфяндийева да тясдигляйир ки, «бядии дилдя инкарлыг шякилчилярини гябул едян ейникюклц суюзлярин бир гисми тязад йарадан гцввятли васитя кими чыхыш едя билир» [26,68]. Бцтцн дейилянляри нязяря алараг дейя билярик ки, лексик мянасына эоря антоним олмайан, лакин инкарлыг шякилчисини гябул етмяси нятижясиндя мцяййян бир мянанын якс тяряфини билдирян суюзляри антоним һесаб етмяк мягсядяуйьундур. Фикримизи айдынлашдырмаг ццн

Н.Хязри йарадыжлыбындан нцмуня эятирдийимиз шеир парчаларына нязяр йетиряк:

Ешгимин султаны - о эюзял гызы  
Ням *эюрмяк* истярям, ням дя *эюрмямяк* [123, 13]  
*Эцлян* эюзляря,  
    *Эцлмяйян* эюзлярин  
                    Гой бяхти эцлсцн! [123,  
77]  
Сясим *чатыр*, юзцм сяня *чатмырам* [123, 81].  
Сяни эюзляйяжяйям  
*Эялсян* дя, *эялмясян* дя [123, 210]  
*Цмидли*, *цмидсиз*  
    Бир ахшамым вар [123, 228]  
О ялляр  
    *гайьылы*,  
            *сакит*, мцкяддяр  
Вердийин *мяһябьят*  
*Нифрят* цццн дя  
Саь ол, ай ана !  
Бир *дамла*  
Олсам да  
*Цмман* жаһанда,  
*Аналы* уйудум,  
    *Анасыз галхдым*  
Апарыб юзцйля  
    *гожалыьыны*,  
*Эянжлийи* гялбимин юзцндя галыр [124, 211-  
224].

Эюрдцйцмцз кими, бу мисалларда шаир бядии контрастын йарадылмасына йалныз мцхтялиф кюклц антонимляр васитясиля дейил, ейни заманда грамматик мязмунжа якс семантикалы шыкилчиляря дцзялян

ейникюкльц якс мяналы сюзлярин иштиракы нятижясиндя наил олмушдур.

Бязяп шаир тязад ясасында гурулмуш сабит сюз бирляшмяляриндя, идиоматик фразеолоџи тяркиблярдя йерли-йериндя, эениш шыкилдя истифады етмякля фикри даһа да образлы шыкилдя ифады едир. Буну ашабыдакы шеир парчасында да эюрмяк олар:

*Нягигятля йанашы*

сяслянир аь йалан да [123, 145]

Вура зцлмят боьан, эцняш доьандыр [123, 152]

Юмрцн аь эцнцндя, гара эцнцндя,

О гара эюзляри эюзлярям йеня [123, 212]

Шаир цряйинин ядалят сюзц,

Жалады ишыьа гара эцндцзц [123, 232]

Юмирдян эцн эедяр,

юмря эцн эяляр,

Эцнлярин аьы вар, гарасы вардыр [124, 16].

Мяшһур олмаг тяһлцкядир,

Гара донда аь лякядир [124, 36].

О, сусур эюйлярся,

Эялирди диля [124, 51]

Нцмунялярдя бир даһа мялум олур ки, бядии целубда антонимлик мцнасибятляри тякжя номинатив-семантк мянада мцхтялиф кюкльц сюзляр арасында дейил,ейни заманда сюз вя фразеолоџи бирляшмяляр арасында да олур ки, бу да онларын тяһлили заманы ашкара чыхыр.

Мялум олдуьу kimi, аталар сюзляри вя зярб-мясяллярин ифадыли,емоционал-экспрессив олмасына сябьб онларын чохунун антонимляр ясасында йаранмасыдыр. Шаир поезийада бу вя йа диэяр һадисяни, тясвири, гяһряманын кечирдийи һиссляри даһа габарыг шыкилдя вермяк цццн дярин мяналы һикмятли халг ифадыляриндя

истифадя едир. Чцнки һяр һансы бир һадисяни, яшһаны мц-гайися едиб фяргляндирмяк цццн антонимляр ясасында йаранан аталар сюзляри вя зярб-мясяллярин ролу данылмаздыр. Буна Няби Хязри йарадыжылыбындакы бядии парчалар нцмуня ола биляр:

Бу бир һягигятди дцщцб дилляря:

*Изид* бир йол юляр, *горхаг* мин кяря  
[123, 90].

Севэи һям *юлцмдир*, һям *ябядиййат!*  
[123, 107].

Ахы *кичик* олмаг кичиклик дейил,  
Бюйцкцк дейилдир *бюйцк* олмаг да  
*Тякябцир зцлмятдир*, *садялик чыраг*  
Ясилзадяликдир ясил садялик  
[123, 184].

Яээр *баишгасына* сян гуйу газсан  
*Юзун* дцшяжяксян *эеж* йа *тез* ора!  
[123, 217]

Дярдлярин ялиндян о, *даба* чыхды,  
Дедиляр: *бяхтявяр йайлаба* чыхды [124, 53].

Задяэанлар һарынлашыр,  
*Тохун аждан* хябяри йох,

эюрмцянми [124, 62]

Яввялдя гейд етмишдик ки, снянткар цслуби мягсядя мцнасиб олараг мцтляг антонимлярля йанашы, контекстдахили антонимляр, ейникюкцц антонимлярдян истифадя едир ки, бу да она мцхтялиф цслуби мягсядляря наил олмаба имкан верир.

Бядии дилдя, ясаян дя, поезийада антонимлярин цслуби функсийалары мцхтялиф вя рянэарянэдир:

1. Поетик дилдя емоционал-гіймјтвєрижилік васитјси кими истифадј еділян антонимлјр тјзадлы һадисјляр ифадј етмјкля охужуда мянјви вј естетик фикир йарадыр. Мясјлян;

Бязян йєрсиз дцшдцк һайа, һарайа,  
Ахы пис дј эдир, йахшы да галмыр.  
Эянжлик эцнаһлары йуйуларса да,  
Гожалыг эцнаһы йуйулан дейил  
[123,46-47]

Хјсис-сјхавјтдјян,  
Гјддар-јдалятдјян,  
Йалтаг-мяһарјтдјян

Данышан заман

Виждансыз-виждандан  
Имансыз-имандан  
Амансыз-амандан

Данышан заман

Јхлагсыз-јхлагдан,  
Наггы данан-һагдан,  
Халгы сатан-халгдан

Данышан заман

Йалан-һягигјтдјян,  
Хаин-сјдагјтдјян,  
Горхаг-жјсарјтдјян

Данышан заман

Фажия ичиндј сарсылар жаһан! [123, 57]

Шаир бурада антонимлјр васитјсила истјр бизи јһатј едјан објєктив алям, истјрся дј инсанын дахили аляминј хас олан мянјви вј естетик кейфийјтлјринј эюрј бир-бириндјан фјрглјнјан хцсусийјтлјри сјжийјлјндирмишдир.

2. Шаир антоним сюзлјр васитјсила инсанларын реал һјятда мянсуб олдубу тјбјгјни, онларын жјмийјтдј

тутдую ижтимаи вязиййятини, мювгейини тязадлы  
шякилдя охужуйа чатдыыр:

– Дцнйанын ян буюцк *агили* кимдир?

– Ким жаваб вермирся *жаһил* сюзцня! [123, 45]

*Киши* дюнцб *арвад* олур

*Диши* дюнцб *еркяк* олур [123, 180].

*Шаурся* гялбиндя иллярин дярди,

*Шаһын* гябри цстдя фатиһя верди [123, 232].

*Варлылар* кейф чякир ханиманларда,

*Дилянчи* чохалыр,

сяхавят эдир [124, 18].

*Гейрятсизя* жан язиздир,

*гейрятлийя* ана торпаг

*Вязифясиз* мидрика дя,

*вязифяли* надана да вятян олду [124,

93].

*Мязлума* вердийи язиййят цццн

*Зальма* мяһкямя гурулар бир эцн [124, 96]

3. Поезийада тясвир олунан образын дахили аляминин ачылмасы, гяһряманын мяняви аляминин зиддийятли тярфляринин ачылыб эюстярилмяси цццн антонимлярдян истифадя едилир. «Мцййян шяраитдян асылы олараг образын психолоһи вязиййяти кяскин, эюзлянилмяз тязадлы бир шякилдя дяйишя билир. Сурятлярин дахилиндя мювжид олан зиддийятляри ашкара чыхармагда, габарыг вермякдя антоним сюзляр йцксяк цслуби еффектлийя маликдир» [103, 94].

*Йахшыларя*

*меһрибанам* язялдян,

*Йалтаглара,*

*пахыллара* нифрятям [124, 168].

*Сян парлаг* Эцняшсян,

*Мян сольун* Айам,

*Айам, йохса сюнмци*  
*Бир чырааммы? [123, 202-203]*  
*Сянсян достум мяним,*  
*дцимяним мяним,*  
*Ишыьым да сянсян,*  
*зцлмятим дя сян! [124, 202-*  
*203]*

Бязян шеирдя тясвир олунан обьектин дахилиндя олан зиддийятляри айдын вя габарыг шыкилдя вермяк цццн антонимляр ардыжыл ишляняряк гаршылашдырылыр. Н.Хязринин «Тязадлар» шеири буна мисал ола биляр:

*Дяряйям,*  
*Тяпяйям*  
*Атяшям, суйам.*  
*Зцлмятляр,*  
*Ишыглар*  
*Цряйимдядир.*  
*Мян йашыд гардашам*  
*Гожайла,*  
*Эянжля.*  
*Нифрят мяняббятля,*  
*Кядяр севинжля*  
*Баш-баша*  
*Уйуйур*  
*Мяним синямдя.*  
*Ням йерин,*  
*Ням эюйцн*  
*мяьрур сясийям,*  
*Мяндя сяһяр доьур,*  
*Эежя йашайыр [119, 66-67].*

4. Сяняткар тясвир етдийи образын гялб чырпынтыларыны, арзу вя истяклярини, дуйбуларыны

тясирли ифадя етмяк цццн антонимлярдян истифадя едир.  
Н.Хязринин «Икиликдя» шеири буна *bagiz* нцмунядир:

Эял бюляк дцнйаны икиликдя биз,  
*Дяря* мяня дцшсцн,  
*Даьы* сян эютцр.  
Галсын йер цццндя гоша изимиз,  
*Гара* мяня дцшсцн,  
*Аьы* сян эютцр  
*Эцндцзи, эежяни* язиз сахлайаг,  
*Эцняш* сяня дцшсцн,  
*Ай* мяня галсын.  
Бизик бу дцнйайа сянинля шярик,  
Бизсиз ня *гыш* эцляр,  
Ня дя ки, *бахар* [120, 156].

5. Идеолоьи мювгейиня эюря бир-бириндян фярглянян инсанларын мянсуб олдуьу тябгяляри вя жяряянлары тясвир едяркян онларын ням характеристик хцсусийятляри, ням дя фяргляндирижи яламятляри антонимляр васитясила ифадя олунур:

*Варлылар* кейф чякир ханиманларда,  
*Дилянчи* чохалыр  
сяхавят эедир [124, 18].

*Мязлума* вердийи язийят цццн  
*Зальма* мянкямя гурулар бир эцн  
*Яэяр жаһиллярдян* узаьа гачсан,  
Онда *агилляр* говушажагсан  
*Яэяр мюмин* шяхся  
Дярдини десян,  
Мярнмят эюрярсян сян ки Аллахдан  
Нябадя *кафиря* эилейлянясян,  
Шикайят едирсян, санки Аллахдан [124,96-100].



6. Бязян шаир антонимлярдян бядии дилин ифадя васитяси кими тябияти образлы шыкилдя тясвир етмяк цццн истифадя едир:

Арзулар *баһарда*, юмцр *гышдадыр*  
Гуру һарай чякяр, *йаш* тюкцлярся [123, 23].  
*Аь* сяма чайы тьяк ахын, дурналар!  
*Гара* цряклярдян горхун, дурналар! [123, 109]

7. Ейни заманда шеирдя тясвир заманы тязадлы заман, мякан вя кямиййят анлайышлары вермяк цццн антонимлярдян истифадя олунур:

*Эцндцз* шыкиллярдя сусаным мяним,  
*Эежя* йухуларда данышанымсан  
Руһун *эежя-эцндцз* һифз едир мяни [123, 46]  
*Байырда* шахтадыр...  
*Евдя* сойугдур... [123, 228]

Дяниз дальаланар  
Няр *сяһяр-ахшам*,  
Гары яридикжя ужа зирвянин [122, 59]  
Ахды...кяндляр эюрдц *саьда, солда* о,  
Тарлалар ичдими онун суйундан?! [122, 75]  
Илляр ютцб кечди арзулар тьяки,  
Инди *ахшам-сяһяр* ахтар сян мяни  
[122, 139]

Эюр тябият ня варлыдыр,  
Гызыл сяпир *саьа-сола* [122, 157].  
О, бир мейвясидир бяхтявяр юмрцн  
Йатмайыр ня *эежя*, ня *эцндцз* *сяһяр* [119,  
141]

8. Антонимлярдян ибарят олан башлыглар диггяти жялб етмякля йанашы, ейни заманда шеир хаггында мцяййян тясаввцр йаратдыы цццн онлардан поезийада да истифады олунур. N. Xəzrinin шеирляги дя беля башлыqlarla onun цslubunu fяrdilяшdirir:

«Асиман алтынды, торпаг цстцнды», «Узун сюзцн гысасы», «Йалан вя һягигят», «Ад эццц-фярайад эццц», «Бир юмрцн яввяли, бир юмрцн сону», «Ням юлум, һям ябядийят», «Сян мяни юлдцрдцн, мяни дирилтдин», «Эялярми, эялмязми?», «Гожа вя жаван», «Эюля йер арасында», «Кичик вя бюйцк», «Эялсян дя, эялмясян дя», «Суалсыз жаваблар», «Шаир вя шаһ», «Ушаг...жаван...гожа...», «Горху вя жясарят», «Сузмаг... данышмаг...», «Бир даш алтдан, бир даш цстдян», «Хейир вя шяр», «Сизя салам олсун, мяня ялвида», «Эцн чыхыб...йаыш йаыр», «Нялялик вя ялвида», «Йер дя,эюй дя сусур», «Тябясцм вя эюз йашлары» вя с.

9. Антонимляр бядии ядэбиййатда, хцсусян шеирдя тязад йаратмаг цццн эениш ишлядилир ки, бунун да ясасында антитеза йараныр. Антитезанын ясасыны тязад тяшкил етдийи цццн бурада тязадлы һадисяляр гаршы-гаршыа гойулараг тутушдурулур. «Антонимлярдян дцзялян антитеза бядии бир васитя кими һадисяляр арасында яксмяналылыг вя гаршылашдырманы гцввятляндирир. Ифадыляр даһа тясирли, мяна даһа дягиг, нитг даһа емосионал олур» [38,86]. «Антонимляр васитясиля йаранан антитеза мцхтялиф зиддийятли анлайышлары бир-бириндян фяргляндирмякля бяра-бяр,цслуби еффект йаратмаг цццн дя истифады едилир. Ядэбиййатщнаслыг вя цслубийят китабларында антитеза антоним сюзлярдян, образлардан вя ситуасийалардан йаранан фигур кими мцяййянляшдирилир вя һадисяляри маһиййятиня, дяряжясиня, вязиййятиня вя кейфиййятиня эюря мцгайися едир, йахуд бир-бириля тязадлы шякилдя

гаршылашдырыр» [27,106]. Антитезайа верилян шярһляр-  
дьян айдын олур ки, онлар антонимлярдян даһа эениш анла-  
йыша маликдир. Антитеза антоним сюзляр ясасында йаранса  
да, онлар бир-бириндян фярглянир. Бея ки, антитеза образ  
вя һадисялярин мцгайисясиндя даһа еффектли цсуллардан  
олдууу цццн һям дя бядии тясвир васитясидир.

Гядим йунан алимляри антитезаны гцввятли бядии  
тясвир васитяси кими йцксяк гиймятляндиримишляр.  
Онларын фикринжя, антитеза зиддийятляри ачмагда ян  
тясирли йоллардан биридир. Т. Я. Яфандиева антонимлярдян  
bьah edьarkьan yunan alimi Aristotelin fikriny istinad etmishdir:  
«Бу жцр тясвир ялверишлидир. Чцнки зиддийятли  
гаршылашдырмалар олдугжа анлашыглыдыр. Онлар йана-  
шы дурдугда ися даһа анлайышлы олур. Ням дя она эюря ки,  
тясвирин бу цсулу силлоэизмя бязяйир: һягиги сцбут зид-  
дийятлярин гаршылашдырылмасыдыр» [26,72].

Бядии сюз сяняткарларымыз фактларын, образ вя  
һадисялярин тясвири заманы онларын бир-бириня олан  
зиддийятли мцнасибятлярини вя һяркятлярини мяһз  
антитеза васитясиля гаршылашдырыб фяргляндириякля  
гиймятляндирирляр. Бу жяхятдян поезийада да антитеза эе-  
ниш истифадя олунан бядии тясвир васитясидир. Шеирдя  
ишлянян антитеза тясвир олунан яшһа вя һадисяляр  
арасындакы зиддийятляри мцгайися йолу иля  
мцяййянляшидир:

*Эюрцш эюзляйирдим, һижрана дюнди,  
Мяним талейимдян позулду бу эцн [123, 204]  
Юмрцн аь эцнцндя, гара эцнцндя,  
О гара эюзляри эюзлярям йеня [123, 212]  
Сян парлаг Эцняшсян,  
Мян сольун Айам,  
Айам, йохса сюнмцш  
Бир чыраьаммы? [124, 30]*

Бир эюзцм *аьлады*,  
Бир эюзцм *эцлди*,  
                    Найыф, эюрмядим [124, 112].  
*Шяфягляр ужадыр*,  
                    кюляляр *гыса*,  
Табутум цстцня эцняш яйилсин [124, 115]  
*Зцлмят* цфцглярдя сольун бир *шыыг*,  
Тябият эюйляря улдузлар дцзцр [124, 148].

Эюрдцйцмцз кими, йухарыдакы нцмунялярдя шаир яшйа вя һадисяляр арасындакы фяргли жяһятляри, юзцнцн дахили аляминдяки зиддийятли һиссляри мяһз антитеза васитясиля йцксяк ифадяли, габарыг шыкилдя веря билмишдир. Буна эюря дя профессор Й.Сейидов «Сюзцн гцдряти» китабында Н.Хязринин дили һаггында йазыр: «Онун шеириндя сюз дцзцмц, чалын-чарпаз тязадлы кялмя һюрцкляри – дилимизин ян зяриф, сонсуз ассосиатив имканлар ачан бцлтур гайнагларына, дярин поетик гатларына баьланмасы иля эюзялдир. Бу мянада Няби Хязринин поезийасы бизи һям дя Азярбайжан дилинин ян тямиз, ян эюзял эушыляриня, дяринлийиня вя ужалыьына апарыр. Сюз дцзцмляри арасында эцжлц дахили тязад йаратмаг мцяллифин башлыжа ифадя цсулларындандыр» [80, 246].

Беляликля, апардыьымыз мцшаһидялярдян бир даһа айдын олур ки, антитеза поетик дилдя мяна кясб етмяси бахымындан рянэарянэ вя цслуги имканлары даһа эенишдир. Нятта поезийада бцтцювлцкдя антитеза цзяриндя гурулан шеирляря дя раст эялинир. Н.Хязринин «Истя», «Сян мяни юлдцрдцн, мяни дирилтдин», «Гожа вя жаван», «Наны?», «Икиликдя», «Илляр вя саһилляр», «Кичик вя буюцк» вя с. адлы шеирляри буна мисал ола билир. Бцтцн бунлара ясаян дейя билирик ки, антонимляр дилдя лексик-семантик категория олмагла йанашы, ейни заманда лексик-цслуги категориядыр. Чцнки антонимлярдяп бядии

*Aqil Cəfərov. Nəbi Xəzrinin poetik dili.*

---

---

дилдә цслуби жяһятдјан гцввятли бјадии ифадја вј тјасвир  
васитјаси кити эениш истифадја олунур.

## **ЫЫЫ ҒЯСИЛ**

### **НЯВИ ХЯЗРИ ДИЛИНИН FRAZEOLOGIYASY**

Dildя дягин кюк атмыш frazeoloji ifadəләр халқын тарихи, иқтисади, сиуази һяуаты илә сых surяtdя баълы olub, қядим тарихя маликдир. «Тясадцғи deуидир ки, дилин ян қядим лауларына тяхsus olub, тцасир гццццздя юз илкин лексик тyahсыны итирмиш вя уа ондан uzaqlаштыш, тцяууян морфолоји дяуишикликләря цырамыш һяг һансы сюз вя уа ифадя бу гцц тyahz frazeoloji vahидин компоненти кими «уашауыр», тцстяқил сюз кими ишлянтмься дя, frazeoloji vahидин тyahz sabитлиуи гццця дилдя тцһафизя olunub qala билмишдир» [73,17]. Илк яввялляр дилдя тювсуд olan, цмтимишляк характер дашыуан сюзляр сонғалар данышық процесиндя бир-бириня уанашыб вцтцов тяркибляр уаратмыш вя бу тяркибляр гетдиксә халқ тярғиндян бу шыкилдя, бу formada ишляниб еуни бир яшуаны, һадисяни, һал-вязиууяти, һярякяти ифадя етмьуя башламышдыг. Бу хцsusиууяти нязряя alan S.Сяғров уазыг: «Sabит сюз бирляштялягиндя сюзляр цзви surяtdя еля бирляшиг ки, онлары бир-бириндян ауырмақ, бирини башқасы иля явз етмьк вя һяг сюзц тцстяқим тyahнада дцщцнтмьк олмур» [23, 99].

Frazeoloji ifadəләр, ялбаття, дилдя бирдян-биря уарантмыш, sabит сюз бирляштялягиня чевгиляня кими uzun бир инкишаф yolu кечтишдир.

Frazeoloji ifadəләр дилдя тарихян уарандыыына гюря formalашдыыы дювгцн грамматик нормалары иля һямһянг olur вя онларын тцасир дил қайдаларындан фяғқлянтмься қанунаууыundur. Вцтцн дццуа диллягиня тyahsus olan бир вязиууят frazeoloji ifadəләрля халқ руһунун, адят-янянсясинин, халқ тцд-риклиуинин юзцянтyahsus олмасы, тькряредилмьзлиуи иля ялақядардыг. Buna гюря дя тцяууян бир фикрин, идеуанын ифадя

formasы ауғы-ауғы диллярды бязяп еуни, бязяп ися җяғқли ola биляғ. Бу бахымдан мццяуяп бир мяхфумун еуни бир сюзля ифадя олунан қаршылыыны яксығ hallарда башқа диллярды ахтармақ ябясдир. Дилимиздя ишляняп «Ня дигиуя һау вериг, ня юццяуя рау» ифадясинин рус дилиндя қаршылыы «не рыба, не мясо»dur, уахуд «gah nala, gah da мыха vuran» ифадяси ися рус тьяккццндя «ня ятдир, ня балық» sabit сюз бирляшмяси иля ифадя olunur. Бу бир даһа гюстягиг ки, һяғ ики дилдя мццяуяп бир фикгин ифадя formasы мцхтялиф olsa да, идея еунидир вя бир vahid фикгин ифадясиня tabe edilмишдир.

Frazeoloji ифадяляғ бядии дилин еля мцццм тьяркиб һис-сысидир ки, onлары тядқиғ етмядяп сяняткарын dil вя цslubunu югрянмяк қеуғи-мццкцндцғ. Ядьяби дилин лцят тьяркибинин инкишафыны излямяк бахымындан да шаигин дилиндя дювгцп сясиууяви хцsusиууятлягини юзцндя якс етдиряп frazeoloji ифадялягин тядқиғи olduқа зяғуридир.

Frazeoloji ифадяляғ һяғ бир дилин даһили қанунауыуынлу-буну, гюзяллиуини, гяғаряғглиуини, руһуну юзцндя якс етдиряп milli лексик vahидлярдир. Няғ бир халқын дилиндя olduбу кими, Азярбайсан дилинин дя лцят тьяркиби frazeologizmlягля зяғгиндир. «Сюзляғ кими, вцтювлцкдя бир мяна ифадя едяп sabit бирляшмяляғ дилимизин лцят тьяркибинин зяғгинляшмясиндя, артымында бюуцк гол оунауығ. Бу сляһт frazeologiуа иля лексиканын сыхы ялақясини гюстягиг. Веля ифадяляғ даһа чох милли сясиууялидир. Няғ дилин юзцнятяхsus милли ифадяляғи vardығ. Frazeologizmlяғ «дилин халқ физиономиясы, onun оријинал vasитяси, varлығ вя зяка зяғгинлиуидир» [V.Q. Belinski]. Bunlarda халқын абыл вя би-лиуи, sevинси вя кядяғи, мяһяббяти вя нифряти, гццщц вя гюз уашлағы, дцзлцуц вя яғуғиуи, зяһмяткешлиуи вя тьянбяллиуи, мцбаризяси, бир сюзля һяғ шеуя қадир гццц якс olunмишдир» [38, 208].

Фикрин образлы, konkret шыкилды ифадяси цццн тмювсуд olan яsas vasитялярдян биги дя фразеолоји бирляштялярдир. Няг бир халқын милли хцсусиууятлягини юзцндя сятмляшдирян, дилдя geniш istifadя olunан фразеолоји бирляштяляр ццнуа дилляги арасында юзцццн фонетик, лексик, морфолоји qurulushuna гюря сечилян, милли колоритини юзцндя якс етдирян бир дил vahиди кими daha maraqlыдыр. P.Q.Pustovoyt уазыр: «Цмумхалқ дилинин лексик вя фразеолоји зянгинликляги дурьун вязиууятдя qалмыр, океандакы даьалар кими, тццяууян qанунлар цзгя нягякят вя инкишаф едир» [109,3]. Сюз сынатимизин инкишафына, фикрин poetик ифадясиця, onun образлылыьына, зянгин мяна чаларларына малик олмасыны poезиуасынын qанадларында ушадан, милли шаирлягимиздян olan N.Хязги дя зянгин фразеолоји vahидлярдян istifadя етмишдир. Ясрляр боуи шифахи вя уазылы дилдя ишлянян бу ифадяляр нямишыя питцин уььсам, образлы, сая, тьбии верилмясиця хидмят етмиш, шаирин poезиуасында daha да уени мяна чаларлары кьььб етмиш, силаланмыш вя сылисляшмишдир. Неч дя тьсадцфи деуил ки, дилчи алимлягимиз дя фразеолоји бирляштяляги «qанадлы сюзляр» adландырмышлар.

Фразеологиуанын яsas ruhunu халқ тьряфиндян арадылмыш образлы ифадяляр тьшкил едир. Лакин фразеологиуанын яsas цслуби хцсусиууятляги бьдии ясрлярдя, poезиуада яшуа вя hadисялягин образлы, emosional ифадяси заманы meydana чыхыр. Мьзmun вя формасына гюря гьнгьгьнг olan фразеолоји бирляштялягин дилдя зянгинлиуи onларын тьдциь даирясини daha да geniшляндиргир.

Poetik дилдя, хцсусян дя poезиуада фразеолоји ифадялярдян daha чох istifadя olunур. Бу бахымдан N.Хязги poезиуасынын дилиця хцсуси бьдии образлылыь, гюзяллик гьтигьн фразеолоји бирляштялягин цслуби хцсусиууятлягини, onларын ядьяби-бьдии дилдя тьювццуни, уегини тьдциь едиб аудынлашдырмаь maraqlы oldуьу qьдгь дя васибдир.



N.Xəzri роезиуасында олан мяналыық, уыьсамлыық,ифадялилик фели frazeoloji бирляшмялярдя дага гюзял юз яксини тармышдыг. Fели frazeoloji бирляшмяляг, ясасян, hal-взяиууят мянасында оlaraқ сцмлянин хявяги вязифясында ишляниг. Ма-рақлы сяхят бурасындадыг ки, sabit бирляшмялягин цмни мянасынын formalашмасында һямин бирляшмяни тяшкил едян сюзляг хцсуси rol оунауыг. Бу бирляшмяляг сцмлядя мцяууян obyekt тляб едиг:

Ачыгам сяхяги сюнян бир шамла,  
Сеһирли һяб кими қям uduram мян [123,  
114].

Бу нцмнялярдя «сяһяги ачмақ»,«қям удмақ» frazeoloji бирляшмялягин obyекти «сюнян бир шам», «сеһирли һяб» ифадялягидиг. «Сюнян», «сеһирли» тьяуин, «шам», «һяб» сюзляги ися сцмлянин tamamльыдыг.

Onun шеirlягиндя Азярбайсан дилиндя мцстяқил лексик мянасы олан сюзлягин иштиракы иля formalашмыш бир сыга frazeoloji vahидлягя дя тясадцф олунур:

Бу гцн гюзлягимтя дяуди бир чичяк  
Qorду додаьымдан «гюзялдиг» сюзц [123, 12].

Нцмнялярдяки «гюзлягимтя дяуди – гюгцнтяк», «qorду додаьымдан - сюлямяк» бирляшмяляги дилимиздя мцстяқил лексик мянасы олан фели frazeoloji бирляшмялярдиг.

N.Xəzri роезиуасында бядиин дилин дага образлы, дага уцксяк сявиууяли алынмасына шыгаит yaradan фели frazeoloji бирляшмялягя гениш yer верилмишдиг. Ашаьыдакы шеиг рагчасына диқят уетиряк:

Qягибя *duьyular doьurdu* мяндя  
*Tюkdцт varaqlara fukurlarımı*  
*Surrımı dostuma ачдым* бир сяхяг

*Eşqim torraqlara qanla yazıldı  
Fırlandı başıma dyağ də, dağ da,  
Тяк мян дюүцлмядим, дюүцлдү sevgim,  
Сюүцлдү, tapdанды, yellяря getди,  
Асысы аулага, илляря getди  
Сызладым црякдяп мян уана-уана,  
Тале имтаhana чякур инадла  
Ешит цряуити, брязадя ханым,  
Сянин taleуия гялду tufanlar  
Sevincя шярикду ahlar, amanlar  
Цряк сан атыркяп аь гүндүзляря  
Тале кядяг сярду qara гюзляря  
Чох vaxt sevinc уатыр, кядяг оуақдыр,  
Виг ютцг yol кечдиз, qalbdя Ракизя,  
Дедим ки, rak sevgи dцusцn rak изя!  
Истярдим сясути qalbun ешитсун [123, 104-*

105].

Нцмунялярдя дууьular доьду, фикирляги varaqa тюкмяк, сигги dosta ачмақ, ешди torraqlara qanla yazmaq, даь, дярянин баша fыrlanması, sevgинин дюүцлмяси, yellяря getмяк, асынн аулага, илляря getмяси, уана-уана сызламақ, talенин имтаhana чякмяси, цряуи ешитмяк, taleуя tufanларын гялмяси, ah, amanнын sevincя шярик олмасы, цряуин аь гүндүзляря сан атмасы, talенин qara гюзляря кядяг сярмяси, sevincин уатмасы кядягин ауық олмасы, qalbdя ютцг yolu кечмяк, rak sevgинин rak изя дцшмяси, qalbun сяси ешитмяси вя s. кими feli frazeoloji бирляшмяляг һям експрессив хцсусиууятлягиня, һям дя цлубли мяqамларына гюря шairин бядii дилинин зянгинлиуини вя образлылыьыны тямин едяп гюзял ифадя васитялягиндяндир. Нцмунялярдяки sabit бирляшмялягин бир цисминин Ы тяряфи ишлянтя даирясиня гюря аугы-аугы сюз qrupларына мяхsus цьят vahидлягиндяп ибаряtdир. Buradakы мцхтяlif leksik vahидлягин мцхтяlif мяналы fellяря бир-

Яштыасындян ятыя гялмиш бу frazeologizmlяг N.Xязгинин дили, цслубу цццн дага мараqlы вя сясиууявидиг.

Frazeologiyанын поезиуада линво-поетик тьhlilиндян да-нышаркян конкрет оларақ 2 мясяяни аудынлашдырмақ истяр-дик:

1.Frazeoloji ifadəлярдя мясазлар-поетик фигурларын (мцқа-уися, тьshbeh, epitet, metafora, metonimiya, мцбалья, inversiya, бядii sual, бядii nida) цслуби imkanлары

2. Atalar сюзц вя зярб-мясяллагин frazeologiyауа мцна-сивяти

### **Frazeologizmlяг бядии ifadə вя бядии тьsvиг vasityси кими**

Мясазлар образлы тьфяккцццн мяhsuludur. Мясазын уа-ранмасы ифадянин образлы олмасы зяруртиля баьлыдыр. «Бядии дилдя сюз фикир ифадя етмякля кифауят-лянимир, obyektiv varлыьын образлы тьsvигиня дя хидмят едиг» [26, 75]. S. Abdullayev дя еуни фикри тьsдиqlяуяряк уазыг: «Поетик ясярдяки яьванлыы, дахили һягарят вя һярякят ццввyasi дя мяhz сюз рянглягин tez-tez дяуиштыасындян, мцхтяlif мяна чаларларынын intensiv явзлянмялягиндян һасиля гялиг» [2, 7].

Мясаз сюзцн семантикасы иля сых surяtdя баьлы olan һадисядиг. «Мясазлашма һадисяси чохтяналыыы ринсири яsасында уараныг вя onun нятысяси кими меудана чыхыг. Нямин keyфиууятя малик olмақ ися сюздян ифадяли вя тьsvиги vasity кими истифадя етмяуя имкан уарадыг» [112,36]. Бу да, һяг шеудян яvvял, сюзлягин мятн дахилиндя юз номинатив мяналарындян узаqlашыб контекст дахилиндя уени мяналар qazanарақ мясазлашмасы нятысясиндя баш вериг.

Сюзлягин мясазлашмасы frazeoloji vahидлягин дя уа-радылмасында башлыса rol оунауыг. Лакин frazeoloji vahидляг ади мясаз пюvлягиндян хеули фягqlяниг. Мясаз

пювлягини истянилян вахт yaratmaq olur. Frazеолоји vahidlər isя dildя, яsasyя, sabit шякилдяdir. Komponentляр мясазын бир вя уа бир печя пювц яsасында sabitляштиmdir. Мясаз пювляги burada санлы бядии лювхяляр yaratмышдыр. Беля sinkretik keyfiyyat ярqlягиня гюря frazeologiуанын юзцц дя бядии тясвир vasityси hesab etмяк lazымдыр. Дилин мясазлар sistemi, адятяп, бядии тясвир vasityляги hesab edilir.

Бядии ядвябууатда фикрини мцхтялиф yollarla, мцхтялиф ifadə vasityляги иля вермяуя чалышан N.Хязри роезиуасында фикрин ццввтли вя emosional ifadəси цццн frazeoloji ifadəлярдяп istifadə etмиш, чох вахт юз ялавляги иля onларын ekspressivlik вя тясирлилик ялматыни гццляндирмишdir. Бу ifadəлягин фикрян тяhlili oxucuda халқын тяряккцг мяhsuluna, onun ццдрятиня мяхяббят hisси оуадыр.

Шairin ясярлягиндя ekspressivlik yaradan vasityлярдяп биги дя мясазлардыр. Мясазлар дилимизин дахили гюзяллиуинин, зянгинлиуинин, мяна гянглягинин ашкар edilмясиндя мццццм rol оунауыр вя һяр бир бядии ясягин дяуягини, циумятини артыгыр. Ялбяття, сюццн мясазлашмасы мцхтялиф мяна инсяликляги, чаларлыqlагы уагадыр.«Мясазлар бядии дили образлы,poetik тясиря малик ifadəляря зянгинляшдириг,еуни zamanda ifadəлилуя, уььсамлылыьа хидмят едир» [60,75].

Мцқауися,бязятмя, епитет, allegориуя, metonимиуя, кинауя, мцбалиья вя s. мясаз пювлягиня frazeoloji vahidlярдя rast гялмяк olur. Buna гюря дя frazeoloji vahidlяги бядии тясвир vasityси кими мясаз пювляги цзря груплашдырмаг мяқсядямцвafиқdir.

Frazeoloji vahidlярдя poetik мцқауися daha чох иштирак едир. Poetik мцқауися dedикдя мясазын бязятмя, мцқауися, истиагя, allegориуя, тясяссцм вя епитет кими пювляги пязярдя tutulur. Komponentлягин тямсил etдиуи фикир, obyekt бир-биги иля qarшылашдыгылыг, ади шягаитдя пязяря

чарпмаан сяхятляр qабагыq шякилдя meydana чыхыр, тясвир obyектинин сяснууяви сяхятляги ачылыр, яуаниляшир, охусунун гюзляги qarшысында санланыр.

**Тяшбеш.** Frazеoloji vahидлягин бир qrupu бязятмя, уяни тяшбеш олмуш, дилдя тез-тез тяркар олундуьуна гюря бир тяркиб кими get-gedя sabитляштиш, семантик бцтювлцк уаранмыш вя frazeoloji vahидляр сырасына кечмишдир.

Qeyd etdiyimiz кими, бядии ясярдя чох истифады едилян тясвир васитялягиндян бири дя тяшбешдир. Мяншыся яряб сюзц olan тяшбеш охшатмаq, бязятмяк мянасыны ифады едир. Она гюря дя Азярбайсан ядыбууатщнаслыьында мясаз пювлягиндян бири кими тяшбеш сюзццн явзяиня бязятмя термини дя ишлядилир.

Тяшбеш мясазын сада пювлягиндян биридир. Вядии ядыбууатда бир яшуанын вя уа hadисянин мццяууян яламтя гюря юзцндян дага qцввятли яшуа вя hadисяуя охшдылмасына тяшбеш, уахуд бязятмя деуилир. Тяшбешин ясасында мццяуися durur, бир яшуа башqa бир яшуа иля qarшылашдыгылыр. Lakin bu яшуалар арасында ансаq бир вя уа бир печя охшарлыq уарадылыр.

Y. Stepanov мццяуисянин ясасын ики пювццц [fяrdи вя цтимишляк] гюстягир: «Няг шеудян яввя], мццяуисяляг fяrdи вя хамынын qяbul etдиуи sabит сюз бирляшмяси шякилдя ola биляг. Вигинси halda онарын мяqсяди яшуаны яп мцхтялиф сяхятдяг характеризя етмякдир, lakin bunlar дага чох яшуанын тяркаредилмяз сяхятлягини якс етдирмяк цццн ишляниг... Икинси halda мццяуисяляг хамынын qяbul etдиуи sabит сюз бирляшмяляги оlaraq, адятян, keyфиууят дягясини билдирир. Keyфиууят юзц ися аугыса ифады едилмялидир. Она гюря ки, fяrdи мццяуисяляг яксяг hallarda ики hissядян ибарят олур: мццяуися олунан яшуауа ишаря вя onun ня иля мццяуися олунмасынын тясвиги» [115, 161].

«Тяшбеш мццяууян яламтялягиня гюря еритетлярдяг фяrq-ляниг. Еритетляр бир сюзя qцввятляндигини башqa бир сюз

ялавя етмяк yolu иля дүзялирся, тьшбех ики яшуа, уахуд һадися арасында охшар яламят тармақ yolu иля уараныр. Тьшбехин ашабыдакы тьркиб һиссяляги – яламятляги вардыр:

- 1) Вяззюян
- 2) Вяззядилян
- 3) Вяззятмя қошмасы
- 4) Вяззятмя яламяти

Няр бир там тьшбехи тьркиб һиссялягиня ауырдықта дюрд мцццм сьхят юзццц гюстягир: тьшбехдя вяззюян нядир; о, няуя вяззядилир; вяззюянля вяззядилян арасындакы мцштярк сифят нядир?; вяззятмя няуин васитясия ифадя olunur?» [75,152].

Тьшбехин мцвяффиууятли олмасы цццн вяззятмя яламяти [мцштярк сифят] вяззюянля нисбятян вяззядиляндя даһа гццц, даһа цццн олмалыдыр:

Истясян ухуна *гялягат* сьнин,  
*гялягат дяниз кими.*

Цццня *инсилья чильягат* сьнин,  
*чильягат дяниз кими.*

Yoluna *шьяфяqlяг сьрягат* һярдян,  
*сьрягат дяниз кими.*

Истясян цццндян *юнярям шьрдян,*  
*юнярям дяниз кими.*

Адыны *qяlbutum sahullygня,*  
*yazaram дяниз кими.*

«Севирям» суюлясян бир ахшам мяня,

*Сусарам дяниз кими,*

*Сусарам дяниз кими* [123, 50-

52].

Няби Хязринин «Дяниз, эюй, мящяббят» шеириндян нцмуня эьтирдийимиз бу поетик парчада шаирин фикир вя щиссяляри тьшбещ, мцгайися вя синтактик тькрарлар васитясия йцксяк ифадялиликля верилмищдир.

**Яняняви мцгайися.** Frazеолоји vahидлягин бир qrupu яняняви мцқауисядиг. Яняняви мцқауися чох vaxt «кити» қошмасы, бязятмя вя мцқауися билдигян «еля», «еля бил», «sankи» modal sюзляги vasитясиля formalашыр. «Иsgяндяг кити сяdd ачмаq», «Мядахили sel кити ахмаq», «Илан кити qабыq qоумаq», «Ит кити решман олмаq», «Шам кити ягитяк», «Fяrhад кити кццнг чалмаq», «Ауа, гцця дцптяк», «Юцдцян рис кюкя дцштяк» вя s. ифадялг яняняви мцқауисядиг. Бу тирли ццмпунялгя биз N.Хязгинин шеиглягиндя rast гялигик:

*Sankи* гцпяш доьду uzaq сяхярдяп  
*Eля bul* гялмишди яфсанялгярдяп  
*Sankи* о parlayan Dan ulduzu ydu [123, 21].  
*Sankи* гюз уашыдыг ахан ulduzlar  
*Sankи шулля кити дяуир цзцтя* [123, 111].  
Юмцг *тяк* беляся ягуур геся [123, 114].  
*Sыsqа чау тяк* сян цтмана ахар olsan [123, 163].  
Дцпуауа  
*Гцпяштяк*  
nur уауан инсан,  
Vaxt olur  
Цццдця  
*ulduz тяк ахыр* [123, 123].  
Сяхяг яjdaha *тяк* ачыб аьзыны  
Ахыб гюз уашы *тяк* шеh кайнатдан [123, 178].  
Yuxu *тяк* гялди о, ууху *тяк* getdi [123, 176].  
Мярдлягя *сюукяняр* Vятян даь кити [123, 90].  
Eля *boшалды* ки, сипямдя *цряк*  
Илham гялтяуясяк уеня *qопаqтяк* [123, 132].

**Метафора.** Poетик мцқауисянин бир пювц дя metafo-радыг. Вядии дилдя чох уауылмыш metafoра кючцртмяк мяпасыны ифадя едиг. Азярбаусан дилчилиуиндя бу

anlauyыш истиаря сюзц иля ифадя olunur. Belylikly, metafora  
вя уахуд истиаря бир яшуа вя hadисянин тцяууян  
яламятинин башқа яшуа, hadися цзягиня кючцццлмасы  
пятисясиндя меудана гялиг:

*Alov hуcуt чякди* инсан юмгця [123, 79]  
*Gesя keчur, уухи qачыр, уатмырам* [123, 81]  
Onda de, ey гюзял, bu кузя кими,  
*Сындырдын ешқинля vuran qяlbити* [123, 14]  
Вахыг минагяляг *qяtлу sуkutla* [123, 111]  
*Nesя yer сюуляур, гюу рычылдауыр*  
Биг *ulduz данышыр*, мянимля *ulduz* [123, 114]  
Qumral сачлагымы  
*darady куляк* [123, 64]  
Сиггини *рычыldar гюу otlar* мяня  
Вяуаз *кяфяп бичяр buludlar* мяня [123, 167]  
Санки *чичяк сярди* цзлягя *odlar*  
Yухудан *gesятин юзц оуанды*  
*Alovlar чаьлады, атяшляр ахды* [123, 161]  
Сян саhana *soуиq qяlbля* бахар *olsan* [123, 163]  
Даьа *duman чюкцб, чяп yerудикся,*  
*Гюзцнц ачдыqса* гцняшли *bahar* [123, 160]  
Биг *sуkut* ичиндя *уатыр баьча-баь*  
*Цгряуит ешидур, цгряуит дууур* [123, 158].

Мисаллардан гюгцндцуц кими, metafora da тцқауися,  
охшатма ясабында уарадылыг. «Metaforada da тцқауися-бян-  
зятмя вардыг. Мцқауисядя бянзядиляп вя бянзряуян обyekтля-  
гин няг икиси адландыгылыг. Metaforada ися бянзядиляп olur,  
бянзятмя обyekти ися ишлядилмиг. Metafora, адятяп, бир  
сюздяп ибарят olur. Мцқауися ися яп азы ики сюз, уахуд бир  
сюз вя бир qошмадан ибарят olur» [6, 128]. Bundan башқа,  
metafora тяшбеһя писбятяп даһа тцряккяб мясаз пювцдцг.  
Metaforadaкы тцряккяблик ися ондакы тцсягядликдяп-



qarşylaşdygylan яшуаларын биринин иштирак етмямясиндян уараныр. Башқа сүзләр, метафорда қарşylашдыгylan яшуалардан бир фактик оларақ иштирак етмир, һатта ады да чәкилмир, һәм ин яшуа онун бир яламьтинин башқа яшуауа шамил едилмьси yolu иля метафорда иштирак едир.

Metafora yolu иля бир яшуа цзягиндя мцхтәлиф яламьт вә кеуфиууят кючгряк мцмкцн oldubundan мясазын бу пювц шейгин емоционал гццццн artmasында сидди яһьмиууят кяsb едир. «Metaforik сюз вә ифадялягин яsas бядии кеуфиууяти тясвирля цзви сурьтдә баьлылыьында вә тясассцм едирдиуи образларла уахынлыьындадыр» [42,101]. Бу сьһьтдян дь сьһьткар роезиуада метафорадан даһа чох истифадя етмяуя чальшыр. Ньтта бязьн шаиг нязьря чатдырмақ истьдиуи бир фикирля ялақдар оларақ бир печя метафора ишлядьярәк, демяк олар ки, метафора сйлсильси уарадыр. Вцтцн бу сьһьтляги нязьря аларақ, деуя билярик ки, «frazеоложи бирляштмялягин ян мцццм хцссциууятляги експрессивлик, метафориклик вә емоционалыьдыр» [57,69].

**Метонимия.** Бядии дилдә тез-тез раст гьлинян вә даньшыьы, мянапы ццввьятляндиян, шигинляшдырян мясаз пювлягиндян бир дь метонимиядыр. Yunanca metonomadro сюзцндян олан метонимия «ad дьуиштя» мянасымы билдигир. Metaфорда бир-бириня бязьядиян һадисьяр арасында билavasитя real ялақ олмадыьы halda, метонимияда бу бязьятмя бир-бири иля ялақдар олан һадисьяр ясаында қурулур. Metонимик мясазда пьинки яшуа, һатта анлауыш да вцтцювцкдә дьуишир. «Metонимия ошар яшуаларын вә онларын яламьтлягинин қарьшыдыгылмасы нятисьсиндя ятяля гьлмиш, бир-бири иля бу вә уа дьгьр хариси, уахуд дахили ялақдә олан, бир-бириндян фьрқли яшуаларын уахынлашмасы нятисьсиндя дцзляир. Metонимияда мяқсыд яшуауа, һадисьяуа, һьяркятя ифадялилик вермякдир. Metонимиянын бу пювцндя субъект бурахылыр, онун уегиня обьект ишляпир» [6,134].

Идиомлагын яксягиууяти, atalar сюзляги вя халқ мясяллагинин бир қисми метонимик сясииууя дашыуыг. Вurаdа иfаdау олунан фикир, аnлауыш яслиндя oldууи кими деуил, явяз едилмиш, вьдии don геудигилмиш шыкилдядиг.

Метонимик frazeoloji vahidlяrdя poetik mцqаuися элементлягиня дя rast гялтяк olur. «Метонимиуа да metaforа кими сцгвясцг hadисяляг, яшуалар арасындакы ялақяни образлы шыкилдя мцqаuися едяп инсан тьяккцгццц мяhsuludur» [88, 66]. Виг қядяг юртцц шыкилдя olsa да вьнзятмя, тьяссцтм вя s. юзццг гюстягиг. Вu да мясaz пювлягинин бир-вигиня гюстярдиуи қаршылықы тясигля баьлыдыг.

Klassik вя мцасиг ядвявиууатымызып еля бир жангы уохdur ки, orаdа метонимик frazeoloji vahidlяrdяп istifаdя olunmasын. О сцтмлядян N. Хязгинин шейгрягиндя метонимиянын гюзял пцтмунялягиня rast гялиниг:

Зягифлик сцkutla данышан гюзял  
*Qышқыран sevgiляр* тьяуяг sevgити? [123, 32]  
*Ratбыqlа ваш кясяпляря* гяһмят деуяк?  
О кюрцдян қяһряманлыг кечсин гяряк! [123, 33]  
*Ялиндя юлцтцн сынды qаnады* [123, 79].  
*Arzular baharda*, ютцг қышдадыг  
*Quru harau чякяг*, уаш тюкцлярся [123, 23].  
*Odlu кюупяк geуub* ешқ атяшиндяп [123, 29].  
Лакин ону бир аn гюгтяуяндя мяп,  
*Sюнцб гюзлягитдя qараьыг саһан* [123, 13].  
Сяпин уадындамы, мяп ки, бир заман,  
*Vertишdum sevgити сяня ягтяьан* [123, 14].  
*Цзеуурин цзцндян sus-duman кечир* [123, 111].  
*Адыны qалбитин sahullягиня*  
*уазарат* дяниз кими [123, 50].  
О, мин-мин цряуя кюрцляг atды [123, 64].  
*Qара цряклярдяп qоғхун, durnalar!* [123, 109]  
Даьлагын зигвяси аьа вцрцнцр [123, 88].

Чякин Qарабаьдан *qara яллары!* [123, 89].

**Мцбалиь вь литота.** Fразеоложи vahидлягин мязмунунда мцбалиь хцсуси yer tutur. Мцбалиь бу вь уа дияг predmetin, hadisянин ялмятлягини oldubundan мцфайсияуя гялмяуясяк дягясдя артыг гюстягир. Дилчиликдя buna гипербола да деуилиг. Дилитизя вьшқа диллярдя кечян мцбалиь вь гипербола терминлягиндя мцбалиь daha geniш уауылдыьындан шиширтмя, цстцнцк вермяк алауышымы Азярбаусан дилиндя мцбалиь термини иля ифадя етмяк daha мцнасибдир.

Мцбалиь пязярдя tutulan фикрин, идеянын охусуя, динляуисиуя daha qабагыг чатдыгылмасына хидмят едир. Няби Хязги роезиуасында мцбалиьли фразеоложи vahидляги семантикасына гюгя ики уегя ауырмаг олар:

1. Компонентлягин уаратдыьы мязмунда фикир шиширдилиг:

Гюудян дягин олар уерлягин дярдн  
Нябини ah боьар, аман аьлар [123, 23]  
Qаьын buludlardan  
чыхды даь, qауа [123, 27]  
Кцкряуиб қязьбдян od тюкяг қышым [123,

89]

Вякя sevgи юзц бир каинатдыг  
Трорик исти дя яндырмаз мяни  
Сянин  
Soyuqlubun  
Мяни яндыгыг [123, 150].  
Дюндц цгряумиз sevincдян даьа [123, 16]  
Аһымдан асимап qоу рагчалансын!  
Фикир асыг мяни dardan [123, 101]

Нцмунялярдә верилмиш «yerin дярдинин гююдян дярин ол-масы», «дабын, qауанын qабын buludlardan чыхмасы», «qышып qязьbdян кцкряуиб od тюкмяси», «сянин соууqлыуунун мяни уандыргмасы», «sevincдян цряуин даба дюнмяси», «sevincдян asиманын парчаланмасы», «fikrin мяни dardan asмасы» ifadəляги ня qядяр poetik olsa da, bunлағын һяр бириндә мцбалиь нязря чарғы.

2. Мязмун кичилдилмиш, яһмяиууяtsizләшдигилмишдир. Buna litota da deуилir. Шаир мцяууя һадисяни, яшуаны шеигин идеясына уьун, яslиндә олдуьундан зяиф, кичик шыкилдә нязря чатдырмаqla litota урады:

Sanki gюз уашыдыг ахан ulduzlar [123, 11]

Dostlar бизя

Qылыс чякся

lal sцkutuyula [123, 149]

Sevги бир кичисик

Qялбя сыьса da [123, 150]

Вялкя дя saralмыш, solmuş бир даьам [123,

125]

Сызды цряуимдян sюз damla-damla

Бир ovuc гюцццг баьлар uzaqdan

Даь boyda palыdлар qара хал olur [123, 122].

Бир чауа дюнццм ки, сыьса ахырам [123, 44].

Kobud бир ovuca сыхышан ялляр [123, 42]

Енир ауаьына parlaq ulduzlar [123, 38].

Нцмунялярдә верилмиш planetлярдә юзццц бюуцкццуц иля seчилян ulduz «sanki gюз уашыдыг ахан ulduzlar» ifadəсында юзццдян qat-qat кичилдилмишдир. Даь, адятян, усаьы, язямilik, ячатmazлыq simvoludur. «Вялкя дя saralмыш, solmuş bir даьам» ifadəсында isя lirik qяһряманын юзццц sanki тябиятин она гюстярдиyi тясирдян зяифлямиш,

saralыb-solmuш bir daыла mцqayisяsi, digяr misralarda ucsuz-bucaqsyz baыларын bir ovuc буюцкцццндя гюццнмяси, кцкргюйб-чаылауан bir чауын сысqa ахмасы, bir ovuca сыытауан яллагин сыышыдыгылмасы, hям mишя яnginlikяrdя olan ulduzларын кичилдилib bir ауаыын алтына endirilmяsi kimi ifadяляг litotанын parlaq пцтмунялэгиндяндир.

**Кинайя.** Няг hansы бир frazeoloji vahidi бядии ядвявиууатда hям яsl мянасында, hям дя кинауяли шыкилдя ишлятмяк mцткцндцг. «Кинауя ипся, gizli гцццш demякдир. Кинауя мянтигц ziddиууятлэгдян, kontrastlardan istifadядя арагыг. Няг hansы бир мянфи hadисяуя, уахуд тиря она арашмауан, zidd olan кеуфиууятлэги vermяк кинауя добуруг. Кинауя илк бахышда нязягя чарпмауан, лakin яп кяскип, юлдцгцсц, ифшаедиси бир silahдыг» [64,83]. «Кинауя цццц характерик сяхят ондан ибарятдир ки, фикгин ифадя тэгзи onun мязмунуна, дахили мянасына qarшы qoyulur. Ifadяуя, данышыыа emosional тясиг гюстягиг. Бу тясиг гцццц пятисясиндя кинауя олунан мянфи тир demяк olar ки, sarsылыг» [6,156].

Кинауя характери дашыуан ифадя цццц hяуясан, уцксяк ton, hiddят deuil, sakitlik яsas шяртдир. Sakit, adi шыкилдя deuilмиш sюзлэг daha дягин вя siddи мяна кясb едиг.

Qeyd edяк ки, ифадяуя кинауя чалагы верян hям дя intonasиуадыг. Lakin кинауя чалагы иля бирликдя sabitляшяп-мязмунуну кинауя чалагы тяшкил едян frazeoloji vahidlяг дя vardыг. Bunlar mцстягдим мянада ишлянмиг. N.Xязги арадысылыыында кинауяли frazeoloji бирляшмялэгин юзцнмяхsus, яngяngяng чаларлары диqqяти хцsusиля сяlb едиг:

Кюһня дяблэг итиб гедиг  
*Шаир olmaq qyabahytdur*  
*Шюһряг undu var-dюvlyatdur*  
Бу шюһрягдян ня umarsан?  
*Няг гццц dondan-dona гурян*

Няқиқятдян ня умарсан? [123, 196]  
Цгряун долудур - бу мейар деуил,  
Сублярин бовшурса - бах бу мейардыр! [123,  
39]

Bura humanitar yardym gяlyndя,  
*Vuzum «humanustlyar» yary byolurlyar* [123, 94].

**Бядии суал.** Frazеoloji vahidlяgин тяркибиндя юзццп гюстягп poetik keyfiyyatlяrdяn биги дя бядии sualdыг. Bely vahidlяrdя heuryat, тяссцб hissi цstцндцг.

Бядии sual махиууят етибариля qrammatik sualdan фярг-ляниг. Bely ки, sualdan nitqдя, адятяп, няг hansы бир hadися, вязиууят, яhвали-ruhiууя haqqында мццяууяп мяlumat юугяп-мяк мяqсыдиля istifady olunur. Lakin бядии sual heч бир шеу юугяпмяк,мяlum olмауаны soruшmaq мяqсыди гцдмцг, яксиня, syoz сяняткагына мяlum olan бу вя ya башqa hadися иля ялаqдар фикир тясдиq едилир.Махиууяти,meудanаgялмя сбябви мяlum olan бир hadисяни, вязиууяти, яhвали-ruhiууяни poetik sual шяклиндя ифадя етмяк onun emosional тясигини daha da qцvvatляндигир.

Сяняткар бядии sualын кюмяуи иля гцццц emosиуа yarat-мабып, шеигин бядии тясигини аргытабып мццкцп oldуьunu нязягя alaraq, hятта бу вя ya digяг фикри бцтюvцкдя sual яsасында vermяуя сyahd едир:

Qышqыran sevgиляг мяуяг sevgими? [123, 32]  
Zяг sачaqлы тяг гцлляг сясдя qылаq?  
Toyraqlara qара чюкся зцлмят деуяк?  
Pамбыqla баш кясяплягя гяhmят деуяк?  
Цмид шяти parlayanda гцпяш сауаq? [123, 38]  
Mешя рычылдауыг, bulaq данышыг? [123, 62]  
Цмидляг хяуала дюняндя qалды?  
Eшqим бир црякдя сюняндя qалды?  
Юмгц дара чякмяк кмяндя qалды?

Вякя бу гццц дя дцняндя qалды? [123, 74]

Вякя сян беляся arzuna yetдин? [123, 108]

Вякя бир цщцтмя дцщдц санына?... [123, 124]

Еля ештиуас да мянимля гялиб? [123, 119]

Чаулар хяуал olub,

hara axдылар? [123, 130]

Кюнлцмц уандыгыб-уахырсан, maral? [123,

131]

Цммуиууятля, sualda хцсуси интонасиуа, вуьбу мюв-cuddur. Odur ки,поезиуада експессивлиуи артырмаq,фикри daha санлы ifadə етмяк цццн вядии суалданы geniш istifadə olunur. Няби Хязринин цslubu цццн дя бу сясииууявидир, мяhz беля вядии suallarla шаир юз фикирлягини вуьбулауа билмишдир.

**Инверсийа.** Вядии ядьявиууатда чох ишлянип ifadə vasitялягиндяп биги дя inversиуадыр. Nitqин, ifadəнин вядии тясигини артырмаq мяqсядиля сюзлягин qrammatik ардысыллыьынын qясдяп rozulması inversиуа уарадыр. Frazeoloji vahidlяrdя мцбтяда иля хявягин, хявягля tamамлыьын inversиуасына rast гялирик. Уяни бир qayda olaraq, dilimizдя хявяг сцмлянин ахыгында ишлянип, tamамлыь мцбтядадан sonra гялир. Сюзлягин беля мцяууяп сырасынын rozulması qrammatиканын тляби бахымындан нюqsан сауылмасына бахтауараq, шаир inversиуа ярасында sabitляштмяуяп frazeoloji vahidlяги шейгин тлябиян ууьунлашдыгыр. Daha доьrusu, компонентлягин уегини шейгин вязн вя qafiуясинин тлябиян гюгя дяуишир. Бу сцр yerдяуиштя компонентляг арасындакы мяна sabitлиуини rozмир. Яксиня, шаир, сянткаг шейгдя мцбтяда иля хявяги, хявягля tamамлыьы qrammatиканын тляь етдиуи кими ишлятся, вякя дя шейрдяки ifadəнин гюзьяллиуи итяг, estetik тясиги azalar. Шейгдя inversиуа poetик ifadə vasitялягиндяп-

дир. N.Хязринин роезиуа дилиндя гүцлү inversиуа васитяляги-  
ня tez-tez rast гялинир:

Илахи сяс гялир гядим Гяпсядян,  
Odlu кюуняк геуиб ешқ атяшиндян  
Неу тьяк цряк уахыр налялягиля  
Qana susадыгса яли-ганлылар,  
Onun harауындан титряуиг саһан  
Мян гюудя tuturam тьян дашыны,  
Deуиг: - Yara дяуди вятян кюксця,  
Bирдян цшцтмяляг гязди саһымда,  
Нятта yaddan чыхды, юз адым, Allah! [123, 29-

30]

Язял башдан ачагыдыр сирлягин,  
Юз гүцццц цряклярдян алар сюз  
Mцшкцл olan дярдя чаря қылар сюз  
Сюз ucaldar bu саһанда инсаһны,  
Язизляуяг бу саһан да инсаһны.  
Vaxt olar ки, бирся anda инсаһны,  
Ялли илин һюмрятиндян salar сюз.  
Чаһыш, Няби, геся-гүндүз уарат сян,  
Вяд сюзляги юз синяндян уар, ат, сян.  
Инси сечиб, дцrr топлауыб уаратсан,  
Сяндян elдя бир нишаһя qalar сюз [123, 11].

Н. Хязринин «Бу эежя» шеириндян эятирдийимиз  
нцмунядя грамматиканын тьяляби бахымындан биринжи  
мисрада «Гядим Эянжядян илаци сяс эялир», икинжи  
мисрада «Ешг атяшиндян одлу кюуняк эейиб», пццнжц  
мисрада «Наляляриля ней тьяк цряк йахыр», дюрдцнжц  
мисрада «Яли-ганлылар гана сусадыгжа», бешинжи мисрада  
«Жашан онун щарайындан титряйир», алтынжы мисрада  
«Мян тьян дашыны эюйдя тутурам», йеддинжи мисрада  
«Вятян кюксця йара дяйди», сяккизинжи мисрада «Бирдян



жанымда цштмяляр эязди», доггузунжу мисрада «Аллаш, юз адым шятта йаддан чыхды», еляжя дя «Сюз» шеириндян эятирдийимиз нцмунядя биринжи мисрада «Языл башдан сирлярин ачарыдыр», икинжи мисрада «Сюз юз эцжнцц цряклярдян алар», ццнжц мисрада «Сюз мцшккл олан дярдя чаря гылар», дюрдцнжц мисрада «Бу жащанда сюз инсаны ужалдар», бешинжи мисрада «Бу жащан да инсаны язизляйяр», алты-йеддинжи мисраларда «Вахт олар ки, сюз биржя анда инсаны ялли илин щюрмятиндян салар», сяккизинжи мисрада «Няби, сян чалыш, эежя-эцндцз йарат», доггузунжу мисрада «Сян бяд сюзляри юз синяндян йар, ат», он-он биринжи мисраларда «Инжи сечиб, дцрр топлайыб йаратсан, сюз сяндян елдя бир нишаня галар» формасында олмалыдыр. Лакин эюрцндцйц кими, шаир бу мисраларда компонентлярин йерини шеирин вязн вя гафийясинин тялябиня эюря дйишмякля эюзял инверсийа нцмуняляри йаратмышдыр. Няби Хязгинин поеэиуасында синтактик сявиуудя – сцмля цзвлягинин бу жцр yerдйуишмяси onun ясярлягиня хцсуси чаларлар гятирмякля уанашы, фикринин дя охучулара daha qabarыq чатмасына кюмяк етмишдир.

Вядии ифадя вя тясвир васитялягинин – мясазларын вядии цслубдакы ролу чох мцщцмдцр, onlarsыз вядии цслубу тясаввцр етмяк мцмкцн деуил. Мяхз мясазлар васитясиля ядыби-вядии дилдя вядии ифадяляр уарадылыр, ади сюзляря qeyри-ади мяналар верилир вя пятисядя, ядыби dil зянгинляшир, ифадя imkanлары geniшлянир, сялисляшир. Вцтцн бу keyфиууетляря яsaslanараq, деуя вилягик ки, Няби Хязги дилдя olan söz вя ифадяляря уени мяна инсяликляги веряряк onлары юз мяqsядиня ууьун ишлятмякля, фикрини охучулара чатдырмаqlа уанашы, һям дя сюзлягин мяна чаларлыqlагыны артырмышдыр.

## **Atalar siozц вя зягь-мясяллагин frazeologiyaya mцnasibяti**

«Mяlum olduь кими, «frazеologiyа» anлауышы olduqса генишдир;buraya yalныз мянасы komponentлагинин мянасындан асылы olmayан рагчаланмаз лексик бирляшмялг деуил, башқа sabit бирляшмялг дя: atalar siozц, мясяллаг, афоризмлаг, qanadлы siozлг, рещя ифадялги, klassik poeziyada rast гялдиуимиз чохишлягнян formul шяклиня дцшмцш spesifik яняняви ифадялг вя s. daxilдир» [18,17].

«Образлы фикгин ilk yaradyсысы халq, ilk бешиуи onun шифахи yaradyсылыьыдыг. Вццц qцдрятли sioz цсталары һямишя бу мцqраддыя сянят мявядиня sюкянмиш бу тцкянмяз qaynar sioz чешмясиндян faydalanмышлар» [21,165].

Һяг бир сяняткаг кими N.Xязги дя цмумхалq дилиня, folklorumuza дягиндян бяяд иди. Чцнки һяг ики мянбя yaradyсы insan цццц яsas мянбя, явzедилмяз sioz хязинясидир. «Yазычы ня дягясдя istedadлы olursa olsun, onun yардысылыьы, silaladyьы вя beяlikля meydana чыхартдыьы poetik инсияг уеня дя халq дили, халq тягяккцгц saуясиндя мцмкцц olur» [1,131]. «Сяняткагын ustalyьы да мяhz beя бир мянбядян неся istifady etмяси, цмумхалq дили ифадялгини бядии ясягин дилиндя ишлядя билмя басарыьы иля юлчццг. Чцнки цмумхалq дили еля тцкянмяз imkanlara malikдир ки, ону heч бир fяrdи yарadyсылыь мяhsulu явz едя билмяз» [56,157].

Frazeoloji vahidlягин бир qисмини халq,бир qисмини инся уазычылар,шаирлг yарadyлар.Atalar siozлги, халq мясяллаги халq yарadyсылыьынын, афоризм,һикмятли siozлг инся сяняткаг yарadyсылыьынын мяhsuludur.

Вядии ядвябууатда frazeoloji vahidlərin bütün пювлəриндян истифадя olunur. Bu vahidləг ичягисиндя atalar сюзлэги, халқ мясяллэги вя һикмятли сюзлэг башлыса yerі tutur.

Məlumdur ki, «уазычынын yарадысылыы, мцяллик шяхсиууати, qаhгяmanлары, мюvзusu, ясярдя игяли сцрдцц фикиглэг onun dilində сямляшдигилэг. Dil бядии ясярлэгя ансақ сюзлэгин юз yerиня гюгя дцзгцц ишлядилмэси пюqтеуи-пязягиндян баылы олмур. Дилин ихтиуагында olan ifadə vasitялэги юз дахили хцсусиууатлэги иля даһа мцццц rol оунауыг. Q.O.Vinokurun фикигинся, дилин дя бядии ясяр кими дахили formasы vardыг – юзцндя бязи мязмунлу keyфиууатлэг saxлауыг» [6, 140].

Bu сяһятдян frazeoloji vahidləг чох сясиууавидир. Atalar сюзлэги, халқ мясяллэги вя һикмятли сюзлэг юз дахили мязиууатлэгиня гюгя бядии ядвябууатла баылыдыг. Buna гюгя дя «Atalar сюзц вя зяrb-мясяллэгин frazeologiyaya мцnasивяти» мюvзусундан даньшаркян яsas дцqqat atalar сюзлэги, халқ мясяллэги вя һикмятли сюзлэгин дахили хцсусиууатлэгиня уюялдилэг. Atalar сюзлэги, халқ мясяллэгинин яsl yарадысысы халқдыг. Burada халқын һяуат тяззини, мяишятини, адят вя япяясини тямсил едяп еризодлар якс olunмушдур. Халқ юз аылы вя мцдрик сюзлэгинин мяна дягинлиуиня фикиг verdиуи кими, ifadə formasыны да гюзялляшдигмишдир.

Atalar сюзлэги, халқ мясяллэгинин тязкибини тязкил едяп сяслэрин yaratдыы аһяngdarлыq, melodya, дахили qafiуа вя s. диляуисиуа, охусуа ləzzət verir, onun estetik зюvqццц охшауыг. Bu poetik keyфиууатлэг бядии шеигин яsas тязлэгли, цмти аһяngи иля бирляшяркян даһа тясигли олур.

Һясмся кичик, мянасa дягин вя тясигли olan atalar сюзц вя мясяллэг мцяууан ибгятaмиз фикиглэги qыса, lakоник вя образлы шякилдя ifadə едир. «Мясяллэг вя atalar сюзлэги мцкяммлял бядии poetik ццмунялэг кими мяишят вя сятиууатин яп мцхтяlif саһялэгини яһатя едягяк еуиблэги ачыг, yаралары пештязлэуиг... Сяти бир печя сюздян, бир

сцмлядян ибарят olan atalar сюзц вя уа мясял уазылы ядьявиуатын бюуцк һясмли ясярлягинин сиқлятини юзцндя тясяссцм етдигир» [36,11].

N.Хязги юз уарадысылыыында фикри даһа тьяни, санлы, тясирли, емоционал, гянгарянг пязяря чатдырмақ цццн цтумхалқ дилиндя, onun folklorundan, халқымызын ясрляг боуу сынанмыш һяуат тясрцбясинин дилдя тясдиқлянмиш, sabitляштиш мцдрик atalar сюзляги вя мясяллягин цслуби imkanларындан ustalyqla istifady etмишдир. Еуни заманда шаир һям atalar сюзляги вя мясяллягя һеч бир дяуишиклик етмядян санлы халқ данышық дилиндя олдуь кими, һям дя onlara konkret olaraq бядии цслубун тьяли иля мцряуян дяуишикликляг едяряк юз роезиуасында ишлятмишдир. Веля ки, шаир ясярлягиндя «Щаула гялн vayla getди» [123,92]; «Заһия алданма бахыб uzaqdan» [123,12]; «Абыл уашда деуил, абыл башдадыг» [123,23]; «Ягря башқасына сян қууу qazsan, Юзцн дцшыяксян гес уа tez ora» [123,217]; «Вил ики гцл иля олмауыр bahar!» [123,234]; «Тохун асдан хявяги уох» [124, 62]; «Сюзц дямямишдян-сюз сянин қулун, Еля ки, сюлядин–юзцн қул oldun [124,97]; «Игид бир уол юляг, қорхақ мин кягя» [123, 90]; «Ulu сюзцяя бахмайан, Qalar ulaya-ulaya» [124, 91] вя s. кими дягин мяналы мцдрик халқ ифадялягиня, кяламына һеч бир дяуишиклик етмядян ишлятмишдир.

Халқ тьяккцццн дягинлиуини қеуғи-ади бир тамлықла ифадя едян atalar сюзлягини мисралара бюццб onlarda қағиуя, гядиф ахтармақ һеч дя дцзгцн деуил, чцнки onsuz da onlar симметрик вя ритмикдир. «Qanadлы сюз», «иря-sara дццлмямиш инсияг», «дилин гцлзары» кими adlar вериляп, az сюзля гениш мяналар ифадя едян бу халқ ифадяляги тьяся дилин гюзяллиуиня хидмят етмиз. Бир дили юугяняркяп о дилдяки идиомларла, frazeoloji ифадялягя уанашы, о дилин санлы паремик ваһидлягини дя билмяк васибдир. Мярһум дилчи алим S.Ялизадя elm аляминя бялли етдиуи «Oьuznamя»

абидясия уаздыбы «Мүдриклийин сөнмяз ишыбы» адлы юн сюзцндя доьгу, dözgün olaraq yazмышдыр: «Atalar sюзляги bugүнкү охусуя ня вериг, һяг бир paremik vahидин яп қиу-мятли сәһяти нядядир: уььсамлыбындамы, нясиһятамиз ru-hunda, образлыбында, аһянгиндями вя уа дягин истимаифялсәфи мязmunундамы? Ялбяття, бу хцсусиууятыгип идеал вях-дятиндя!

Нятта биз atalar сюзлягиня су, чюгряк, udduьumuz havatяк о қядяг вярдиш етмишик ки, аз qala онагы адияшдирмишик: гүндялик мяишат питқимиздя дя, елми тядқиқатларда да. Бу ясл мюсцзядир ки, «atasыз-anasыз» доьулан һяг бир paremik vahid uzun мяsafяляг, dolambac yollar кечиб, ясdadларымызын санлы сясини, няфясини, гаһ никбин, гаһ бядбин яһвал-руһиууясини, тясгүбядяп чыхмыш юуцд-нясиһятини, мцзряфяг дягрякясини тагихип қаранлыг гирдabyндан чыхагыб бизя чатдыгыр. Доьрудан да, atalar сюзц бцтүн сюзлядяп улудур, сцмля миқуасы, трактат сиқлятли сюздир; һяг бир atalar сюзцндя бир kitабылг фикир, мяlumат хязиняси vardыг.

Дцзлццц, сяррастлыбы, аудынлыбы, емосионаллыбы, lakонизми вя бядии тясиг гүцц иля atalar сюзцня бярабяг tutуласы сюз һаны?! Мин иллик ццлмятин сүндцгя билмядиуи бу идрак қыбылсымлары һяг кясин yaddашында һямишя гүцпяш қядяг һярагятли, су кими һяуатидир.

Халқын мцшаһидялягини, тясяvvүц вя тядфяккүц тяззини, санлы мянтиқини hifz еляуяп atalar сюзц сыхылмыш уаудыр: onun ясл енерјиси, тясиг қүввяси питқ мяқамында, konkret zaman, шыгаит дахилндя билинир. Бу halda һяг бир paremik vahid яругипи доьрауяп қылынса, ццлмяти даьыдан ишыьа, уахуд дярдляг шыфа веряп мялһятя чеврилиг» [77,10-11].

Вязяп сяняткар бу һикмятамиз ифадяляги ишлядягкяп онагын халқ дилиндяп алындыбыны нязягя чатдырмақ мяқсяди иля мисранын яvvялиндя вя уа sonunda «сюз var», «deуирляг», «dedияг», «deуибляг» вя s. сюз вя

ifadələri atalar sözcü və məcəllənin mənəviyyəsi  
göstərməkdir. Məcəllə; «Söz var ki, namusu itə at, yeməz!»  
[123,90]; «Deuirlər güz gücür, küncü də sevir» [123,206];  
«Söz var, güzlü döymə, ay anam mənə, Ay anam güzlü döy,  
mənə bəxtimə» [124,134]; «Deuirlər düz gəyək dədəncə  
olsun!» [124,64]; «Artar kəcəvənin Rəuə, - deuirlər»  
[123,238]; «Dərdlərin ələndən o, dəyə çəxədi, Dədlər: bəx-  
təvəg əuələyə çəxədi» [124,53] və s.

Mənəviyyə atalar sözləri və xalq məcəlləni eyni və dramatik  
məsələni işləməyə əuəşmə, şeeriyyə diliyə də  
işləmədir. Frazeoloji vahidin tərkibiyyəki vəzn bu zaman  
şeyriyyə xüsusi ritm və əhəngdarlıq verir. Lakin frazeoloji  
vahid burada də məsələni əuəşməni saxləyə. Onu də  
qeyd edərkən, atalar sözləri və zərgər-məcəlləyə bütövcü mənə  
vahidliyi və bu mənəni təməliyyəşməyə xarakterli  
təməli şəxsi təməli forməsində ifadə edilər. Nə məsələni,  
onu bəşmə; İşləməyəni işləmə; Səcəni rəuəyədə  
səyər. Bu bəxəmdən N.Xəzri məsələyəni yerli-yerində  
işləməni atalar sözləri, hikmətli sözlər fikri obrazlı,  
ifadəli, əuəşmə, şəxsi ifadə təməli, əuəni zamanda təməliyyəni  
təməliyyəni xidmət edir. Buna güzə də atalar sözcü və  
hikmətli ifadələrin şeeriyyəni işləməni təməliyyəni  
dəşməyəni kəmi olduqca gəngəng təməliyyəni effekt yaradır.  
Hikmətli xalq ifadələri şeyriyyəni əuəşmə, məsələni vəzn  
məsələni işləmədir:

Nə kəməni əuəşməni deuirlər,  
Qəyənclərdən dəyə kəməni olar söz [123, 11].  
Ələ bil şeeriyyəni yəniyəni bu an:  
«Zəhəriyə ələndə bəxəy əuəşmə» [123, 12].  
Əyəni yəniyəni deuirlər, əyəni bəşmədəy,  
Nəyəni əməliyyəni qovəq mədəni [123, 23].  
Sözcü təməliyyəni-söz məsələni qulun,  
Ələ ki, şeeriyyəni-əuəşməni qul oldun [124, 97].  
İki şeyriyyəni əuəşməni təməliyyəni nə kəməni,

Yoxsulluq qorxusu, мянсыб һявяси [124, 99].  
Ulu sюзцня бахмаһан,  
Qalar ulaya-ulaya [124, 91].  
Ягяр башқасына сян қууу қазсан  
Юзцн дцшысяксян гес ya tez ora! [123, 217]

Sady, qыsa, уыьсам уазмақ тьяьби, ядяьби dili халқ дилиня уахынлашдырмақ arzusu шифаһи халқ ядяьбиуаты нцмуняьгиндяң istifadya етмяк зягүрәтини доьурүг. Burada, хцsusьан atalar sюзц вь халқ мясьяллягинин rolu мисилсиздир. Чцңки onlar халқын нцдгиклиуини, халқ зька вь дцщцнсясини, халқын һяуат тьсцбьяьгинин пьтисьяьгини юзцндя якс етдигир, bunlar халқын дцңуагьгцщцңц, onun ямяли һяуат фьлсьяфьсинин хцласьси, qыsa вь doььun, уыьсам вь мяналы шькилдя, афоризмляг һалында ифадьсидир. Шаигин аугы- аугы шеиглягиндяң гьтирдийуимиз нцмуняьгь bunu бир daha сцьbut едир. N.Хязги шеиглягиндя алашылмаз, қялиз sюз-лягь чоһ уер вермямиш, onларын явьязиня санлы һяуат ифадьяьги ишлятмиш, ядяьбиуата, вьдии дия халқ дилинин образлылыьыны, onun аһяңдарлыьыны гьтирмишдир.

N. Хязгинин урадысылыьына хас olan цslubi хцsusиу-уятлярдяң биги дя onun образын характерини, тьяьбитини, дахили алямини atalar sюзц вь мясьялляг васитьсиля daha дяңиқ қиумятляндигягьк сьггаст ифадя етмясидир. Чцңки роезиуада мяһз бу һикмьтли ифадьяьгь васитьсиля образын мяняви алями, яхлақи кеуфиууятляги қыsa, lakоник вь образлы шькилдя охисуа чатдыгылыг. «Торғаь сансылан қылыңс» dramatik роemasында Дядя Qorqud аугы-аугы personajlar һаққында деуир: «Qara фикир вьллидир ки, Qaranлыqда ауақ tutar» [121,127], «Ня вахтдыг дцщмяник, мян дя, Qazan da, Qaynamaz ики ваш бирся qazanda» [121,130], «Инсанлар кор олур гьюзц қызанда; Веля гцня қалды бизим Qazan da» [121,133], «Od тцстцц, кьоз думанлы; Kabab қанлы, игид санлы» [121,135], «Гьялиняг евлиги ауыран деуир; Гьялиняг ел-

ляги qovushdurандыг» [121,160], «Ара хялвят oldu-tılkıц вря oldu» [121,180], «Зяргягям - верягям мян зягя қиумят!» [121, 192] вя s.

Qeyd едык ки, N.Хязги уарадысылыында бу сцз никмятли сюзлягя тьякся «Тограба сансылан қылынс» драматик роemasында deуил,onun ясягягипин яксягиууатындя rast гялиниг. Сняткаr atalar сюзляги вя никмятли сюзляги heч дя сюз хатигиня deуил, onлары ишлянтя тьяқамына,hadisягипин тьялвиня иуыун olарақ ишлядиг.

Дилимизин инсяликлягиня дягиндяп бярд olan шair бязи atalar сюзляги вя мясяллягя юзцянтяхsus уарадысы шякилдя уанашарақ, onларын мязмунуну saxламақла, yalныз qurulushunda сцзи дяуишикликляг етмишдиг. Цslubi мярсядля atalar сюзляги вя мясялляг цзягиндя дяуишикликляг араpан сняткаr бу yolla бир даhа ясягягипин дилини санлы,образлы вя emosiонал едиг. Веля ки, цитмхалқ дилиндя ишлянтя «Няг сюзцн бир мярқамы var» [7,127], «Сюз бир olsa, зярби кягян сындыгар» [7,211], «Сюз - var гяляр кечяг, сюз var дяляр кечяг», «Сюзц уегиндя суюля», «Сюзцн доьrusu дятиги дяляр» [7,212] atalar сюзлягини «Няг кялмяси юз уегиндя deуился, Қылындардан даhа кяскип olар сюз» [123,11], «Юзгяуя quуу qazan юзц дцшяг» [7,199] atalar сюзц «Ягяг башқасына сян quуу qazсан, Юзцн дцшясяксян гес ya tez ora!» [121,217], «Бир гцл иля bahar olmaz» [7,58] atalar сюзц-цн «Виl ики гцл иля olмауыг bahar» [123, 234], «Qялэндяг дярд ялиндяп даба чыхыб, гюгян deуиг: бяхтявг уаулаба чыхыб» [7,162] «Дярдлягип ялиндяп o,даба чыхды,Dediaг:бяхтявг уаулаба чыхды» [124,50],«Наула гялян huула gedяг» [7,124], «Наула гялян vauла getди-бирся анын ичиндя» [123,92], «Няг епишин бир уохуши, няг уохушин бир епиши var» [7,126] «Taleуин дя юз иши var, няг уохушин епиши var» [124,55], «Сюз sahibi юлся дя, сюз qalar!» [7,211] «Мян юлмягям, ягяг бирся Сюзцм qalsa халқа, халқа!» [124,59], «Тохун acдан ня хявьяги?!» [7,222] «Тохун acдан хявьяги уох, гюгмцсянми?» [124,62], «Юз гюзцндя



тиги гюмцү, юзгя гюзцндя қыл ахтагы» [7,197] «Еуиблягин бюуцүц пядиг сюля бизя сян? Юзцндя ola-ola башқасында гязясян» [124,96], «Дил адамы бряуан еляг» [7,90] «Тапынар ким ня vaxt данышыб диня: «Иnsан юз дилини алтда гизлянг» [124,96], «Сюз абыздан чыхынсан сянинди» [7,211] «Сюзц дөтямишдян – сюз сянни қулун, Еля ки, сюлядин - юзцн қул oldun» [124,97], «Яманятя хяуанят olmaz» [7,107] «Ким ки яманятя хяуанят етсә, Сауылсын ян бюуцк синауят кими!» [124,122], «Qorxaq гүндя уцз yol юляг, игид юмгүндя бир yol» [7,171] atalar сюзлягини «Игид бир yol юляг, qorxaq мин кягя» [123, 90] шяклндя ишлятмякля охусуя чатдырмақ истядиуи нясихатамиз фикирлягини халқын дцщцнсяси, психологиуасыны юзцндя бирляшдигян atalar сюзляги вә мясялляр васитясиля верягяк шеирлягинин дилини даһа гяван вә ахысы едя билмишдир.

Ян бюуцк никмятляги садя вә дягин шякилдя anladan никмятли сюзляр сярһядсиз бир алямдир. Фикрин даим санлы olduьу, дууьу dolu бу сюзлярдя сюзцн ясл мянасында халқ ruhunun ахысылыьы, сярғастлыьы, дягин вә тясирли ифадяси var. Қалбляги гирқятя гятирян, гюзял вә инся olan, мюһкям милли хцсусиууятя, колоритя малик olduьу цццн башқа диллягя дя чох заман еуния тясцтя oluna билмяуян бу сюз инсялги вцтювцкдя бир никмят хязинясидир вә инсялгин һяг биги халқ ruhunun дягинликлягиндян доьур,яслряг боуу тясцбялярдян чыхмыш вә сынанмыш olub диллярдя dolашан, еl ичиндя гяздикся ися инсялянян вә силаланан қяти фикирляги билдир.

Atalar сюзлягинин даһа дягин вә доьун нювц hesab едиян никмятли сюзляр мяналы вә ибратамиз semantikaya малик olan sabit sюз бирляшмялягидир. Никмятли сюзляр һям мянасына, һям дя қурлушуня гюря atalar сюзлягиня formal olарақ семантик сярһядян охшасалар да, бир-бирлягиндян фярқляниряг. Веля ки, никмятли сюзлягин ишлянтя даиряси atalar сюзлягиня нисбятян мяһдуddur. Ян ясасы ися atalar

сүзлэги шифахи халқ ядрявиуатына, һикмәтли сүзләр ися уазылы ядрявиуата мяхsusdur. Чдңки atalar сүзлэгинин мцяллифи konkret olaraq мяlum олмадығы halda, һикмәтли сүзлэгин мцяллифи мяlumdur. Bundan башқа, һям мцсвят, һям дя мянфи хцсусиууятли һадислэги һарактеризя етмәк цццң atalar сүзлэги oldуу halda, һикмәтли сүзләр ися юүцд, нясиһят һарактерли oldуу цццң onlarda, яsasян, мцсвят мцнасибят юз яксини тарыг.

«Бу хцсусиууятлэря ялавя olaraq демәк لازымдыг ки, һикмәтли сүзләр експрессив-емоционал хцсусиууятля маликдир; фикрин мязmununu дольунлашдыгы; onларын юмгц uzun olur; мцхтялиф структура, фягди qurulush сизгилягиня малик olur; тяркибиндя һямсинс цзвлэря, пидалара, ара сүзлэря, хцсусиляшмиш цзвлэря тясадцф едилмиг; didaktik сясиууя гүцлцдцр, мянасы мцстяримдир;нясиһят,мясләһят,yol гүстяття хцсусиууятлэги мявсуддир» [31, 92-93].

N.Хязги ярадысылыында atalar сүзлэги вя мясяллэря яанашы, шаигин юзцнямяхsus, фягди тяхяууцццң мяһsulu olan okkaziонал һикмәтли сүзлэря дя тясадцф едилир. Вилдиумиз кими, һикмәтли сүзләр дягин вя дольун ибргятмиз мяна ифадя едяп sabit сюз бирляштялэридир. «Һикмәтли сүзлэгин дяриг мяна ифадя етмәси onларын халқ кцтлялэги арасында сцртля уауылмасына имкан ярадыг. Buna гюря бязи hallarda һикмәтли сүзлэря qanadлы сүзләр [крылатые слова] да деуилир» [ 23,114].

Һикмәтли сүзлэгин бядии-емоционал, цслуби функциялары мцхтялиф вя чоһшахяли oldуу кими, onларын мявzularы да мяна етибариля гяңгаряңдир. Buna гюря дя N.Хязги ясярлягиндя ишляпмиш һикмәтли сүзлэги ифадя етдикляги мяналарына гюря ашаьыдакы кими qurplашдырмаг олар:

1) Хасиууят вя һарактер шаггында: Ваьырмаг сцрт деуил, susan мярдлик,сцртдир;Ваьырмаг шюһрят деуил, сяссиз гяляп шюһрятдир [123,97], Saman altdan astaca su yerидялря;

Кейфиндяди, ня аьлаяр, ня дя инляр [124,55], Yегиндя даныш-  
тақ бякя қялябя; Yersiz susmaq ися тьяlubииууятдир! [124,  
75], Еуиблягин бюуцуц нядир сюуля визя сян? Юзцндя ola-ola  
башқасында гязясян. Кимляр ки, чох данышды; Sяhви дя  
башдан ашды [124,96-97], Yaltaqlыq цстцндя ucalan юмцр,  
Халқын цряуиндя лянтя дюнцр; Yaltaq тикян еви - Yel asan  
уыхар; Yaltaq уыхан еви - el тикя билмяз; Yaltaq юлязиуян  
qара чырақдыр. Бу бякя қягивя һяқиқятдир ки, Сюзц ачық dedim  
нифрятя дюнцр [124, 128-129].

2) Халқ, миллят, el-oba, вятян, torpaq һаққында: Халқын  
namusudur Vятян torpaбы; Няг шеудян uсадыр namus баурабы;  
Шаир, сян дя yurdun кешиуиндя dir, Vятян мцряddьsдир,  
Vятян язиздир [123, 90], Миллят tarac olan vaxты; Sяrvяти дя  
һяггас olur, Qudurьanlar tox гязяркян; Яzab чякян el ac olur  
[123, 181], Вяли, кимин цряуиндя torpaбына sevgи varsa, o  
бюуцкдцр; Мягяг кичик халқ олурму? O, халқдырса, o  
бюуцкдцр! Халқ ючцлмцр миқдагыула; Халқ ючцлцр  
вцдагыула; Халқ ючцлцр дяуаняти, qеурятиля; Виг дя dosta  
тяһяббаты, виг дя yada нифрятиуля! Qеурьtsизя сан язиздир,  
qеурятлиуя ana torpaq [124,93-95], Son сюзц халқ deуиг, zaman  
сюуляуиг, Шаир ки, olмауыг һяг шеиг yazan; Ким ки, юz  
елинин дярдени билди; El onun юмгццц uzadасақдыр; Ким ки,  
юз елиля аьлады, гцлдц; El ону qялбиндя уашадасақдыр  
[124,188].

3) Дилин халқын, insanын һяуатындакы голу һаққында:  
Dil халқ цряуинин янгинлиуидир ;Yох dil яsрлягин tale  
сясидир, Азягбаусан дили - Вцллуг виг булақ... Dil халқын  
адыдыр,Халқын юзцдцр; Дилин ихтиуагы Халқдадыр anсақ...  
[123,117-118], Тапынар ким ня vaxt данышыб диняр: İnsan  
юз дилинин алда гизляняг; İnsanы аьылмы, dilми тапыдар?  
Вил ки, dil аьылын тьгсцтапыдыр [124, 96-97], Миллятин  
бьхтидир, дилин taleуи, Дилин taleуи дя халқын бахтыдыр  
[124,201-203].

4) Сюзцн қцдряти һаққында: Няг кялмяси юз уегиндя деуился; Қылынлардан даһа кяскип олар сюз [123,11], Кит ки, вағыб гедяг узунчулюә; Тардауаг инсанлық йауақтыни; Деуибляг дуз гягяк дадынса олсун! Виз деуяк сюз гягяк дадынса олсун! [124,64-65], Уегиндя даныштамақ бякя қялябя, Yersiz susmaq ися тьялюбуйуатдыр! [124,75-76], Мян юлмягям, ягяг бирся; Сюзцм қалса халқа, халқа! [124,59], Сюзц демятишдяп сюз сянин қулун, Еля ки, сюлядин юзцн қул oldun; Сюз ваг бир явяди китаба дюняг, Сюз ваг, юмцг боуя язба дюняг [124, 97], Вилин қорудуқа сямитиууяти - Даһа дяһшатлидиг бу сюз гцшвяти! [124, 121], Бу бякя қягибя һяқиқатдыр ки, Сюзц ачық дедин пифрята дюцг [124,128].

5) Sevgi, мяһяббят, гюзяллик һаққында: Мяхяббят юлчцмцг иля, ясля, Мяхяббят юлчцц явядиууатдыр [123,149], Гюзляг гюзяллиуи гюгмяся kordur! Абыллы гюзяллик баш усаықдыр [123,104], Sevgi һям юлцмцг, һям явядиууат! [123,107], Zaman tarlasында гягяк бюуцкляг; Мегрибанлық якиб, тьяһяббят бичя [123,207], Фяқят дягк елядим бир һяқиқяти; Мянся ясл sevgi talesiz olur [123,224], Али гюзяллиуи дуумаян kordur; Yalan olan yerдя тьяһяббят olmaz, Мяхяббят yoxdursa сядақят olmaz; Мяхяббяти сясля сяп; Ки, юзцн seviлясяп [124, 97-98], Гюзяллик яраныб язядяп язял; Гюзяллик язиздыр баш таclarындан; Қадыны қцгurlа гюзяллик бязяг; Сумар бяд нязягляг гюзяллик цстя; Милчякляг шигяуя дарашан кими; Дяһшатдыр гюзяллик уад qucaqlarda; Дюцрся гюуцмцц яскинаслара; Гюзяллик бир дягя янам верилир, Фяқят явядилик сюцг гюзяллик [124,134-135].

6) Игидлик, қочақлық, сясарят, феурят, қорхақлық шаггында: Бу бир һяқиқатдыр дцщцб диллягя: Игид бир yol юляг, қорхақ мин кягя [123,90], Сясарят qorxusu; Асы tufанды; Gorxu сясаряти; Даһа уаманды! Сясарят qorxusu; Дягдя дюзянди, Qorxu сясаряти; Вашлар цзянди [124,63], Мярд сюзц - ядалят чагыгышыдыр! [124,75], Qeyratsизя сан

язиздир, qeyrətliуа ana torpaq [124,95], Onunçın yaltaqlar qorxaqlar tьki; Bir gıncıа min dьfя юлçb – dигиляг [124,128].

Qeyd etmяk lazımdыr ki, bьdii çslubda sentensiуа hadisiysi юзçnc gюstягиг.«Çslubiуuatda sentensiуа adlanan hadisiynin mahиууати belяdir ki, sюз sьняtkarlarıы çmumхalq atalar sюзлягиня mçvafiq gьляп sьсиууяви,тирикляштиш иfadяляг yарадырлар вя bu zaman хçsusiля onларын [atalar sюзлягинин] struktur – semantik хçsusiуятлягиня yасasлапырлар. Sentensiуа кими ишляпнп vahidlяг дахили ритми,ahыngdarлыьы, obrazлыыьы вя уььсамлыьы иля fьrqlяниг» [3,79].

Dьhшят диги-диги юлç olmaqдыр! [123, 123]  
Min zьhmят чькся дя insan qыш, bahar,  
Няг якиляп тохум пьдьянся битмиг [123, 194].  
Няг parlayan шçшы алмас deуилдир  
Няг suуа ваш vuran qьvvas deуилдир [123,

209]

Bu haqqын sюзçnc пьdimляг dedi:  
Namus doьuluшдан bçllura bьnzяг,  
Шçшы qab ya sьнды, ya сингилдяди! [124,

134]

Beляlikля, atalar sюзляги иля sentensiуанып ялаqysi dedikдя, çmumхalq dilиня mьxsus hikmятли иfadялягля няг hansы бир sьняtkarын yaratдыьы fьrdи иfadялягин ялаqysi ваша dçшççг. Ççпки няг бир уазычынын, шаигин yaratдыьы юзçпямьxsus fьrdи hikmятли sюзляг ilk пюvbьдя, atalar sюзлягиня yасasлапыг, onларын башлыса keyfiууятлягини юзçндя якs etдигиг вя onun tьzahıç formasы кими пьзьяг чарьыг. Bu sьhьtdяп N.Xьзги sentensiуaларыны çmumхalq dili atalar sюзлягиндяп fьrqlяндирmяк бьзьяп чятинлик yарадыг. Demяли, шаигин fьrdи иfadяляги çmumхalq dili hik-

мятли ифадялягинин тяркибиня қаунауыб-қарғышмақла, онун зянгинляштясиня хидмят едиг:

Няқиқят асыдыг-фяқят дягмандыг,  
Үалан шигиндирся-яфи иландыг.  
Таман зцлмятли yoldur,  
Таманкар явяди quldur.  
Дцпуада уухуа gedиг insanlar,  
Ансақ юццм вахты оуаныг onlar.  
Ики шеу мянv едиг мцтляқ няг кясн,  
Yoxsulluq qorxusu, мянсяв нявясн [124, 96-100]  
Yaltaq тикян еви-  
Yel asan уыхар  
Yaltaq уыхан еви-  
                  el тикя билмяз [124, 128].  
Qeуги адилк дя ilk адилкдиг,  
Мцдриклик ян бюуцк бир sadylikдиг [124, 136].  
Son сюзц халq деуиг, заман суюляуиг,  
Шаиг ки, olмауыг няг шеиг yazan [124, 188]

Нцмунялярдяп гюгцндццц кими, N.Xязги нясихятмиз дягин фикиглягини уыьсам вя юзцнмяхsus sady dildя ифадя етмякля, бир чох мисра вя беутлягини никмятли сюзя чевигмишдиг. Чцнкi «халқымызын аьлы,камалы,мисилсиз мяняви ццдгяти, ямяксевяглюи, няуат вя azadлыг ешци,вятянрявляглюи, гуманизми юз parlaq ифадясини ilk яvvял мянз atalar сюзц, мясял вя никмятли ифадялярдя тармышдыг» [21,165]. Шаигин поезиуасында истяр atalar сюзляги вя мясялляр, истярся дя никмятли сюзлягин тяркибиндя-ки лексик ваһидляр ilk, номинатив мянасындан башқа мясази мяна кясв едяряк frazeологиуанын хцсуси бир лауыны тьякил етдиуи цццц бу вяһся дахил едилмишдиг.

## НЯТИСЯ

Azərbaycan ədəbi dilinin inkişafında, onun funksiyalarının genişlənməsində, onda əməli gələcək yeni istiqamətlərin izlənməsində güclü sənətkarların, söz ustalarının rolu əzəmətlidir. Çünki hər bir yazıçı yaşadıqı dövrün siyasi, ictimai hadisələri ilə yaşayır, yazır, uşağı, dövrün ədəbi dili, onun üslubları ilə bağlı olur və bütün bunlar onun yaradıcılığında, dilində, üslubunda öz əksini tapır. Odur ki, ədəbi dilin konkret mərhələsində dilin gələcək prosesləri linqvistik planda öyrənmək üçün bədihi əsərlərin dilin bütün səviyyələrində tədqiqi son dərəcə əhəmiyyətlidir. Bu baxımdan N. Xəzrinin bədihi dilinin tədqiqi onun müasir Azərbaycan ədəbi dilinin zənginləşmə ehtiyatının üslubi imkanlarından məhsulətli istifadə baxımından, eyni zamanda bədihi dilimizə hansı ifadə və vasitələrlə zənginləşdirilmə yollarını aчыb göstərilmə, müəyyənləşdirilmə geniş imkan verir. Şairin bədihi əsərlərinin dili

цзягіндзя арағылан тядқиқат заманы ашаыдакы пятисяляр ялдя едилмишдир:

1. N. Хязгинин ясыягыня дилчилик призмасындан баханда onun сюзлярдян сыяткарасына истифадя етмясинин шаһиди олuruq. Бу да шаигин дилини, цслубуну фярдияшдыгян ян тцццт амилдир. Дилиндяки образлыыы, поетиклик, експрессивлик, эмоционаллыы мяhz дилин эстетикасындан гялир. Вуна уахшы бяяд олан шаир юз фярди цслубуну бир сыяткар кими уарадысылыыында формалашдыга билмишдир. Вурادا дилин бцццн сывиууяяги [фонетика, грамматика, лексика, семантика] фикрин образлы, поетик ифадя васитяягыня чевгиля билир.

2. N.Хязги гцццц дил һяссаслыыы, дуууми, һяртягяfli тццшаһидячилик қабилууяти, дягин елми, бядии тфяккццц иля сечилян сыяткарлардандыг. О, шеирлягіндя һяр бир сюзцц, ифадянин семантикасындан гениш шыкилдя истифадя едир. Вуна гюря дя һяр бир сюз, ифадя onun бядии дилиндя бядии ифадя вя тясвир васитяси кими чыхыш едя билир.

3. Шаигин ясыягынин дили, ясасын, ики мянбядян – халқ дилинин тцкянмяз хязиняси олан folklorдан вя классик, тццасыр роезиуатымыз, бццццццкдя ядывиууатымыз тцкямтмял сыяткарлыы мяктябиндян қидаланмышдыг.

4. Ясыягынин дили лексик лауларын тццхтялифиуи, зянгинлиуи, гянгярянглиуи иля сысиууявидир. Вурادا тццхтялиф лексик лаулара мяхsus олан сюзлягин поетик маһиууяти, гениш ифадялилик имканлагы шаигин қяляминин ццдряти иля ядыви дилимизин нормалары чягчивясиндя тцццууянляшир. Фикри сыггаст ифадя етмяк цццц сюзлягин ццццц сечилмяси сыяткарын уарадысылыыында гяргин поетик ахтарышларын пятисяси кими меудана чыхыг. Веля ки, һяр бир сюз конкрет цслуби функция дашыуыр, тясвир олунан заман, шыгаит, образларын сысиууяси, вязиууяти, һадисялягин характери вя с. иля баъланыг.



5. Ясырлягинин дилиндя терминoloji лексиканын да хцуси уеги вардыр. Уемяк вя ички адлары, мусиқи вя мусиқи алятлягинин адлары, һягби ишля баълы лексик ваһидляр, халқын адят-яняниси иля баълы тоу вя уас мярасими терминляги, геуим адлары, бядяп цзвлягини ифадя едяп терминляр ясырлягиндя мцхтялиф цслуби мярсядлярля ишлянмишдир.

6. Сяняткарын бядии дилиндя арадыымыз мцшаһидляр гюстягир ки, мцасир джурдя дя ядыби дия-бядии дия мцхтялиф цслуби функсиуаларля диалект сюзляги дахил олмушдир. Диалект сюзлягинин ядыби дия кечмясиндя, санлы данышық дили сюзлягиня чеврилмясиндя бядии ядыбиууатын ролу явзясиздир. Мяхз бу сяһятляр бядии ясырлярдя ишлянпя диалект сюзлягинин топланыб тядқиқ едилмясинин яһямиууатыни бир даһа тясдиқ едир.

7. N.Хязги ярадысылыыында доьма дилимизя мяхsus olan ономастик ваһидлярля уанашы, та қядимдяп бу гүня қядяр дцпуанын яксяр халқлары вя миллиятлягинин диллягиня мяхsus ономастик ваһидляр дя ишлянмишдир. Еуни заманда шаигин бядии дилиндя шяхси тяхяууццц мяхsulu olan фягди поетик адларын цслуби imkanлары вя хцсусиууятляги юз яксини тарпышдыр. N.Хязги ясырлягиндя ономастик ваһидлягин линqvистик сяһятдяп цслуби хцсусиууятлягинин юргянилмяси onun ясырлягинин поетик imkanларынын мцяууяпялшдигилмяси ццц яп гюзял васитялярдяндир.

8. Шаигин ясырлягиндя лексик-семантик катеґориуаларын цслуби мярқамларда сечилиб, һям нормативлик, һям дя бядии ефективлик бахымындан ишлянтяси хцсуси яһямиууят кяsb едир. Ясырлягинин дилиндя сюзлягин еуни қафиуя, мятн дахилиндя цслуби сяһятдяп синоним мяна кяsb едиб бир синоним сяргяуя дахил олмасындан, еляся дя бядии тязадлар яратмақ ццц хцсуси эмосионаллыьа, експрессивлиуя малик

antonimlərdən ucsjak bədiə sənətkarlığıla istifadə edilmişdir.

9. N.Xəzri təkrarsız milli koloritə, sədəlik və təbiiiliyə, uysəmliyə və lakonikliyə, obrazlılığa, bədiə təsir gücünə malik olan frazeoloji birləşmələr, atalar sözləri və hiqmətli sözlərdən ustalıqla istifadə etmişdir. Şair bu ifadələrin potensial imkanlarından bəzilərini fikrini auyun və güclü ifadə etməklə uanəşli, yəni bədiə dilimizə daha da zənginləşdirmişdir. Yəni ifadə dilində bədiə ifadə və təsvir vasitələrinin tərkibində işlənilən frazeoloji birləşmələrdən, xasiyyətlər və xarakter, xalq, millət, vətən, dilin xalqın, insanın həyatındakı rolunu, sözlər qüdrəti, sevgi, məhəbbət, güclülük, igidlik, qorçaqlıq, səsarət, qeyrət, qorçaqlıq haqqında uoyun, pənahət səsiuayli hiqmətli sözlərdən, atalar sözlərindən istifadə olunmuşdur.

10. Dərs vəsaitində bədiə dil qrupu səsiuayli olan poetik fiqurlardan geniş bəhs edilmişdir. Sənətkarın yənilərində obrazlılıq, poetiklik, emosionallıq, ekspressivlik uaradan vasitələrdən biri də məcazlardır. Təşbeh, metafora, metonimiya, epitetlər silsiləsi, bədiə sual, inversiya, mübaliyə, bədiə müqayisələr yənilərinin dilində bilavasitə obrazlılığa xidmət edir. Şairin dilinin məcazlar sistemi təkcə cüməlxalq dilinə məxsus söz və ifadələrə məhdudlaşmır. Bunların bir qismi şairin şəxsi «bədiə kəşfi» [Aristotel] kimi arzu və istəklərini, duyulmuş və düşüncələrini obrazlı şəkildə canlandırmaq məqsədində xidmət edir.

11. N.Xəzrinin yənilərinin bədiəliyi ilə uanəşli, ən üstün sənəti onun həmişəuayliyyədir. Bu yənilərdə yəni bədiə dil normalarına ardıcılıq, sistemli şəkildə yənilə olunur. Yənilərinin dili qrupunda apardığımız müəhdidə və aradymalar zamanı biz yəni dil normaları səsiuayli cənli bədiə sənətkarının şahidi oluruq. Bu yənilər həm yəniuayliyyə, həm dilimiz, həm də

мядәни уятимиз дццн чох қиумятли, явзолунмаз бир мян-  
бядир.

**Поэтический язык Наби Хазри  
Резюме**

Учебник посвящена поэтический язык видного представителя Азербайджанской литературы, народного поэта Наби Хазри.

Учебник состоит из введения, трех глав, вывода и списка использованной литературы и источников.

Во введении обосновывается актуальность выбранной темы, и мысля видного поэтов и писатели о поэтический язык Наби Хазри.

Первая глава учебника называется «Словарный состав языка Наби Хазри». В данной главе лексические единицы, используемые в произведениях поэта, группируются в зависимости от функции и сферы употребления; на конкретных примерах анализируются общеупотребительные слова, термины, диалектизмы и ономастические единицы, поэтическая значимость и широкая сфера их стилистического употребления.

Вторая глава учебника, состоящая из двух частей называется «Лексико-семантические категории в язык Наби Хазри». В первой части рассматриваются проблемы синонимичных слов, их особенности, понятия синонимии и дублетизма, источники обогащающие синонимические ряды. Стилистические, ситуативные и частные синонимы, встречающиеся в художественном языке, объясняются примерами, взятыми из поэзии Н.Хазри. Вторая часть главы посвящена антонимам, использованным в произведениях поэта. Исследования показывают, что Наби Хазри с целью большей выразительности наряду с антонимами, состоящими из различных лексических единиц, использовал антонимы, по грамматическому содержанию принимающие суффиксы с противоположным значением.

В третьей главе учебника исследуются различные фразеологические единицы, использованные в языке Н.Хазри. В данной главе анализируются стилистические особенности фразеологических единиц, вносящих в поэтический язык Н.Хазри особую стилистическую образность и красочность, изучаются их позиции и место в литературно-художествен-

ной речи; анализируются разные виды переноса–сравнение, олицетворение, эпитет, метафора и др.. В данной части учебника, в то же время, исследуются пословицы, поговорки и крылатые слова, используемые автором для изображения образа жизни народа, его обычаев и традиций; на конкретных примерах показываются их художественно-эмоциональные, стилистические функции.

В заключении обобщается роль Н.Хазри как поэта в формировании и развитии национального литературно-художественного языка.

**Nabi Khazri's poetic language  
Summary**

The text book is dedicated to the poetic language of the prominent Azerbaijan poet Nabi Khazri.

The text book consists of an introduction, 3 chapters, conclusion and bibliography.

The introduction deals with the opinions of different poets and writer about Nabi Khazri's poetic language.

I chapter of the text book is called «Nabi Khazri's Vocabulary». The lexical units in the poet's works are grouped according to their place and function in the literary language in this chapter, the poetic essence, broad stylistic possibilities of words of common usage and term character, dialectisms and onomastic units have been analysed on the base of concrete examples.

II chapter of the text book called «Lexical–semantic categories in Nabi Khazri's vocabulary» consists of 2 subdivisions. I subdivisions deals with synonyms, their main features, synonym and dublet notions, sources enriching synonymous lines, etc. The role of stylistic, situative and special synonyms has been explained with the examples from Nabi Khazri's poetry. The text book shows that Nabi Khazri alongside with antonyms consisting of different lexical units has skillfully used words of antonym character accepting opposite suffixes in grammatical contents with the aim of emphasize.

In III chapter of the text book various phraseological units used in Nabi Khazri's lexicon have been investigated. Stylistic features of phraseological expressions giving special literary figurativeness, beauty to the lexicon of Nabi Khazri's poetry, their position and place in the literary language have been studied, different figurative types showing themselves in phraseological units as comparison, epithet, metaphor, etc have been analysed. At the same time, the stylistic possibilities of proverbs and sayings, their forms of usage have been investigated, their literary–emotional, stylistic functions have been given with concrete examples with the aim of giving the manner of life, everyday life, customs and traditions more lively and figuratively.

Finally, the role of N.Khazri as a poet has been generalized in the forming and development of the national-literary language, enriching of the vocabulary, defining of the language norms in the conclusion of the text book.

1. Abdullayev С.М. Сямяд Вурьун роетикасы. Вакы: Гяпс-лик, 1976, 160 s.
2. Abdullayev S. Я. Дил вь бядии қаврауыш. Вакы: Үазычы, 1984, 168 s.
3. Adilov M.И. Сяпятак вь сюз. Вакы: Үазычы, 1984, 184 s.
4. Axundov A.A. Цмуми дилчилик. Вакы: Шяг-Ҷарб, 2006, 280 s.
5. Axundov A.A. Азярбаусан дилинип изаһлы һъяти. Вакы: Elm, 2005, 452 s.
6. Азярбаусан бядии дилинип цслубиууаты [очеркляр] / М.Ш.Шиялиевин, З.И.Вудақованын редактяси ия. Вакы: Elm, 1970, 357 s.
7. Atalar сюзц. Вакы: Юндяг, 2004, 264 s.
8. Азярбаусан dastanлары: 5 силддя, БIV с., Вакы: Lider, 2005, 464 s.
9. Азярбаусан дилинип диалектоложы һъяти: БI с., Вакы: Азярбаусан ЕА няшгиууаты, 1964, 480 s.
10. Азярбаусан диалектоложы һъяти: 2 силддя, БI с., Анкара: Тцрк Дил Куруми, 1999, 374 s.
11. Азярбаусан дилинип диалектоложы һъяти. Вакы: Шяг-Ҷарб, 2007, 568 s.
12. Азярбаусан дилинип изаһлы һъяти: 4 силддя, БI с., Вакы: Шяг-Ҷарб, 2006, 744 s.
13. Азярбаусан дилинип изаһлы һъяти: 4 силддя, БIБI с., Вакы: Шяг-Ҷарб, 2006, 792 s.
14. Азярбаусан дилинип изаһлы һъяти: 4 силддя, БIБI с., Вакы: Elm, 1980, 576 s.
15. Азярбаусан дилинип изаһлы һъяти: 4 силддя, БIБIБI с., Вакы: Шяг-Ҷарб, 2006, 672 s.
16. Азярбаусан дилинип изаһлы һъяти: 4 силддя, БIВ с., Вакы: Шяг-Ҷарб, 2006, 712 s.
17. Азярбаусан классик ядыбвиууатында ишлядиляп ягь вь fars сюзляги һъяти [тяртиб едянляр: А.М.Вабайев, С.В.Исмаылзадя]. Вакы: Маариф, 1981, 280 s.



18. Ваграмов Н.А. Азәрбауған дили фразеологиуасынын ясаалагы. Вақы: Маариф, 1978, 176 с.
19. Budaqov B. N.Хязги кяһкяшаны. Вақы: Оьузели, 1999, 71 с.
20. Вцнуадов Т. Ясгярдян гялп ясляг. Вақы, 1993, 264 с.
21. Cabbarov X.M. Сяпяткар, сюз, цслуб. Вақы: Азягпяшр, 1993, 199 с.
22. Сягяров С.Я. Азәрбауған дилиндя сюз уарадысылыгы. Вақы: Азәрбауған Университети пяшгиуаты, 1960, 203 с.
23. Сягяров С.Я. Мцасиг Азәрбауған дили [лексика]: ЫЫ һисся, Вақы: Маариф, 1982, 215 с.
24. Сялилова Ш. Н. Иса Нцсеуповун пяср ясгягягинин дили вя цслубу [повестляги ясаында]: Фил. elm. nam. ...дис. Вақы, 2005, 141 с.
25. Дямигчизадя Я.М. Азәрбауған дилинин цслубиуаты. Вақы: Азяртядгиспяшр, 1962, 271 с.
26. Яфяндиуева Т. Я. Азәрбауған дилинин лексик цслубиуаты. Вақы: Elm, 1980, 251 с.
27. Яфяндиуева Т. Я. Азәрбауған ядвяби дилинин цслубиуат проблемляги. Вақы: Nurlan, 2007, 184 с.
28. Язизов Е.И. Азәрбауған дилинин тагихи диалектологиуасы. Вақы: Вақы Университети пяшгиуаты, 1999, 352 с.
29. Язизов Е.И. Вядии дилдя диалектизмлягин уери / Филологиуанын актуал проблемляги [елми-пязяги конфрансын материаллагы]. Вақы Дювлят Университетинин пяшгиуаты, 2006, с. 64-78
30. Язизов Е. И. Сюз хязиняси. Вақы: Маариф, 1995, 128 с.
31. Ялизадя З.Я. Азәрбауған аталар сюзлягинин һяуаты. Вақы: Үазычы, 1985, 245 с.
32. Ясгяров Н.А. Азәрбауған дилиндя тадди мядпяниуат лексикасы. Вақы: Вақы Университети пяшгиуаты, 2006, 448 с.
33. Ясгяров Н.А. Азәрбауған дилиндя зягягялик лексикасы. Вақы: Вақы Университети пяшгиуаты, 2002, 156 с.
34. Ясгярова С.И. Анарын дили. Вақы: Nurlan, 2002, 136 с.

35. Насыев Т.И. Үзгүчү дили вә идеуа-вядии тәһил. Вақы: Маариф, 1979, 288 с.

36. Насыев Т.И. Сабиг: қаунақлар вә сәләфләг. Вақы: Үзгүчү, 1980, 175 с.

37. Насыев Т.И. Шейгитиз, пәсгитиз, ядәби дилитиз. Вақы: Үзгүчү 1990, 360 с.

38. Нәсәнов Н.Я. Мңасиг Азәрбауған дилинин лексикасы. Вақы: Маариф, 1988, 308 с.

39. Нәсәнов И.О. Мңасиг Азәрбауған дилинин лексикасы. Вақы, 2007, 164 с.

40. Нцсеунова Н.Е. S.Vurğunun вядии ясярлягиндә ономастик вәһидләгин лингвистик хцсусиууятляги. Вақы: Elm, 2001, 196 с.

41. Нцсеунова Н.Е. Мир Сәләлим образлы дили. Вақы: Elm, 2007, 164 с.

42. Нцсеунов М. А. Мирзә Ибраһимовун романларгынын дили вә цслубу: Фил. elm. nam. ...дис. Вақы, 1982, 231 с.

43. Хәлиқзәдә Ф.Х. «Китаби- Дядә Qorqud»un тусиқи сүзлүцү. Китаби-Дядә Qorqud [тярқаләләр топлусу]. Вақы, 1999, с. 160

44. Хәлилов В.Я. Азәрбауған дилиндә икиһәсалы фелләрин фоно-семантик инкишафы. Вақы: ADPU пәшгиууаты, 1996, 96 с.

45. Худиуев Н. М. Азәрбауған ядәби дилинин совет дүвүцү. Вақы: Маариф, 1989, 402 с.

46. Худиуев Н.М. Азәрбауған ядәби дили тарихи. Ankara, 1997, 491 с.

47. Худиуев Н.М. Заманын ахары илә. Вақы: Азәрпәшг, 2004, 741 с.

48. Худиуев Н.М. Азәрбауған антропонимлягинин тәшәккүцү вә инкишафы. Вақы: Азәрпәшг, 2005, 160 с.

49. Исламов М.И. Азәрбауған дилинин Нуха диалекти. Вақы: Азәрбауған Елмләг Академиуасы пәшгиууаты, 1968, 273 с.

50. Исламов М.И. Термин уарадысылыбында диалект сүзләрдән истифадә // Терминологиуа тәрярляги. Вақы: Elm, 1987, с. 29-32

51. Кашәари М. Диванц цъат- ит тцрк: 4 силддә, Ы с., Вақы: Ozan, 2006, 512 с.

52. Кашъаги М. Диванц лъъат-ит тцрк: 4 силддя, ЫЫ с., Вакы: Ozan, 2006, 400 s.
53. Кашъаги М. Диванц лъъат-ит тцрк: 4 силддя, ЫЫЫ с., Вакы: Ozan, 2006, 400 s.
54. Кашъаги М. Диванц лъъат-ит тцрк: 4 силддя, ЫV с., Вакы: Ozan, 2006, 752 s.
55. Казымов Q.Ш. Үазычы вя дил. Вакы: АРИ-нин пншги, 1975, 228 s.
56. Казымов Q.Ш Котик бядии васитяяр. Вакы: Үазычы, 1983, 187 s.
57. Казымов Q.Ш Мцасиг Азярбаусан дили [sintaksis] ЫЫ пншг, Вакы, 2004, 494 s.
58. Китаби-Дядя Qorqud. Вакы: Юндяр, 2004, 376 s.
59. «Китаби-Дядя Qorqud»ун изахлы лъъати. Вакы: Елм, 1999, 203 с.
60. Qянбягов А. R. Мцасиг Азярбаусан дилиндя метафора. Фил. елм. нам. ...дис. Вакы, 1986, 146 s.
61. Qurbanov A.M. Азярбаусан дилинин опомалогииуасы. Вакы: Маариф, 1988, 596 с.
62. Qurbanov A.M. Мцасиг Азярбаусан ядвяи дили: 2 силддя, Ы с., Вакы: Nurlan, 2003, 450 s.
63. Мяхяггятова R.C. Сабигин сатигик шеиглягипин лексикасы. Вакы: Азярбаусан SSR ЕА пншгиуаты, 1968, 143 s.
64. Мяхяггятова R.C. Сабигин дили. Вакы: Маариф, 1976, 107 s.
65. Мяхяггятова R.C. Мирзя Яляквяг Сабигин сюз дццуасы. Вакы: Nurlan, 2006, 324 s.
66. Мяхяггятова R.C. Китаби-Дядя Qorqudun сюз хязиняси. Вакы: Nurlan, 2007, 192 s.
67. Мяммядов М.В. Филологи дцщцпяяр. Вакы: Nurlan, 2005, 360 с.
68. Мяммядов И. О. Азярбайжан дилинин этнографик лексикасы. Вакы: «Елм вя Тящсил», 2009, 272 с.

69. Мямтядов И.О. «Китаби-Дядя Qorqud» dastанынын лц-  
вят тяркибиндя этнографик лексиканын уери/»Китаби-Дядя  
Qorqud» мяқалаяр тоrlusu. Вакы: Elm, 1999, s. 204-288

70. Мямтядов В.И. «Dastani-Яһмяд Няғами»  
роетасынын дили вя цslubu. Вакы: Sabah, 2001, 130 s.

71. Мямтядова N.H. R. Rza вя сярбяст шейгин дили мясяля-  
си. Вакы: Elm, 2005, 262 s.

72. Мямтядли F. Сечилмиш ясягяги. ЫЫЫ сild. Вакы: Nurlan,  
2004, 551 s.

73. Мирзялиева M.M. Түрк дилляги frazeологиуасынын пязяги  
problemляги. Вакы: «Азярбаусан Ensиклопедиуасы» Няшгиуат-  
Полиграфуа Вирлиуи, 1995, 146 s.

74. Мирзяев E.S. Азярбаусан дили Лянкяган вя Astara шиввягитинин  
terminoloji лексикасы: Fil. elm. nam. ...dis. Вакы, 2007, 140 s.

75. Микауылов Ш.А. Ядывиуат пязягиууяси. Вакы: Маариф, 1986,  
190 s.

76. Мцасиг Азярбаусан дили: 3 сildдя, Ы с., Вакы: Elm, 1978, 324 s.

77. Обызнамя [тяртиб едян: С. Ялизадя]. Вакы: Язычы, 1987, 223  
с.

78. Рсябов Я. Мямтядов Y. Орхон-Уенисей авидяляги. Вакы:  
Язычы, 1993, 400 s.

79. Садырова S.A. Азярбаусан dilindя terminologiуанын тяшяк-  
кцц вя инкшафы. Вакы: Elm, 2005, 259 s.

80. Сеуидов Y.M. Сюзцн ццдряти. Вакы: Язычы, 1983, 282 s.

81. Сеуидов Y.M. Ясягяги. 15 сildдя, ЫЫ с., Вакы: Вакы Уни-  
versiteti пяшгиууаты, 2007, 556 s.

82. Сеуидов Y.M. Ясягяги. 15 сildдя, ВЫЫ с., Вакы: Вакы  
Университети пяшгиууаты, 2007, 562 s.

83. Сеуидов Y.M. Ясягяги. 15 сildдя, ВЫЫЫ с., Вакы: Вакы  
Университети пяшгиууаты, 2008, 677 s.

84. Сяфярова Z.Y. «Дядя Qorqud»un musiqи dцнуасы.- «Китаби-  
Дядя Qorqud» [мяқалаяр тоrlusu]. Вакы: Elm, 1999, s. 151 - 156

85. Сяфярова Z.Y. Азярбаусаным musiqи elми [ХЫЫЫ-ХХ  
яsrляг]. Вакы: Азягпяшр, 2006, 544 s.

86. Шиялиев М.Ш. Азярбаусан диалектологиуасынын яsasлары. Вакы: Маариф, 1967, 420 с.

87. Шүкүрүц Я.С. Қядим түрк уазылы абиялягинин дили. Вакы: Маариф, 1993, 336 с.

88. Вялиева Х.Х. Вяхтиуар Vahabzady роеталарынын дили вя цslubu: Fil. elm. nam. ... дис. Вакы, 2007, 135 с.

89. Yusifov Y. Kягитов S. Торонитиканын яsasлары. Вакы: Маариф, 1987, 204 с.

### **Rus dilində**

90. Бережан С.Г. Семантическая эквивалентности лексических единиц. Кишинев: Штинца, 1983, 371 с.

91. Булаховский Л.А. Введение в языкознание. М., Учпедгиз, 1953, 177 с.

92. Введенская Л.А., Дыбина, Г.Б., Щеболева И.И. Современный русский литературный язык. (Лексика, фонетика). Ростов, 1963, 248 с.

93. Виноградов В.В. История русского литературного языка. М., Наука, 1978, 320 с.

94. Виноградов В.В. О художественной литературы. Москва, Гослитиздат, 1959, 654 с.

95. Виноградов В.В. Проблемы литературных языков и закономерности их образования и развития. М.: Наука, 1967, 133 с.

96. Галкина-Федорук Е.М. Современный русский язык. Лексика. М., Учпедгиз, 1958, 410 с.

97. Гвоздев А.Н. Очерки по стилистике русского языка. М., Изд-во Акад. пед. наук РСФСР, 1952, 336 с.

98. Гельблү Я.Н. Способы выражения антонимической в немецком языке. Учен. зап. Башкир. гос. универ., вып. 6, серия филолог., № 5, 1958, с. 93-108

99. Гепнер Ю.Р. Очерки по общему и русскому языкознанию. Харьков, 1959, 370 с.

100. Ефимов А.И. О языке художественных произведений. М.: Учпедгиз, 1954, 288 с.
101. Ефимов А.И. Стилистика художественной речи. М., 1961, 519 с.
102. Зиндер Л.Р, Строева Т. В. Современный немецкий язык. М., 1957, 420 с.
103. Иванова В.А. Антонимия в системе языка. Кишинев. Штинца, 1982, 163 с.
104. Калинин А.В. Лексика русского языка. Москва: Издательство Московского Университета, 1971, 232 с.
105. Ключева В.И. Проблема антонимов. Уч. зап., т. IX, М., 1956, 254 с.
106. Коготовка Т.С. Русская диалектная лексикология. М.: Наука, 1979, 335 с.
107. Кожина М.Н. Стилистика русского языка. М.: Просвещение, 1977, 219 с.
108. Магеррамова С.А. Парадигматические отношения в лексике русского и азербайджанского языков. Баку: БГУ, 2002, 207 с.
109. Пустовойт П.Г. От слова к образу. К.: Радянська школа, 1974, 191 с.
110. Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий. 1 т, М., Изд. вост. лит., 1963, 968 с.
111. Реформатский А.А. Введение в языкознание. М., Учпедгиз, 1960, 431 с.
112. Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. М.: Высшая школа, 1968, 416 с.
113. Сороколетов Ф.Н. Народные песни как источник диалектных словарей Диалектная лексика. Л., 1976, 237 с.
114. Степанова М.Д. Словообразование современного немецкого языка. М., 1953, 375 с.
115. Степанов Ю.С. Французская стилистика. М.: Высшая школа, 1965, 355 с.

116. Ухмылина Е.В. Лексика современного русского языка в стилистическом отношении. Горький, 1956, 342 с.

117. Хоум Генри. Основания критики. Москва: Искусство, 1977, 615 с.

118. Шанский Н.М. Лексика и фразеология современного русского языка. М., 1957, 168 с.

### **Şairin vadii yasırları**

119. Н. Хязри. Дяряляр. Бақы: Эянжлик, 1970, 152 с.

120. Н. Хязри. Илляр вь саһилляр. Бақы: Азярняшр, 1969, 506 с.

121. Н. Хязги. Нясилляр–ясырлар. Вақы: Гяһслик, 1985, 208 с.

122. Н. Хязри. Сечилмиш ясырлары. 2 силддя, Ы ж., Бақы: Гяһслик, 1973, 376 с.

123. Н. Хязри. Сечилмиш ясырлары. 2 силддя, Ы ж., Бақы: Лидер, 2004, 248 с.

124. Н. Хязри. Сечилмиш ясырлары. 2 силддя, ЫЫ ж., Бақы: Лидер, 2004, 264 с.

125. Н. Хязри. Сечилмиш ясырлары. 4 силддя, Ы ж., Бақы: Үазычы, 1983, 376 с.

126. Н. Хязри. Сечилмиш ясырлары. 4 силддя, ЫЫ ж., Бақы: Үазычы, 1983, 402 с.

127. Н. Хязри. Сечилмиш ясырлары. 4 силддя, ЫЫЫ ж., Бақы: Үазычы, 1983, 263 с.

128. Н. Хязри. Сечилмиш ясырлары. 4 силддя, ЫV ж., Бақы: Үазычы, 1984, 263 с.

129. Н. Хязги. Шеиг мяним цццн биг каинатдыг. Вақы: Гяһслик, 1988, 413 с.

130. Н. Хязги. Торғақ сяня and ичигям. Вақы: Үазычы, 1989, 256 с.

131. Н. Хязги. Ulduz karваны. Вақы: Үазычы, 1979, 220 с.

## МІЦНДЯРИСАТ

<b>ЮН СЮЗ</b> .....	3
<b>ГИРИШ</b> .....	5
<b>Ы ФЯСИЛ. Няби Хязри дилинин лцьят тяркиби</b> ....	9
Цтумишляк сюзлягин сясиууяси.....	11
Термин сясиууяли сюзляг .....	18
Диалектизмляг .....	43
Ономастик лексика.....	49
<b>ЫЫ ФЯСИЛ. Няби Хязринин дилиндя лексик – семантик катеґориуалар</b>	
Синонимляг .....	63
Антонимляг.....	79
<b>ЫЫЫ ФЯСИЛ. Няби Хязри дилинин frazeologiyасы</b> 97	
Frazeologizmlяг бядии ифадя вя тясвир васитяси кими	101



Тяшбеш .....	103
Яняняви мцгайися .....	105
Метафора .....	105
Метонимийа .....	107
Мцбалиья вя литота .....	108
Кинайя .....	110
Бядии суал .....	111
Инверсийа .....	112
Аталар сюзц вя зягб-мясяллягин frazeologияуа мцнасивят.....	115
<b>НЯТИСЯ</b> .....	127
<b>ЯДЯВИУУАТ</b> .....	135

**«Елм вя Тящсил» няшрийатынын директору:  
профессор Надир МЯММЯДЛИ**

**Йыбылмаа верилмиш 30.03.2012.**

**Чапа имзаланмыш 06.04.2012.**

**Шярти чап вяряги 9. Сифариш № 44.**

**Кабыз форматы 60x84 1/16. Тираъ 500.**

---

---

Китаб «Елм вя Тящсил» няшрийат-полиграфийа  
мцяссясиндя сящифляниб чап олунмушдур.

**E-mail: elm\_ve\_tehsil@box.az**

**Тел: 497-16-32; 050-311-41-89**

**Цнван: Бакы, Ичяришяяр, 3-жц Магомайев дюнэяси 8/4.**